

El abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08

Tesis presentada en la
División de Educología

Centro de Investigación y Docencia en Educación

Universidad Nacional

Para optar al grado de Licenciatura en
Pedagogía con énfasis en Didáctica

Campos Ortiz Grethel Viviana
Rodríguez Amador María Rosalía

Junio, 2021

**CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA EN EDUCACIÓN CIDE
DIVISIÓN DE EDUCOLOGÍA**

“EL ABORDAJE METODOLÓGICO REALIZADO POR EL PROFESOR DE ESPAÑOL A PARTIR DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS VIGENTE Y EN EL CONTEXTO DE ENSEÑANZA DEL SISTEMA EDUCATIVO SOCIAL POSADA DE BELÉN, ALAJUELA CIRCUITO 08, DURANTE EL AÑO 2021”.

ESTUDIANTES:

MARÍA ROSALÍA RODRÍGUEZ AMADOR
GRETHEL VIVIANA CAMPOS ORTIZ

SE HACE CONSTANCIA DE QUE EL PRESENTE TRABAJO FINAL DE GRADUACIÓN FUE APROBADO MEDIANTE SESIÓN VIRTUAL REALIZADA EL 14 DE JULIO DEL 2021 A LAS 5:00 P.M.

EL COMITÉ EVALUADOR SE CONFORMÓ DE LA SIGUIENTE MANERA:

MED. ALEJANDRA ALVAREZ CHAVES	TUTORA
MED. SILVIA GARCÍA VARGAS	LECTORA
MED. MARCO LÓPEZ SALAS	LECTOR
LIC. YERRY MURILLO MORA	REPRESENTANTE DECANATO
MED. MARCELA GARCÍA BORBÓN	REPRESENTANTE EDUCOLOGÍA

FIRMA DEL DIRECTOR DE LA UNIDAD ACADÉMICA

ACLARACIÓN DE GÉNERO

En este documento se utiliza de manera general, la categoría gramatical correspondiente al masculino, con el único objetivo de agilizar su lectura. No obedece, por tanto, a ningún tipo o intención de discriminación.

Dedicatorias

A todas las jóvenes y adolescentes que son madres y que han sabido madurar junto con sus hijos. A cada una de ellas, que con su amor nos permiten llegar a lo imposible.

Agradecimiento

Gracias a Dios por permitirnos tener familia; gracias a nuestras familias por apoyarnos en cada decisión y proyecto; gracias a la vida porque cada día nos demuestra lo hermosa y justa que puede llegar a ser.

Gracias a cada uno de los docentes que han acompañado este proceso; gracias a sus aportes, a su amor y a su inmensa bondad y apoyo, lo complicado de lograr esta meta se ha notado menos.

Resumen

Campos Ortiz, G., Rodríguez Amador, R. *El abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08.*

El propósito de la investigación fue, analizar el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08, lo cual permitió conocer, las características de este entorno educativo. Además, de identificar los enfoques metodológicos que se proponen en el desarrollo de la educación secundaria en Costa Rica y la mediación docente en la clase de Español de este centro en particular.

Esta pesquisa fue factible, primeramente, por el paradigma naturalista que se elige, considerando la oportunidad de construir una reflexión en y desde la práctica. Así mismo desde la posibilidad de penetrar y comprender la realidad de los sujetos participantes sin pretender transformarla. También, se vuelve posible a raíz del estudio de caso, donde la observación detallada de los participantes, permite sacar conclusiones para grupos más generalizados.

Los objetivos planteados para el presente estudio, facilitaron la creación de una propuesta didáctica adaptada a las necesidades específicas de las estudiantes de este Sistema Educativo, empleando una serie de recursos tecnológicos y de apoyo al trabajo de aula, desde las orientaciones del Ministerio de Educación Pública y teniendo como eje temático la literatura costarricense. Por lo tanto, se exhorta al apoyo institucional para que la docente pueda llevar a cabo las recomendaciones y pautas de trabajo en la aplicación de la “Propuesta Didáctica: El cuento costarricense”, con el objetivo de plantear desde la clase de Español, un “aprender a aprender” que fomenta la interacción constante, donde las estudiantes sean participantes activas

Palabras claves: Mediación, enfoque, paradigma, propuesta didáctica, adaptación, literatura.

Tabla de contenidos

Dedicatorias	iv
Resumen	vi
Tabla de contenidos	vii
Índice de tablas	x
Índice de abreviaturas	xi
Capítulo I	1
Introducción	1
Tema	1
Descripción, contextualización y formulación del problema	1
Justificación	20
Objetivo general	24
Objetivos específicos	24
Capítulo II	25
Referente teórico	25
Currículo nacional: puesta en práctica en la educación	25
La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad	26
Fundamentación pedagógica de la Transformación Curricular	27
Transformación curricular	27
Dimensiones y habilidades de desempeño	28
Programa de estudio de Español	29
Enfoque curricular	30
Diseño curricular	30
Situaciones de aprendizaje	32
Aprendizaje humano desde el enfoque constructivista	32
Teoría sociocultural: Lev Vigotsky	35
Zona de desarrollo próximo	36
Desarrollo integral de la madre adolescente	38
Maternidad y educación	38
Adaptaciones curriculares	42
Necesidades educativas de acceso	44
Estrategia metodológica adaptada	46
Educación emocional	48
Capítulo III	51

Referente metodológico	51
Paradigma de la investigación	51
Enfoque de investigación	53
Tipo de estudio	54
Diseño de la investigación	55
Primera etapa: Problematización	57
Segunda etapa: Indagación	57
Tercera etapa: Diseño de la propuesta metodológica adaptada	57
Acceso al campo	58
Descripción del contexto	59
Selección de los participantes	61
Categorías de análisis	63
Técnicas e instrumentos utilizados	67
Observación descriptiva con diario de campo	69
Revisión bibliográfica a través de fichas de resumen	70
Entrevista a profundidad	70
Consideraciones éticas	71
Estrategias para el análisis de la información	72
Capítulo IV	75
Análisis e interpretación de resultados	75
Ambientes de enseñanza y aprendizaje	76
Entorno educativo	76
Contexto educativo	76
Cuido y convivencia extracurricular	78
Documentos oficiales para la educación secundaria en Costa Rica	83
Entorno educativo	89
Planeamiento didáctico	90
Adecuación y adaptación curricular	92
Estrategias de mediación docente	94
Procesos de mediación pedagógica en la enseñanza del Español	98
Planeamiento didáctico	98
Adecuaciones y adaptaciones curriculares	103
Estrategias de mediación docente	108
Propuesta metodológica adaptada	112
Capítulo V	114
Conclusiones	114

Capítulo VI	116
Recomendaciones	116
Capítulo VII	119
<i>Unidad didáctica: El cuento costarricense</i>	119
Referencias	149
Apéndices	157

Índice de tablas

Tabla 1 <i>Guía Metodológica de Estudio</i>	63
Tabla 2 <i>Definición de categorías de análisis</i>	65
Tabla 3 <i>Ambiente de enseñanza y aprendizaje</i>	81
Tabla 4 <i>Documentos oficiales</i>	84
Tabla 5 <i>Dificultades detectadas en materia de adecuación y adaptación curricular</i>	93
Tabla 6 <i>Estrategias de mediación docente</i>	96
Tabla 7 <i>Noción de planeamiento didáctico</i>	101
Tabla 8 <i>Noción de adecuaciones y adaptaciones curriculares</i>	105
Tabla 9 <i>Nociones de Estrategias de mediación docente</i>	109
Tabla 10 <i>Enfoque tradicional vs enfoque transformador</i>	111
Tabla 11 <i>Competencia comunicativa</i>	124
Tabla 12 <i>Análisis del cuento “Un héroe”</i>	127
Tabla 13 <i>Análisis del cuento “La trenza”</i>	128
Tabla 14 <i>Análisis del cuento “El calabazo”</i>	129
Tabla 15 <i>Recursos de apoyo en el uso de la unidad didáctica</i>	130
Tabla 16 <i>Coevaluación de técnica oral: el debate</i>	135
Tabla 17 <i>Coevaluación para presentación del Kamishibai o teatro de papel</i>	135
Tabla 18 <i>Rúbrica ára evaluación sumativa de producción escrita</i>	136
Tabla 19 <i>Rúbrica para evaluación sumativa de ejecución de la técnica Kamishibai</i>	137
Tabla 20 <i>Rúbrica para evaluación sumativa de ejecución de la técnica scrapbooking</i>	139
Tabla 21 <i>Mapa de navegación</i>	141

Índice de abreviaturas

CIDE

Centro de Investigación y Docencia en Educación

INEC

Instituto Nacional de Censos y Estadísticas

MEP

Ministerio de Educación Pública

PANI

Patronato Nacional de la Infancia

UNESCO

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Capítulo I

Introducción

Tema

El abordaje metodológico realizado por el profesor de español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08

Descripción, contextualización y formulación del problema

Los seres humanos conviven en una sociedad donde tienen como elemento común una cultura que les integra en determinado grupo. A partir de lo que plantea Peralta (2002), la cultura para efectos del desarrollo educacional se puede entender como:

Un conjunto relacionado, acumulativo y dinámico de creaciones ideacionales y materiales que han sido producidas o adaptadas por una comunidad, en respuesta a un sistema de necesidades de todo tipo, y que al ser seleccionadas a través de una práctica histórica se constituyen como patrimonio social significativo para su funcionamiento, por lo cual son transmitidas, empleadas y modificadas permanentemente. (p.3)

Rescatando la idea de que la cultura genera respuestas a un sistema de necesidades diversas, también hay que aportar que cada grupo se esfuerza por conservar, comunicar y transmitir su cultura. En este caso, la escuela como institución encargada socialmente para la difusión de los conocimientos, valores culturales y sociales, entre otros; toma un papel fundamental en el ser humano al permitir el cumplimiento de diversas prácticas y así mismo, dar respuestas a las necesidades que:

Van desde lo más concreto, como serían las referidas a lo básico para la existencia de la vida física: subsistencia, protección, etc., hasta aquellas que se refieren a aspectos de realización, explicación, trascendencia, etc., y que se manifiestan en ideologías, creencias, teorías, valores y otros, que tienen que ver con las llamadas necesidades de "desarrollo" o "humanas", porque apuntan a lo más distintivo del género humano. (Peralta, 2002, p.3)

El acercamiento a la cultura, entonces, refiere a una experiencia que el individuo mantiene desde su nacimiento, pero que al ingresar al sistema educativo la pone en contacto con otras experiencias más elaboradas como la ciencia, el arte, la técnica y otras disciplinas afines. Dicho de otra manera, al ingresar a la escuela, la persona estudiante adquiere una cultura académica, pero desde una perspectiva regida por intereses y expectativas tanto cognitivas como emocionales, que ya por sí mismo lo definen.

De esta manera, la educación se convierte en una respuesta al reto de proporcionar oportunidades para todos. Esto se inscribe en la perspectiva de los derechos humanos, tal como se expresa en la Declaración Universal de Derechos Humanos (1948):

La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos, y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. (p. 143)

Pese a lo anterior, y entendiendo entonces el contexto y la realidad como una condición inherente al ser humano, a lo largo de la historia, en los países latinoamericanos en general y sin excluir a Costa Rica, ha sido habitual que se nieguen las condiciones particulares que les caracterizan. En un mundo que experimenta rápidos cambios y en que “la

agitación cultural, política, económica y social pone en tela de juicio los modos tradicionales de vida, la educación tiene una misión importante que cumplir en la promoción de la cohesión social y la coexistencia pacífica”. (UNESCO, 2002, p. 14)

En este intercambio de realidades se encuentra, precisamente, la riqueza entre educación y el contexto de cada estudiante. Bajo el hecho de que la educación combina el universalismo con el pluralismo cultural. En este sentido la UNESCO (2002), señala que:

Las nociones de diferencia y diversidad pueden también dar origen a tensiones entre la costumbre de ofrecer un programa de estudios a todos los niños de un país y la de proponer programas que reflejen distintas identidades culturales y lingüísticas o, dicho en otras palabras, tensiones entre el principio general de equidad y la tendencia de cualquier sistema de educación a la especificidad cultural. Para la educación intercultural el desafío consiste en establecer y mantener el equilibrio entre la conformidad con sus principios rectores generales y las exigencias de contextos culturales específicos. (p. 11)

A raíz de esta denuncia, en la actualidad se ha planteado un reto realmente importante, el cual consiste en la búsqueda de la calidad, pero sobre todo de la igualdad en la educación. En el caso de Costa Rica, las acciones que se han tomado en los últimos años con respecto a la educación son realmente alentadoras. Señal de esto es la creación de distintas modalidades o instituciones como: el programa *Estudia, vale por dos* del Patronato Nacional de la Infancia y la Fundación Omar Dengo. El programa *Súper Hadas*, patrocinado por la Caja Costarricense de Seguro Social, el Ministerio de Educación Pública, el Patronato Nacional de la Infancia, el Instituto Nacional de la Mujeres y el Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA). Y el proyecto *Salud Mesoamérica 2015*, una iniciativa público-privada con la participación de la Fundación Bill y Melinda Gates, Instituto Carlos Slim y Agencia Española y el Banco Interamericano de Desarrollo que, amplían la oferta educativa y garantizan el

éxito de madres adolescentes, sea cual sea el grupo social del que provienen para que se motiven a seguir con sus estudios y logren sus metas.

En la misma línea, se selecciona como institución para llevar a cabo el presente trabajo: al Sistema Educativo Social Posada de Belén. El cual, opera dentro del Albergue Posada de Belén, en la provincia de Alajuela. En este caso, ambas instituciones, atienden y alojan en las mismas instalaciones a un grupo de personas en riesgo social, con necesidades educativas, culturales y sociales específicas, que de cierta manera no son atendidas en otras instituciones educativas de nuestro país, debido a su condición de madres, menores de edad y en riesgo social.

Dicho Sistema Educativo, se rige por los programas de estudio del Ministerio de Educación Pública. Además, como parte del Albergue, siguen lineamientos y reciben acompañamiento legal y administrativo del Patronato Nacional de la Infancia, la Iglesia Católica y la Asociación Posada de Belén Madre Teresa de Calcuta.

En estas instalaciones las madres adolescentes, viven en el Albergue con sus hijos y tienen la posibilidad de estudiar y prepararse, no solo en la obtención del título de Bachillerato, sino además en áreas que dentro de la institución se conocen como aprendizajes para la vida. Es decir, las personas estudiantes conocen, aprenden y se capacitan en áreas como belleza, turismo, panadería, secretariado, entre otros.

En el Albergue y Sistema Educativo, además, las jóvenes y sus hijos reciben todo el acompañamiento psicosocial y de manutención, incluido el sustento de las necesidades básicas. El Sistema Educativo Social Posada de Belén, por su parte, cuenta con un cuerpo docente y administrativo para atender los niveles de primaria y secundaria completas y una casa cuna que funciona como guardería para los niños.

En dicha institución se imparten las asignaturas que forman parte del curriculum oficial del MEP y como ya se mencionó anteriormente, tiene sus instalaciones en la misma

área común del Albergue. Es decir, las personas estudiantes de este contexto, viven y estudian en el mismo espacio sin necesidad de desplazarse fuera de este. Al menos para estas dos actividades esenciales.

El centro educativo cuenta con aulas pequeñas, ya que los grupos de personas estudiantes no son numerosos, cuentan con recursos digitales, materiales, un laboratorio de computo, biblioteca, zonas verdes, mobiliario y todo lo estrictamente necesario para su funcionamiento.

Según el reglamento, cuando las jóvenes cumplen la mayoría de edad, por medio del área de apoyo social, se trabaja en reubicarlas en lugares estables y seguros fuera del centro de manera que, las madres y sus hijos puedan tener un desempeño fructífero dentro de la sociedad. De igual manera, para aquellas que no posean ningún tipo de apoyo, la institución cuenta con un proyecto de casas y hogar para atenderlas.

Ahora bien, atendiendo esta particularidad y volviendo la mirada al tema de la pertinencia del currículo, relacionado con el abordaje metodológico que hacen los docentes de los planes de estudios nacionales, Peralta (2002), señala que:

La escasa pertinencia cultural de los currículos en Latinoamérica, expresada en la falta de acogida de valores y preocupaciones, propias de las culturas específicas de las variadas comunidades, genera importantes consecuencias no solo en los educandos, al afectar su identidad cultural y sentido de pertenencia, sino en el desarrollo mismo de las familias y comunidades, en cuanto disminuyen las posibilidades de potenciar y optimizar su acción educativa con las nuevas generaciones, lo que sin duda es un hecho preocupante. (p.32)

En este caso, es fundamental hablar de variadas comunidades, ya que también hay que considerar el hecho de que los estudiantes que asisten y forman parte de una institución educativa, provienen de un determinado grupo social y familiar del que han tomado ya una

serie de características, costumbres, valores, hábitos, y otros. Esto significa que, como miembros de esos grupos, son portadores de un contexto personal propio.

Según Molina (2014), hay que tener claro que:

Las diferencias y las similitudes culturales son de diverso grado. En los grupos étnicos (indígenas, blancos, negros, etc.), por ejemplo, los rasgos culturales característicos serán muy diferenciados y más fáciles de percibir. No obstante, también hay características peculiares en los niños de zonas urbano-marginales que los diferencian de los de zonas rurales, de los inmigrantes o de los niños de diversas sectas religiosas, por ejemplo. (p. 183)

Así mismo, en función de superar los problemas relacionados con la pertinencia del currículum oficial que se maneja en la educación costarricense para atender las necesidades educativas, es necesario desarrollar alternativas educativas para reconocer y legitimar la existencia de la diversidad de contextos, así como para posibilitar una oferta educativa que respete e incluya la diversidad. En este caso, habría que hablar de adaptación del currículo.

Siguiendo con el concepto de adaptación, Molina (2012), señala que:

El proceso en el que se toma un currículo previamente elaborado y se ajusta a poblaciones, grupos y circunstancias específicas. Es decir, se trata una recreación de un currículo que toma en consideración determinadas condiciones características y expectativas de los estudiantes, las comunidades y los grupos culturales. Este proceso conlleva la autonomía de las instituciones educativas. Se trata de devolver el currículo a la instancia a la que debe pertenecer: la institución educativa. (p.175)

En este proceso que menciona Molina, intervienen así mismo una serie de elementos que son inseparables a la adaptación del currículum. Uno de estos elementos es precisamente el que tiene que ver con la metodología docente. Rodríguez (2013), señala que la metodología

docente es uno de los campos del conocimiento que “más ha evolucionado en los últimos años, pasando de ser algo intuitivo, aprendido por la observación de los profesores, a ser un complejo entramado de conocimientos y métodos observado por todas las instituciones implicadas en la enseñanza en la actualidad”. (p. 25)

Así es como surge la preocupación por el cómo enseñar. Cuestión por la cual muchos docentes se han empezado a interesar en múltiples instrumentos eficaces para ponerlos al servicio de la enseñanza de calidad. En congruencia con esto, el docente deja su rol de director absoluto del proceso de enseñanza para convertirse en un guía que estimula y propicia las situaciones de aprendizaje que vivirá con sus estudiantes para construir conocimiento.

Sobre este escenario, se encuentra precisamente el docente del Sistema Educativo Social Posada de Belén, al cual le corresponde como a cualquier otro, organizar y planificar el proceso curricular. Surge aquí la inquietud acerca de cómo lograr cumplir con su papel de investigador de las necesidades y expectativas de las alumnas con el contexto sociocultural que allí se desarrolla. Y de si logra o no, estimular de esta manera las experiencias de aprendizaje que llevan a las personas estudiantes a alcanzar aprendizajes significativos.

El acercamiento del docente al entorno de sus estudiantes, lo perfila en un rol fundamental, el de trabajar con el contexto educacional del centro. Para efectos de este trabajo, esta función, adquiere una importancia significativa en la búsqueda de currículos pertinentes, por tal razón, se contextualiza y profundiza en uno específicamente, el que tiene que ver con la asignatura de Español.

En este proceso de la búsqueda de currículos pertinentes, interviene por supuesto el abordaje metodológico que el docente realiza de los contenidos que pertenecen al currículo nacional. Al respecto, la Política Educativa vigente en Costa Rica, señala lo siguiente:

1. Se utilizan las estrategias de mediación que mejor se ajusten a las condiciones y necesidades de aprendizaje del estudiante y la naturaleza del objeto de conocimiento.
2. La investigación se desarrolla desde las aulas de clase, y se hace evidente en la sistematización y científicidad que se le otorgue a toda acción educativa.
3. El proceso de mediación del aprendizaje y de construcción y reconstrucción del conocimiento se enmarca, primordialmente, dentro de una posición epistemológica constructivista.
4. La didáctica está centrada en la actividad del educando como constructor de su propio aprendizaje.

En relación con el abordaje metodológico que lleva a cabo el docente del Sistema Educativo Social Posada de Belén y la consideración del contexto educativo del centro, se contextualiza, aún más en aspectos relacionados con la comunicación y la comprensión lectora dentro de la disciplina del Español.

Desde esta asignatura, el Programa de estudio actual señala que:

De acuerdo con la puesta en práctica de aprendizajes democráticos, se debe fomentar la lectura crítica de textos de diversa tipología (literarios y no literarios), la práctica de la comunicación oral mediante diferentes técnicas, y de la comunicación escrita de distintas maneras, como espacios de reflexión en los cuales el (la) aprendiente tome consciencia de su responsabilidad como ciudadano (a) frente a los retos actuales, tanto a nivel local como global. (p.7)

Para efectos de la competencia lectora, se afirma que “Quien lee, recurre a su propia subjetividad y a sus propios valores para comprender el texto (Ramírez, 2015, p. 9). Dicho de

otra manera, cuando un lector se enfrenta a un texto, lo hace en condiciones diferentes y en momentos distintos.

Desde esta perspectiva, el Programa de estudios vigente para la materia de Español, busca que el estudiante se desenvuelva en los siguientes aspectos:

1. Domina diversas estrategias para abordar distintos tipos de texto (literarios y no literarios).
2. Toma conciencia de la realidad nacional y global con base en textos literarios representativos de la literatura costarricense y foránea.
3. Comprueba hipótesis construidas en diferentes contextos y tipos de textos.
4. Verifica y critica el contenido de la lectura de textos no literarios y lo compara con sus propias prácticas, y ofrece juicios y opiniones sobre la veracidad, autenticidad, validez, confiabilidad y otras variables.
5. Asume una actitud crítica frente a las manifestaciones de exclusión, para subsanarlas.
6. Toma conciencia de su papel activo dentro de una visión local y global. (p. 9)

De esta manera, se aspira a que la disciplina más que una lista de nomenclaturas sea una herramienta para las habilidades necesarias de comunicación asertiva con los otros y para entrar en un diálogo con los textos literarios y no literarios que ofrecen la realidad mediata e inmediata, nacional y global.

Es debido a las situaciones anteriormente señaladas, que en este trabajo se pretende responder a la siguiente interrogante: ¿Cómo es el abordaje metodológico realizado por el

profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08?

Antecedentes

En este apartado se hace revisión de aportes teóricos tanto de autores nacionales como internacionales que han discutido acerca del tema de los entornos educativos, los enfoques y modelos empleados en los programas de estudio oficiales de Español del Ministerio de Educación Pública (MEP), el abordaje metodológico de los docentes en la enseñanza del Español y el desarrollo integral de la madre adolescente en contextos educativos a nivel nacional y latinoamericano.

A partir de la interrogante planteada acerca de la mediación pedagógica del docente de Español, se intenta profundizar en el estudio de la importancia de conocer cómo se adapta el currículum oficial a un contexto educativo que aunque se encuentra dentro de la educación formal del país, también presenta y ofrece a las personas estudiantes, actividades adicionales. Es decir, actividades de educación para la vida (charlas, talleres, rally, cursos, entre otros), los cuales funcionan como parte del centro educativo y por ende, se brindan de manera simultánea al proceso de educación académica. Además, de abarcar distintas perspectivas en relación con el impacto que el desarrollo de estas habilidades desde el aula de secundaria tiene para este tipo de población, desde el reconocimiento de las características propias de su entorno.

En lo que respecta a la indagación bibliográfica realizada, los antecedentes se han construido a partir de la consulta de revistas en línea, libros impresos, tesis de licenciatura y doctorados, así como la consulta de documentos oficiales del Ministerio de Educación Pública, la UNESCO y la normativa relacionada con las Necesidades Educativas Especiales, vigente en Costa Rica.

La información se ha organizado de acuerdo con cuatro subtítulos que responden a las categorías y subcategorías de análisis de la investigación, que guiarán el desarrollo del proceso investigativo y se encontrarán estrictamente relacionados con:

1. Atención integral de la madre adolescente en el contexto latinoamericano
2. Programa de estudios del Español del Ministerio de Educación Pública
3. Mediación pedagógica de los docentes en la Enseñanza del Español.
4. Estrategia metodológica adaptada a las necesidades del estudiantado

A continuación, se presentan los principales resultados de la indagación bibliográfica, en los cuales se desarrollan detalladamente cada uno de los temas mencionados.

Actualmente, existe un claro interés por la investigación educativa centrada en conocer cómo aprenden los estudiantes y cómo enseñan los profesores, en la identificación de factores que están relacionados con el desempeño académico y con las teorías y creencias que subyacen a la práctica docente, relacionando todo esto con el reconocimiento del entorno o contexto en el que se desarrolla dicha labor.

En relación con este último aspecto, los estudios han evidenciado la necesidad de actualizar la educación permanente como una vía de educar para la vida, a través de la experimentación y pruebas. Los aportes más relevantes de estas investigaciones coinciden en afirmar que la metodología que se implemente en el aula, requiere ser acompañada con otras actividades y debe responder a las características y necesidades específicas de cada población estudiantil.

En este sentido, Arboleda (2015), en su investigación *Entornos Educativos: Educación en contextos*, muestra cómo en la actualidad se les brinda poca importancia a otros entornos educativos dejando de lado el aprendizaje a partir del fenómeno objeto de estudio. Explica el autor entonces que la educación ocurre en múltiples contextos: familiar, escolar, en las iglesias, partidos políticos, en la calle, en Internet, es decir, lo que ocurre a lo largo de la

vida del ser humano. Por tanto, según Arboleda es relevante empezar a concebir la educación permanente como una vía de formación extraescolar.

Por su parte, Mendoza (2018), realiza una investigación relacionada con la Educación no Formal y el aprendizaje del Español, en este caso como una lengua extranjera. Este autor estudia la frecuencia con la que algunos extranjeros aprenden por medio de la implementación de la música, la tecnología y el uso de textos no literarios como (revistas, periódicos y cómics). Los resultados del estudio revelan que los estudiantes de lengua extranjera tienen una percepción positiva sobre la educación informal, aunque no la llevan demasiado a la práctica debido a la falta de tiempo y a un desconocimiento general sobre el acceso a las fuentes.

De acuerdo con lo anterior, se puede comprender que la labor del docente requiere ampliar sus conocimientos, metodologías y técnicas para atender a cada una de sus poblaciones. Es decir, la mediación del docente para asistir los entornos educativos debe ser participativa y activa en relación con sus estudiantes.

En el caso particular, del Sistema Educativo Social Posada de Belén, la atención que se da a la población, requiere que sea integral y orientada a aprender para la vida debido a su condición de madres adolescentes que poseen las estudiantes. En este sentido, el docente de secundaria debe dar respuesta a una serie de situaciones que se presentan de manera cotidiana y que tienen que ver con actividades académicas y no académicas de las madres y sus hijos.

En relación con este aspecto, algunos autores se han interesado en este entorno y las particularidades del centro educativo que trabaja de la mano con el albergue La Posada de Belén, teniendo como resultado la divulgación y conocimiento de aspectos educativos de diversas áreas, distintas a la enseñanza del Español, pero que son importantes para dicho estudio.

En este sentido, Alvarado y Monge (2003) realizaron una investigación en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, que consistió en dar a las jóvenes estudiantes, las bases secretariales para desempeñarse en distintas labores de oficina. Además, en este trabajo se destaca el papel de dicha información como promotora del desarrollo integral de la madre adolescente abandonada, brindándole la oportunidad de crecer mediante su participación en el proceso educacional.

Del mismo modo, Arias (2014), efectúa un proyecto de reflexión acerca de la relación que tienen las madres adolescentes con sus hijos en la Posada de Belén. El autor en su trabajo *Construyendo sonrisas: Una propuesta de juego sensorial, con la participación de madres adolescentes, para favorecer la psicomotricidad de sus hijos e hijas de 1 a 3 años en el Hogar La Posada de Belén*, brinda datos relacionados con las características del ambiente físico y afectivo de las madres, así como de los niños del Albergue La Posada de Belén. Igualmente, toma en cuenta la necesidad de fortalecer la calidad y cantidad de tiempo que comparten los niños con sus madres, ya que como ellas estudian y se capacitan durante el día, este se ve reducido considerablemente.

También, Arguedas et al. (2001), en su *Informe Final. Módulo: Manejo Básico de Oficinas* llevan a cabo un proyecto de extensión en el Sistema Educativo Social Posada de Belén que consiste en manifestar los contenidos necesarios para contribuir al fortalecimiento del quehacer y transformación de las adolescentes. La importancia de esta investigación radica en que los autores exponen una serie de relaciones que permiten un acercamiento directo con la población; entre ellas las relaciones interpersonales: alumna-alumna, alumna-profesora, profesora-alumna, alumna-contenido. También, en dicho documento se señalan algunas limitaciones o dificultades del grupo para estudiar, así como para el docente que labora en la institución.

A nivel latinoamericano, este tema se ha vuelto común; sin embargo, siguen existiendo muchos vacíos a la hora de adaptar el currículum oficial de las entidades encargadas a la educación integral de madres adolescentes.

Al respecto, Rojas (2012), profundiza el tema del embarazo adolescente tomando en cuenta las condiciones sociales y culturales de estas, en su investigación llamada *La atención educativa de adolescentes embarazadas de I y II Ciclo en la educación pública costarricense*. El mismo, menciona las limitadas oportunidades que se les presenta a estas jóvenes para construir sus proyectos de vida, entre otras condiciones. La importancia de dicho estudio se establece en el hecho de que se pueden identificar los aportes de las estudiantes embarazadas, a partir de su experiencia personal, la visión y atención del personal educador en el aula y el punto de vista del director como representante del centro educativo.

En la misma línea, Martínez (2015), en su indagación *Las necesidades de las adolescentes madres en el contexto educativo: un estudio de caso en una institución de educación pública*, se refiere a la necesidad de conocer el entorno en el cual se desenvuelven las jóvenes, para poder así, determinar cuál es la realidad y las necesidades de cada una. Dato importante, ya que nos da a conocer cuál es el contexto personal, académico y de infraestructura surgido en el ámbito educativo en las adolescentes embarazadas. Además, este autor busca analizar los valores y ritos de un determinado grupo social, en este caso, el embarazo adolescente.

Por consiguiente, y en consonancia con uno de los objetivos de esta investigación, la cual se orienta en identificar el proceso de mediación pedagógica empleada por el docente al aplicar el Programa de estudios del Español en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, es pertinente considerar dentro de la reflexión crítica de este apartado, aquellos referentes que estén íntimamente ligados con aspectos curriculares. Desde un punto de vista más teórico y asumiendo la problemática curricular desde su diversidad, es decir entendiendo que el

currículum no se desarrolla en una forma única e igual, se debe enfatizar en la consulta de la Política Educativa *La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad*.

Dicho aporte, se considera en la medida en que esta política es proveedora de orientaciones y prescripciones vigentes que dan línea y condicionan el proceso de planificación curricular, en el contexto real de la comunidad educativa costarricense. En este marco de referencia es posible considerar entonces que el planeamiento del currículum se realiza en diversos niveles de concreción, interesando acá el proceso por el cual el docente logra establecer relación con el nivel macro, el cual es responsabilidad de las administraciones educativas nacionales, llamados Programas de estudio y el nivel micro, conocido como programación de aula, a cargo del docente.

Molina (2014), en su obra *Fundamentos del currículo*, destaca la importancia de los programas de estudio oficiales en tanto estos documentos aportan intencionalidades generales del sistema educativo en términos de propósitos u objetivos generales para los ciclos y niveles educativos. Sin embargo, los resultados y conclusiones de dicha investigación suscitan la toma de conciencia del accionar docente. De manera tal que, según la autora el docente tiene a cargo una tarea curricular; por consiguiente, es necesario superar el rol mecanicista de aplicar los programas de estudio de manera repetitiva, sin profundizar en el alcance que tienen estos procedimientos en relación con el fin último de la educación.

Así pues, Pérez et al. (2017), realizan un trabajo tomando en cuenta los programas de estudio de Educación Superior, como el título del texto así lo indica, con el objetivo de generar conocimiento sobre la difícil tarea de evaluar programas de estudio en las instituciones de educación para aportar orientaciones didácticas concretas encaminadas a resolver esta dificultad. Los autores llegan a la conclusión de que no hay un consenso generalizado sobre este tema de evaluar un programa de estudios, pues los distintos autores lo

abordan solamente desde una perspectiva de la definición conceptual de los elementos didácticos.

De igual manera, Roldán (2014) propone en su investigación ciertos elementos que son indispensables para evaluar programas de estudio, en el caso específico de la educación superior. En este trabajo, la autora afirma y constata la importancia de analizar un programa de estudios para descubrir las necesidades de cambio de los mismos; el establecimiento de los lineamientos para su actualización y el tiempo en que se debe cumplir con la misma, para que el programa no pierda vigencia.

Además, en la misma línea, García et al. (2015), en su pesquisa: *Propuesta metodológica para el análisis crítico a un programa de estudio*, realizan una indagación con el objetivo de proponer una metodología para la confección de la crítica de un plan de estudios. De manera que se pone a disposición el diseño de una metodología para la observación crítica de los programas de estudio utilizando la técnica de análisis de contenido.

A pesar de lo anterior, en la actualidad los sistemas educativos se concretan especialmente en buscar propuestas curriculares que garanticen un cambio de paradigma que prioriza la transmisión de conocimientos por parte del docente hacia un paradigma que propicie el desarrollo integral del estudiante y el pleno desempeño en su entorno y contexto.

En el caso específico de la Enseñanza del Español, este cambio de enfoque implica la búsqueda de estrategias y procedimientos que permitan operar desde un nuevo esquema de desarrollo de la didáctica del Español en cada una de las aulas. Dentro de ellas se da la adaptación de los programas de estudio oficiales como estrategia básica.

Palacios et al. (2015), en su trabajo de investigación, describen e identifican las estrategias didácticas empleadas por los docentes del área de Español para desarrollar la comprensión lectora en estudiantes de tres diferentes niveles (sexto, noveno y undécimo), como lo mencionan desde el título de su estudio. El propósito de dicho trabajo consta en

analizar, desde el aula, la enseñanza de la comprensión lectora y a partir del análisis y las conclusiones, aportar nuevas reflexiones sobre las estrategias didácticas empleadas por los docentes, esto, con el fin de cumplir uno de los retos más importantes del sistema educativo: formar lectores competentes.

Del mismo modo, Rafai (2013), en su artículo *¿Cómo enseñar el Español en la secundaria? Caso del tercer curso de la enseñanza en los institutos argelinos* profundiza aspectos indispensables en el campo de la docencia: la competencia del docente y el material usado para enseñar. Para abordar esta temática, dicho autor se basa en ciertos documentos pedagógicos que han realizado durante seminarios con asesores o inspectores de Español, así como la asistencia a talleres de formación para el profesorado. Cabe destacar que, en dicho estudio, se hace hincapié a los notables cambios que se relacionan con la adaptación de nuevos procedimientos en la metodología de la Enseñanza del Español y en el sistema educativo, con el fin de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de dicha asignatura.

En cuanto a Solé (1997), la autora realiza un trabajo titulado *De la lectura al aprendizaje*, donde expone una visión interactiva de la lengua española según la cual esta es una actividad cognitiva compleja que puede servir a diferentes finalidades. Entre ellas, una de las más importantes es la de leer para aprender y la de poder utilizar la lectura como instrumento de aprendizaje autónomo. La importancia de este trabajo radica en considerar que las estrategias responsables de la comprensión de textos del área de Español permiten el aprendizaje incidental que es producto de la lectura. Además, que su uso debe ser enseñado en el contexto de las actividades escolares habituales.

Asimismo, Solé (2009), en su tesis *Estrategias de lectura*, toma como finalidad primordial el ayudar a docentes y profesionales de la Enseñanza del Español en la tarea de promover en los estudiantes la utilización autónoma de estrategias didácticas de comprensión lectora. En su obra, toma partido con claridad en las cuestiones polémicas y

aporta continuamente propuestas y sugerencias concretas para la acción didáctica, asistiendo a un programa de acción que ilustra cómo puede llevarse a cabo esta mediación.

El hecho entonces de acercar el currículum, en este caso de la asignatura de Español al entorno educativo de los estudiantes, aporta elementos muy valiosos para lograr un currículum pertinente y significativo, lo que permite ampliar las posibilidades de éxito a todos los implicados.

Al respecto, Méndez, Moreno y Ripa (2009), reconocen en su libro *Adaptaciones curriculares en educación infantil*, la dificultad que implica para el profesorado el hecho de construir propuestas educativas adaptadas al currículum y dar respuesta a los problemas que surgen en sus aulas. El libro se considera un antecedente, ya que se basa en experiencias y ayuda a los educadores a familiarizarse con las diferentes fases de la adaptación curricular y a través de ejemplos prácticos da respuesta a distintas necesidades que se presentan en el proceso de aprendizaje.

Por su parte, Borsani (2003), ofrece en su obra *Adecuaciones curriculares: apuntes de atención a la diversidad*, elementos de reflexión acerca de la articulación que debe existir entre el currículo y el estudiante para que el proceso de aprendizaje sea factible, y presenta el tema de las adaptaciones curriculares como una serie de apuntes que dan cuenta de una larga trayectoria profesional. En esta obra, aparte de exponer consideraciones teóricas relevantes al tema aquí expuesto, se resalta a manera de antecedente el hecho de que la autora muestra a partir de crónicas, ejemplos de adecuaciones en diferentes áreas y niveles del sistema educativo orientado a atender la diversidad de estudiantes que se encuentran en las aulas.

También, Pazos (2000), ofrece en uno de sus textos llamado *Adecuaciones curriculares por asignatura para déficit atencional*, una guía que le facilite a maestros y profesores su labor cotidiana, en situaciones especiales de adaptar sus propuestas metodológicas. En este caso, la obra se considera un antecedente importante, ya que ofrece

un marco de referencia orientado al origen y desarrollo de las adecuaciones, así como ejemplos prácticos de lo que el docente podría hacer durante su lección, en el diseño, aplicación de pruebas y el manejo de situaciones en general.

Además, el antecedente incluye una serie de estrategias para diseñar un modelo de adaptación curricular, en este caso específicamente desde la condición de Déficit Atencional, lo cual es valioso para la presente investigación porque marca un parámetro, con base en el criterio propio del autor, para la búsqueda de elementos teóricos y prácticos que resultan bastante esclarecedores en la labor cotidiana de los docentes.

Por último, Hernández et al. (1987), en su tesis denominada: *Opinión de realidad del estudiante de undécimo año del circuito 08 de la región central de enseñanza de San José, como fuente de eventual adecuación curricular*, plantean saber cuál es la realidad socioeducativa y comunitaria que manifiestan por medio de opiniones, juicios, criterios y razonamientos los estudiantes de una institución específica. El aporte de esta obra radica en que queda muy bien expresada la importancia de orientar propuestas adaptadas a la perspectiva del estudiante y su contexto como fuente esencial en la planificación y el desarrollo educativo.

Coinciden estos autores entonces, en que estos procesos de adaptación del currículum y el análisis de la mediación docente en el aula de Español, tendrán como consecuencia aprendizajes más efectivos y exitosos en el entorno escolar que sea. Entonces, tomando en cuenta las investigaciones consultadas y los aspectos relevantes antes descritos, se logró identificar principalmente que, sí existen estudios, artículos, tesis y libros que ofrecen aportes a la presente investigación; sin embargo, se evidencian vacíos latentes respecto al tema en cuestión.

Uno de los principales aprendizajes obtenidos a través de este proceso, es que es significativo tomar en cuenta los entornos educativos, desde la diversidad presente en las

aulas y no tratar como un todo a los estudiantes, pues son esas diferencias lo que dan un valor especial a la educación.

Además, que es necesario igualmente, poder abordar el currículum desde una perspectiva más innovadora y pedagógica. Asimismo, asegurar una educación de calidad y primordialmente de equidad, agregando al currículum oficial el componente de la adaptación, desde el abordaje metodológico que se emplee en el aula de Español cuando las necesidades, tanto de los estudiantes como de su contexto educacional, lo ameriten.

Igualmente, por medio de las búsquedas realizadas, se ha logrado identificar la importancia de analizar el quehacer docente; pero no solo con investigación o herramientas para que estos enfrenten su día a día, sino, viendo los esfuerzos en función de los propios estudiantes.

Por último, cabe destacar que por medio de la indagación bibliográfica se percibió una insuficiencia de información respecto al tema de evaluación de Programas de Estudio, así como el desarrollo de los mismos dentro de algunos contextos educativos. Es por dichos motivos que sobresale la necesidad de elaborar este proyecto como trabajo final de graduación, con el fin de implementar un apoyo al gremio educativo para mejorar la práctica pedagógica.

Justificación

En el sistema educativo formal costarricense, a lo largo de la historia, se ha observado el predominio de un paradigma tradicionalista de corte conductual que prioriza la transmisión de conocimientos por parte del docente, para que las personas estudiantes sean capaces de repetir y reproducir con exactitud lo transmitido.

Dichosamente, en la actualidad, los sistemas educativos se concentran mayormente en buscar propuestas y alternativas al currículum para propiciar un cambio con respecto a la construcción y desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje. Y es que, desde hace algún

tiempo y en virtud de las lecciones aprendidas, se ha venido avanzado en la enunciación de nuevas ideas acerca del cambio educativo, alcanzando en los últimos años, la construcción de modelos teórico-prácticos en aras de la eficacia escolar.

Este cambio implica mejoras y alternativas en los enfoques, estrategias y procedimientos que se han venido aplicando como ejes modeladores de la educación. Así mismo, intenta buscar opciones que permitan efectivamente operar a partir de un nuevo esquema de desarrollo integral del alumnado y su construcción del aprendizaje en cada una de las aulas. Tomando en cuenta estas ideas es que se genera entonces el interés del presente trabajo hacia la adaptación curricular y el análisis del abordaje metodológico que hacen los docentes del currículo como estrategia básica para la enseñanza y aprendizaje.

En la búsqueda de una población estudiantil específica, con características y necesidades educativas, sociales y culturales particulares, es que las investigadoras llegan a conocer el Sistema Educativo Social Posada de Belén. Este se caracteriza por ser una institución que, recibe niñas y adolescentes madres para brindarles atención integral, al lado de sus hijos e hijas, alimentación, estudios y capacitación en labores como atención al cliente, grooming, bisutería, costura, hidroponía y belleza.

Lo anterior, con el fin de que cuando cumplan 18 años tengan los estudios y la práctica profesional para obtener un trabajo digno y mejorar su condición de vida. Esto evidencia cómo el Sistema Educativo Social Posada de Belén, a pesar de ser una institución que ofrece educación formal, debido a todos los servicios mencionados, brinda actividades más allá de solo lo académico, es decir, amplía la preparación de las jóvenes estudiantes ofreciéndoles una educación para la vida, la cual va de la mano siempre con el proceso de formación académica.

Así mismo, la población estudiantil del Sistema Educativo Social Posada de Belén, son jóvenes en riesgo social. Las estudiantes son madres menores de edad que encuentran en

la institución todas las condiciones básicas de subsistencia; dentro de ellas el derecho a la educación. En este caso es vital para la institución que se visualice a cada una de las jóvenes como el centro del proceso educativo, ninguna de ellas puede ser asumida como una persona en abstracto.

Al contrario, cada una de las jóvenes estudiantes, debe verse dentro de la institución y los procesos de enseñanza y aprendizaje generados por los docentes, como un ser concreto con la carga cultural de su grupo familiar y social, así como desde sus formas particulares de conocer, comprender, asumir, enriquecer y comunicar al mundo su condición. Hay que tomar en cuenta, de igual manera que, en muchos casos dentro de esta carga cultural que posee cada una de las jóvenes, hay actitudes, valores y prácticas que deben ser transformadas o sustituidas. De estas situaciones se encargará el proceso de adaptación o contextualización respectiva.

Entonces, la idea de analizar el contexto del Sistema Educativo Social Posada de Belén, así como el abordaje metodológico empleado por el profesorado de Español, se ve como un aporte valioso para lograr un currículo pertinente y significativo que permita ampliar las posibilidades de éxito para cada una de estas jóvenes. Pero, sobre todo para garantizar el disfrute del proceso de enseñanza y aprendizaje que ellas experimenten dentro de la institución educativa.

Así mismo, es importante mencionar que la población que se toma en cuenta corresponde a un grupo de 15 estudiantes de noveno año, que se encuentran en riesgo social y con necesidades educativas y sociales específicas. Por lo tanto, no se debe dejar de lado la gran diversidad presente en la institución y en el grupo al cual se le realizará el estudio propiamente.

De esta forma, las razones por las cuales se ha querido realizar esta investigación es debido a una inquietud de las investigadoras sobre la forma de trabajar con poblaciones en

contextos educativos formales, que además presentan características específicas por ser estudiantes en riesgo social y con vulnerabilidad de exclusión educativa, considerando principalmente cuál es el abordaje metodológico que realiza el profesorado de Español a nivel de noveno año y la eficacia de este en el aula, reflexionando lo estipulado en el plan de estudios oficial de la asignatura de Español y el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Por su parte, la elección del nivel educativo con el cual se procura trabajar está relacionado particularmente con el contexto institucional, tomando en cuenta que el proyecto es bastante novedoso y diferente en relación con otras instituciones educativas del país. En este caso, las estudiantes de séptimo y octavo año requieren de más tiempo y mayores esfuerzos para acoplarse al sistema y características de la institución.

Por el contrario, las estudiantes de décimo y undécimo en su mayoría están cumpliendo los dieciocho años de edad, momento en el que tienen que abandonar el Albergue. Considerando este aspecto, se decide trabajar con un nivel intermedio como el seleccionado, pues representa una población un tanto más estable con respecto a la convivencia y permanencia en la institución

Por lo anterior, se puede llegar a una justificación integral de todos los elementos que le dan forma a esta investigación. Primeramente, se ha detectado una población estudiantil diversa y valiosa, con una cultura de centro específica, además con una serie de necesidades, intereses y expectativas que las caracterizan y que les permite ser parte del Sistema Educativo Social, Posada de Belén, ya que el currículo empleado en otras instituciones del sistema educativo formal de la educación costarricense no tiene las herramientas para atenderlas de una manera integral y significativa como es su derecho.

De esta forma es que se detecta un vacío que no ha sido abordado por otros investigadores, de ahí la necesidad de analizar el abordaje metodológico realizado por el

profesor a partir del currículo oficial de Español en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Por ende, se presentan el objetivo general y específicos, que brindan una estructura investigativa, en pro de la resolución del problema de investigación que surge de este contexto educativo particular y la necesidad de las investigadoras por indagar sobre la implementación de currículo oficial en el mismo.

Objetivo general

Analizar el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08

Objetivos específicos

1. Describir las características del entorno educativo de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.
2. Reconocer el enfoque metodológico propuesto por el Programa de estudios del Español.
3. Identificar la mediación pedagógica desarrollada por el departamento de Español para la aplicación del Programa de estudios de dicha área en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.
4. Proponer una estrategia metodológica adaptada a las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Capítulo II

Referente teórico

Dado que el desarrollo de esta investigación tiene como objetivo analizar el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, es necesario conocer y comprender algunos parámetros que sirvan de ejes conceptuales sobre los cuales se pueda apoyar la investigación para dar respuesta al problema propuesto.

Este marco teórico se ha organizado de la siguiente manera: un primer apartado que versa sobre la operatividad del currículum nacional, considerando la política educativa y curricular de la Nación, así como el plan de estudios del Español. Un segundo y tercer apartado acerca de los principales aportes del constructivismo y la teoría sociocultural de Lev Vigotsky a la educación desde los diferentes entornos educativos.

Así mismo el cuarto apartado es acerca de la mediación pedagógica y la didáctica del Español, orientado a comprender sobre todo la contextualización del currículum a la realidad educativa de las madres adolescentes, considerando la educación emocional. A lo largo del mismo, se retoma el concepto de estrategia metodológica adaptada que servirá posteriormente para efectuar el cuarto objetivo de esta investigación, el cual consiste en, proponer una estrategia que atienda las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Currículo nacional: puesta en práctica en la educación

La construcción de un modelo curricular para concretar la propuesta educativa del país parte de asumir un sustento legal que se enmarca, en primer lugar, en los planteamientos incluidos en la Constitución Política, en relación con los objetivos de la educación en Costa Rica. Estos planteamientos que rigen las demandas educativas de la Nación se reflejan de

manera particular en la Política educativa vigente, que se denomina *La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad*. Este modelo curricular que se plantea en el país para concretar la propuesta educativa procura precisamente responder a las necesidades de la sociedad en general.

La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad

La importancia de la política educativa como sustento legal, es precisamente que, se trata de extraer de dicha política a nivel nacional y luego institucional, el ideal de ser humano que se desea formar y los valores que se pretende desarrollar en ellos. Los cuales se centran sobre todo en que, el estudiante costarricense sea un ser humano realizado plenamente, consciente de su capacidad de razonar y de construir, a partir de sus propias creencias e intereses, sus respectivas estructuras de conocimiento. Además, con base en esos aportes de la política, se determina el o los enfoques curriculares que sustentan el modelo de educación.

Se parte de este elemento central, ya que de él depende la forma en que van a interactuar los otros elementos curriculares, en un primer momento los más generales como planes y programas de estudio y, posteriormente, los que están relacionados con las prácticas de aula. Para entender a la Política educativa nacional como un concepto global, es importante, conocer los paradigmas en los cuales se basa dicho documento, estos son:

- El Paradigma de la Complejidad
- El humanismo
- El Constructivismo social

Entonces, se puede decir que la Política educativa, busca que el proceso de enseñanza y aprendizaje sea una experiencia compartida; es decir, el significado es construido en la manera en que el individuo interactúa de forma significativa con el mundo que lo rodea.

Esto representa que se debe enfatizar en menor grado los ejercicios de habilidades solitarias, que intentan enseñar una lección. Los estudiantes que se encuentren en aulas diseñadas con este método llegan a aprender estas lecciones, pero les resulta más fácil el aprendizaje si al mismo tiempo se encuentran comprometidos con actividades significativas que ejemplifiquen lo que se desea aprender. (Política educativa, 2017, p.3)

El desarrollo de un buen funcionamiento, ocurre en las personas estudiantes cuyas estructuras cognoscitivas han sido desarrolladas y bien integradas en el nivel del pensamiento operacional concreto, situación que habrá que identificar en el proceso de aprendizaje de las madres adolescentes que estudian en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Fundamentación pedagógica de la Transformación Curricular

Ahora bien, como un conjunto y ampliación de lo trabajado dentro de la Política educativa, existen en Costa Rica, otros documentos curriculares que amplían y acompañan las decisiones expuestas en dicho instrumento.

Uno de ellos, y no menos importante, es precisamente la política educativa curricular vigente, denominada "*La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad*", de la cual se desprenden tres conceptos básicos: transformación curricular, dimensiones y habilidades del desarrollo educativo, los cuales son fundamentales para la presente investigación y se definen a continuación.

Transformación curricular

Este concepto complejo implica desde una perspectiva educacional, la promoción de los Derechos Humanos mediante la transformación estructural del sistema educativo, a partir del desarrollo de políticas educativas acordes con los nuevos retos del siglo XXI que trascienden los períodos partidarios y gubernamentales basados en enfoques cortoplacistas.

Para ello, con el fin de hacerla efectiva, el MEP (2015), explica la necesidad de:

La participación de la ciudadanía activa y comprometida con el logro de los cambios que se desean realizar, involucrada en los asuntos que le atañen en lo personal y en lo colectivo para contribuir en la construcción continua de la democracia costarricense y latinoamericana, mediante el aporte de cada persona en el fortalecimiento del progreso común, a través de esfuerzos contruidos mediante el diálogo, la concertación y el trabajo colectivo”. (p. 12)

Para comprender la transformación curricular como eje modelador de la educación costarricense, y lo expuesto anteriormente, es necesario entender los pilares que sustentan dicho proyecto y que se han presentado mediante una serie de habilidades agrupadas en cuatro dimensiones necesarias para orientar el currículum.

Dimensiones y habilidades de desempeño

A su vez, las habilidades como: el desarrollo del pensamiento crítico, del pensamiento sistémico, el aprender a aprender y la resolución de problemas, desglosan en indicadores que constituyen los perfiles de salida, como referentes que orientan la formación del estudiantado, en cada nivel educativo (preescolar, primero, segundo y tercer ciclo, y educación diversificada y técnica).

Los tres pilares mencionados son específicamente: la educación para el desarrollo sostenible, la ciudadanía virtual con equidad social y la ciudadanía planetaria con identidad nacional. En este caso, el primer concepto se refiere a “las respuestas proactivas que demanda la situación mundial de interconexión global” (MEP, 2015, p. 15). El segundo se refiere a la intención de “la disminución de la brecha social y digital mediante el uso y aprovechamiento de las tecnologías digitales de la información y la comunicación, a partir de la

implementación de políticas de expansión solidaria y universal de conectividad”. (MEP, 2015, p. 17)

Por último, la ciudadanía planetaria con identidad nacional, se refiere al reconocimiento de “la conexión e interacción inmediata entre personas en todo el mundo, en cualquier lugar y momento, gracias a los avances producidos por las tecnologías móviles” (MEP, 2015, p. 19). Dicho de otra manera, lo que debe entenderse a través de la política curricular vigente en nuestro país es que desde la educación “es fundamental fortalecer nuestra identidad nacional, para leer el mundo y sus oportunidades a partir de nuestros propios intereses y de nuestra responsabilidad para con el progreso del país y la región”. (MEP, 2015, p.10)

Asimismo, para comprender de una mejor manera el sistema educativo y el proceso de aprendizaje, es primordial conocer la importancia de los programas de estudio, ya que, a través de ellos, los docentes de las instituciones tanto privadas como públicas, pueden instruir a los estudiantes siguiendo una línea o guion emitido por entidades superiores, lo que permite trazar una meta clara según lo requiera cada asignatura, es por ello que resulta de gran importancia el siguiente apartado.

Programa de estudio de Español

Según Molina (2014), un programa de estudio es “el documento curricular de nivel nacional más global. Encierra las intencionalidades generales del sistema educativo, en términos de propósitos generales para los ciclos y niveles educativos”. (p. 235)

En este caso, es importante conocer los elementos de tipo conceptual que dan forma a esta herramienta que permite el desarrollo del currículo a nivel nacional. Dichos conceptos están relacionados con los enfoques y diseños curriculares que se proponen para la materia de Español, así como las situaciones de aprendizaje que se proponen. Considerando así un

referente conceptual obligatorio para todo docente que lleve a cabo la mediación pedagógica en los diferentes contextos de educación.

Enfoque curricular

Para efectos de la enseñanza del Español, se parte de la generalidad de trabajar desde la macroprogramación, es decir, de los conocimientos orientados al desarrollo de competencias comunicativas y comprensión lectora. Sin embargo, se considera en este plan de estudio el hecho de que el estudiante se encuentra inmerso en una realidad particular, por lo que es necesario que aprenda desde una serie de enfoques actuales que le permitan desenvolverse con facilidad.

Los enfoques que el programa de estudio de Español propone son: la pedagogía crítica, el socioconstructivismo desde un enfoque del aprendizaje y, por último, la teoría holista. Estos conceptos significan entonces un enriquecimiento a la asignatura de Español, en la medida en que la lengua se convierta en una herramienta de comunicación, de convivencia y puesta en práctica de actitudes y valores para el bien común que deberían traducirse en un buen diseño del currículum.

Diseño curricular

A partir del enfoque curricular y pedagógico del programa de estudios de Español, este se estructura por medio de elementos curriculares medulares que se plasman en el programa, entiéndase, eje temático, criterios de evaluación transversal y específicos, así como situaciones de aprendizaje. Las cuales se contemplan en las programaciones de aula, así como otros elementos que se desprenden de los lineamientos que da la misma política curricular.

En este caso, el diseño de dicho currículum, según lo expuesto en el plan de estudios de la asignatura del Español, debe entenderse desde cinco puntos específicos que se detallan a continuación:

- El aprendizaje sigue secuencias lógicas, donde los nuevos conocimientos se construyen sobre los ya adquiridos.
- El desarrollo de habilidades sigue patrones y tiempos que difieren de una persona a otra y están influenciados por experiencias vividas en entornos socioculturales y naturales.
- Las situaciones de aprendizaje aumentan la complejidad, según la madurez biológica y psicoemocional de la persona, en lo que se refiere a movimiento físico, autorregulación, representación simbólica, toma de decisiones, resolución de problemas, entre otras.
- Un ambiente seguro brinda a la persona oportunidades para la aceptación y sentido de pertenencia y aumenta la probabilidad del desarrollo de habilidades.
- El aspecto lúdico ofrece la oportunidad para desarrollar el control de las emociones, así como utilizar diversas formas escritas, orales y plásticas para expresar las ideas. (MEP, 2017, p. 29)

Este diseño entonces, se entiende como todo un proceso complejo que revela la metodología, las acciones y el resultado del diagnóstico, modelación, estructuración, y organización de los proyectos curriculares. El concepto, dentro del objeto de estudio de esta investigación, prescribe una concepción educativa determinada que al ejecutarse pretende solucionar problemas, satisfacer necesidades y en su evaluación debería posibilitar el perfeccionamiento de las situaciones de enseñanza-aprendizaje.

Situaciones de aprendizaje

Relacionado con lo anterior, esta llamada situación de aprendizaje, desde lo que dicen los documentos oficiales que rigen la educación costarricense, se define como “un procedimiento o conjunto de pasos o habilidades que un(a) estudiante adquiere y emplea de forma intencional como instrumento flexible para aprender significativamente y solucionar problemas y demandas académicas”. (MEP, 2017, p. 33)

Lo que se resalta en el plan de estudios de Español, es que en este concepto se debe buscar que en el proceso cada estudiante pueda reconocer el nuevo conocimiento, revisar sus conceptos previos, organizar y restaurar ese conocimiento previo, ensamblarlo con el nuevo y asimilarlo e interpretar todo lo que ha ocurrido con su saber.

Sin embargo, se hace la aclaración que lo plasmado ahí son solo sugerencias, al final el docente tiene la libertad, hasta donde se pueda, de implementar otras, pero para esto, el educador debe tomar en cuenta la contextualización del currículum, el conocimiento del contexto y la planificación del proceso curricular.

Es necesario recordar que según la línea que se ha venido trazando, se entienda que esa planificación de trabajo a nivel de aula, debe contemplar un proceso de adaptación y reconocimiento de realidades contextuales y la detección de necesidades, intereses y expectativas del estudiantado, para así garantizar el éxito de una educación real, oportuna y que atiende los requerimientos de su población.

Aprendizaje humano desde el enfoque constructivista

Toda investigación en el área de la enseñanza se lleva a cabo implícita o explícitamente, dentro de un marco teórico proporcionado por las políticas y nociones nacionales, así como lo relacionado a las distintas teorías de la educación. Es precisamente

esta teoría, la que sugiere al investigador los aspectos a ser estudiados, le señala los métodos y le indica las soluciones más apropiadas.

Una de las perspectivas de las teorías en educación que ha predominado recientemente en las investigaciones en enseñanza ha sido precisamente la teoría constructivista. Donde teóricos como Jean Piaget, Lev Vigotsky, Jerome Brunner, David Ausubel, entre otros, “han hecho su aporte para consolidar un modelo de enseñanza aprendizaje que busca la formación psicológica e intelectual de los sujetos que interactúan con los conceptos propios de la cultura”. (Sarmiento, 2007, p.18)

Según la teoría constructivista de Jean Piaget, citada por Hernández (2008), existen dos principios en el proceso de enseñanza y aprendizaje: el aprendizaje como un proceso activo, y el aprendizaje completo, auténtico y real. La mencionada, exterioriza que el aprendizaje es un proceso activo:

En el proceso de alojamiento y asimilación de la información, resultan vitales, la experiencia directa, las equivocaciones y la búsqueda de soluciones. La manera en la que se presenta la información es de suma importancia. Cuando la información es introducida como una forma de respuesta para solucionar un problema, funciona como una herramienta, no como un hecho arbitrario y solitario. (p.3)

Por lo tanto, se muestra la importancia de que el sujeto aprenda por medio de la participación activa. Se entiende para este trabajo de investigación la importancia del aprendizaje significativo cuando este es construido en la manera en que el individuo interactúa de forma significativa con el mundo que le rodea. Además, dicha teoría aporta a la investigación la posibilidad de indagar acerca de cómo y por qué las personas actúan tal como lo hacen, y a qué significados y sentidos obedecen sus acciones. De manera tal, que esta teoría se convierta, además, en una posibilidad para comprender más y mejor los

entornos y el proceso de enseñanza aprendizaje en las adolescentes madres de Posada de Belén.

En esta perspectiva de investigación, que es eminentemente de interacción con el departamento de Español y las estudiantes del Sistema educativo, las investigadoras, a través de esta teoría de construcción, no solo interactúan con el contexto y con los actores que observan, sino que se aspira a realizar un proceso reflexivo que se traduzca en una propuesta adaptada a las necesidades educativas de la clase de Español en Posada de Belén.

Así el constructivismo como teoría de aprendizaje, posibilita en esta investigación el análisis de cómo es el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén. Desde una perspectiva que incluya un proceso activo donde el estudiante elabora y construye sus propios conocimientos a partir de su experiencia previa y de las interacciones que establece con el docente y con el entorno.

La concepción tradicional que asume al estudiantado como un ser pasivo sin nada que aportar a la situación de aprendizaje ya no es válida, reconociendo los conocimientos y características previas con los que llega al aula, los cuales deben ser aprovechados para la construcción del nuevo conocimiento.

El constructivismo pedagógico nos lleva pues, al cambio de nuestro quehacer educativo, y frente a esta posibilidad es necesario conocer más a profundidad los postulados de Lev Vigotsky, otro teórico constructivista que, en este caso, se convierte en uno de los elementos teóricos fundamentales para poder comprender el fenómeno en estudio, ya que centra sus postulados en el análisis del contexto sociocultural como elemento básico para el aprendizaje, como se explica más adelante.

Teoría sociocultural: Lev Vigotsky

Los estudios realizados por Vigotsky “han concluido que el ser humano continuamente construye su conocimiento teniendo como base la relación con el contexto social en el cual se desenvuelve” (Ocampo, 2009, p.18). Dicha conclusión, cobra vital importancia en la presente investigación, desde el momento en el cual se reflexiona en el hecho de comprender cómo es que las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén aprenden en una etapa adolescente, dentro de un contexto de educación que, aunque forma parte de la educación formal, refleja también particularidades o variaciones debido a las actividades adicionales que se ofrecen como parte del centro en el que estudian, las cuales son características de una educación para la vida.

Desde la teoría sociocultural, “el aprendizaje es un proceso beneficioso de transformación cognitiva y social que se da en un contexto colaborativo, es decir, aprendemos al observar y participar con otros individuos” (Antón, 2010, p. 11). Lo anterior despierta particular significado en el comportamiento de docentes y estudiantes del Sistema Educativo, desde las características de cada una de estas como individuos, conociendo que ellas comparten situaciones decisivas en sus vidas, como el hecho de que todas son madres, así como sus individualidades sociales, familiares, de procedencia, académicas, etc.

Tomando en cuenta lo anterior, es que surge la duda de cómo se enseña la materia de Español en este contexto tan particular y variado, de ahí la importancia de la teoría ya mencionada, puesto que para Vigotsky, “la teoría sociocultural intenta discernir la estrecha relación existente entre el lenguaje y la mente”. (Antón, 2010, p. 13)

Se entiende que todo aprendizaje entonces, tiene su origen en un entorno social, como ya se mencionó y que por su parte el lenguaje capacita a los humanos en el desarrollo de funciones mentales superiores como la memoria intencional y la atención voluntaria, la

planificación, el aprendizaje y el pensamiento racional, lo cual se convierte en un reto particular para el docente de idioma.

La teoría sociocultural explica el cambio como una necesidad de adaptación del individuo a la sociedad del conocimiento en función de su aprendizaje, desarrollo y evolución. Así como la sociedad está en constante cambio, el individuo también. Por lo tanto, desde esta perspectiva se justifica la presencia de esta teoría para la presente investigación, la cual pretende estudiar precisamente la manera en que se desarrolla la mediación pedagógica para la clase de Español y la relevancia o impacto de esta en un corpus específico de individuos con una serie de características particulares.

Además, desde la visión sociocultural, Vigotsky introdujo un concepto de gran importancia para explicar las diferencias entre el nivel de desarrollo real y el nivel de desarrollo potencial del individuo. Se habla aquí del concepto de zona de desarrollo próximo, el cual ha resultado muy útil para explicar las diferencias en el aprendizaje y en el desarrollo intelectual entre individuos como se explica en el siguiente concepto.

Zona de desarrollo próximo

Para ahondar más en lo que Vigotsky llama zona de desarrollo próximo, Vera (2009), afirma que tal concepto consiste en “comparar el nivel de desempeño de un sujeto cuando se enfrenta a un problema sin ayuda y el nivel de desempeño del sujeto cuando es ayudado por un adulto o por otros sujetos que se encuentren en una etapa de desarrollo psicológico un poco más avanzado” (p.18). Según dichos autores, esto permite analizar el grado y el nivel de desarrollo que alcanza el sujeto durante el proceso.

Según Vigotsky, citado por Vera (2009):

El aspecto central para toda la psicología de la instrucción estriba en la posibilidad de elevarse mediante la colaboración a un grado intelectualmente superior, la posibilidad

de pasar con ayuda de la imitación de lo que el niño es capaz de hacer a lo que no es capaz. En esto se basa toda la importancia de la instrucción en el desarrollo y eso es lo que constituye en realidad el contenido del concepto de zona de desarrollo próximo. (p.19)

Es importante entonces, entender que el individuo aprende o se desarrolla más en la medida que reconoce su entorno social y cultural e interactúa con semejantes, siendo esto un elemento que desde dicha teoría se puede fortalecer en el aprendizaje de las personas estudiantes, puesto que este no solo es su entorno educativo, sino también su lugar de alojamiento. Sus pares, además de ser compañeras en el salón de clase, son sus compañeras de convivencia cotidiana, facilitando estos espacios de coexistencia permanentes.

Dicho de esta manera, los aportes teóricos realizados por el constructivismo y Vigotsky específicamente, logran abrir un panorama de posibilidades a la hora de comprender el cómo, cuándo y porqué se origina el desarrollo educativo de los sujetos y en esta medida, aportan a un modelo de enseñanza aprendizaje significativo. En este sentido, dicha teoría muestra “un sujeto que continuamente se desarrolla psicológicamente”. (Vera, 2009, p. 22)

Para la presente investigación, un concepto como el de la zona de desarrollo próximo evidencia la proposición de que la actividad y la comunicación pueden ser manipuladas con el fin de operacionalizar una influencia educativa de gran alcance para el desarrollo del educando.

A partir de esto, queda claro que se deben construir métodos y estrategias apropiadas y eficaces para que los estudiantes puedan desarrollar al máximo su potencial cognitivo, tal como se pretende en el cuarto objetivo de esta investigación, orientando un aprendizaje entre pares y con conocimiento del entorno educativo de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, el cual cuenta con algunas particularidades que de una u otra manera,

se apartan de la educación costarricense convencional, puesto que brinda herramientas a las jóvenes que estudian allí, para que logren subsistir junto con sus hijos una vez que abandonen el albergue. Es decir, la oferta educativa las prepara más allá de solo lo académico para trabajar temas especiales y que se orientan al aprendizaje de aspectos y cuestiones de la vida cotidiana, pensando en brindarles un futuro más competitivo en diversas áreas.

Desarrollo integral de la madre adolescente

El sistema para atender la particularidad de las estudiantes que llegan al Sistema Educativo Social Posada de Belén, no puede ser de otra manera que flexible en su totalidad. Definitivamente que en dicho contexto la clase de Español debe ser como la misma teoría constructivista nos lo dice: “clara, auténtica y eficaz”.

En este sentido la atención integral del estudiante debe contemplar algunos otros conceptos y lineamientos que se le suman a los que atiende particularmente. La clase de Español, en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, debería velar además por la atención integral de adolescentes que en su particularidad son madres.

Maternidad y educación

Para comprender la maternidad adolescente, es importante definir en sí mismo qué se entiende por “*adolescencia*”. Y es que según la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2013) citado por Martínez, el período que comprende la adolescencia comienza a los diez años, pero esta etapa no se rige por límites etarios, ni se apoya sobre bases estrictas para dar un veredicto de que ha finalizado. Se parte del hecho que uno de los principales requisitos para ingresar al Sistema Educativo Social Posada de Belén, es precisamente, ser adolescente mujer y no haber cumplido aún la mayoría de edad.

Asimismo, la Política Nacional para la Niñez y Adolescencia en Costa Rica (2009-2021), explica este concepto tomando en cuenta dos etapas fundamentales; la primera, es aquella que rige desde los 12 a los 14 años y se centra en la realidad legal del costarricense, en la cual:

Los y las adolescentes adquieren niveles de responsabilidad penal por sus actos ilícitos, de acuerdo con la Ley de Justicia Penal Juvenil, y en materia laboral tienen prohibición absoluta de trabajar. Se puede describir como una etapa de autoafirmación. Se inicia el interés por la pareja y por información acerca de la sexualidad. Para fortalecer la participación de la persona en la vida social, se requiere empoderamiento y desmitificación de la pubertad y de la adolescencia. (p. 32)

En el caso específico de las estudiantes del Sistema Educativo y jóvenes del Albergue Posada de Belén, esta doble situación es clave en su realidad social. Son personas que ya en su mayoría cumplen entonces con la edad para tener responsabilidades penales, en este sentido por ellas y sus hijos; pero al mismo tiempo tienen prohibición de laborar y de realizar algunas otras actividades sociales para subsistir. Además, que por su corta edad es lógico que aún no han terminado sus estudios para optar por mayores y mejores oportunidades.

Ya para lo que respecta a la segunda etapa, la UNICEF (2009-2021), indica que es el proceso percibido entre los 15 y 17 años y exterioriza lo siguiente:

Para esta edad, el CNA reconoce la realidad del trabajador o la trabajadora adolescente, y le garantiza un régimen de protección (artículos 78 y siguientes). Al cumplir los 18 años de edad adquirirá los derechos políticos, momento en que culmina el período de adolescencia. Cuenta con autonomía psicológica y legal para establecer relaciones de noviazgo y para trabajar, aunque prevalece su derecho a la educación. (p.32)

Etapa que también experimentan las estudiantes e inquilinas del albergue de Posada de Belén, ya que es requisito de igual manera que, al cumplir la mayoría de edad, las jóvenes abandonen el proyecto y realicen su reinserción a la vida social convencional, hayan adquirido o no las herramientas para hacerlo.

A través de lo expuesto anteriormente, se puede ver cómo la adolescencia, al menos en los sujetos participantes de esta investigación, es más que una construcción social del individuo y una compleja búsqueda de la identidad. Para ellas, engloba una serie de situaciones que ya no solo involucra sus cambios biológicos y únicos, sino que también los de sus propios hijos y los que la maternidad a tan temprana edad les genera.

Situación entonces que habría que definir. No se puede obviar en todo este proceso que si bien es cierto es educativo, va de la mano con lo individual y particular que se genera a partir del momento en que se habla de “*embarazo adolescente*” y que además marca un precedente para poder entender el contexto educativo del que se habló anteriormente, y que desde la teoría que fundamenta este apartado, marca un hilo conductor realmente significativo. Perkal (2015), explica que:

El embarazo adolescente es el que se produce entre los 10-19 años, independientemente de la edad ginecológica. El 60% ocurren dentro de los primeros 6 meses de inicio de las relaciones sexuales. El 73-93% de las adolescentes embarazadas son primigestas. El 60% de las primigestas adolescentes vuelven a embarazarse dentro de los 2 años siguientes. (p.26)

Según el autor, antes citado, “el embarazo en la adolescente es una crisis que se superpone a la crisis de la adolescencia. Comprende profundos cambios somáticos y psicosociales con incremento de la emotividad y acentuación de conflictos no resueltos anteriormente” (p.28). Vemos entonces, como el conocer y considerar los cambios físicos y

psicosociales de este período, permite comprender los riesgos a los que está expuesta la adolescente embarazada. (Perkal, 2015)

A partir de esta realidad se puede ir construyendo desde ya una perspectiva que, debería ir respondiendo, sin adelantarse a la pregunta de investigación planteada en este trabajo. Estos cambios de adolescencia mezclados con los cambios del embarazo y de una realidad social particular son el escenario en el cual se desenvuelve todos los días el docente y las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, en la clase de Español, trabajando a partir de un Programa de estudio Nacional que dudosamente considere dichos aspectos.

Asimismo, Martínez (2015), expone en su pesquisa que

Los factores sociales son generadores primarios de la problemática de embarazos en la adolescencia, producto de un sistema que genera condiciones de vulnerabilidad y exclusión social a una buena parte de las poblaciones, lo cual aumenta la incidencia de casos entre los sectores donde la situación social, económica y educativa difiere de manera negativa. (p.5)

Este punto de vista es fundamental, en tanto esto pueda influir en el proceso de aprendizaje de las estudiantes. No solo en, considerar el embarazo como un efecto colateral de dichas realidades sociales, culturales, de género, etc.; sino también, en el desarrollo de esa adolescente como persona, con metas, sueños, propósitos, miedos, etc.

En Costa Rica las estadísticas en cuanto a embarazos en adolescentes, reporta a través del Instituto Nacional de Censos y Estadísticas (INEC), que “en el año 2011, se presentaron 13 867 partos de mujeres menores de 19 años, lo cual corresponde al 18% del total de partos reportados a nivel nacional, cifra que ha variado poco desde 1998” (p.1). Lo que demuestra una alta cantidad de maternidad adolescente en nuestro país.

Situación que conduce a cuestionar el abordaje y atención de los embarazos en adolescentes en Costa Rica si los datos son claros y no parecen ser hechos aislados. El cuestionamiento entonces no solo debe hacerse a nivel psicológico y económico, sino también en el ámbito de la educación. Además, otro dato relevante en las estadísticas de nacimientos, obtenido a través de una nueva encuesta realizada también por el INEC durante el año 2018, refleja que hubo un total de 4019 nacimientos, cuya madre era una adolescente menor de 18 años y 7 nacimientos donde la madre era una niña menor de 13 años.

Lo que deja en evidencia un incremento en la maternidad adolescente en Costa Rica y una necesidad imperante de promover y mejorar en grandes aspectos la atención integral que este país le está proporcionando al desarrollo de la madre adolescente; por consiguiente, un salón de clases sería un escenario propicio para dicha labor. En este caso, el espacio de la población en estudio y los aportes que, desde esta asignatura en la construcción de nuevos conocimientos entre pares, pueda realizar.

Lo anterior, procurando siempre la atención de las particularidades de cada una de ellas, y sin dejar de lado ninguna necesidad que estas adolescentes madres puedan tener para garantizar un aprendizaje realmente significativo, que se traduzca no solo en un aporte individual, sino social. En este sentido, los conceptos mencionados, son de gran importancia para la presente investigación, ya que permiten conocer de manera más cercana y profunda la población participante, así como, reconocer los principales cambios y situaciones que experimentan en su diario vivir, lo que facilita una atención integral respetando sus realidades.

Adaptaciones curriculares

Al hablar de la atención de particularidades en el ámbito educativo de un contexto como el del Sistema Educativo Social Posada de Belén, no se puede dejar de lado los aspectos más teóricos que tienen que ver con la atención de adecuaciones y adaptaciones

curriculares de acceso. Este tema en educación es realmente amplio y posee una gran cantidad de vertientes. En el caso específico de la población en estudio, al ser madres adolescentes, requieren en su mayoría que se les atienda desde la concepción y los lineamientos nacionales de las adecuaciones de acceso.

Molina (2014), explica que las adecuaciones curriculares:

...Son estrategias educativas para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje en alumnos con necesidades educativas específicas. Estas estrategias pretenden, a partir de modificaciones más o menos extensas realizadas sobre el currículo ordinario, ser una respuesta a la diversidad individual independientemente del origen de estas diferencias: historial personal, historial educativo, motivación e intereses, ritmo y estilo de aprendizaje. (p.196-197)

En este tipo de adecuaciones, el docente intenta mejorar y hacer significativo el proceso de enseñanza y aprendizaje que no se logra obtener cuando se emplea solamente el currículo común u ordinario si el estudiante requiere de una adaptación, es por ello, que el tema o concepto de las adaptaciones curriculares se vuelve tan fundamental para el trabajo investigativo en curso.

En este caso, el estilo de aprendizaje en las estudiantes de Posada de Belén, atiende a la definición que da Molina acerca de las modificaciones y las implicaciones que las adecuaciones curriculares consienten. Se entiende que el docente de Español está invitado en su clase a responder a una serie de elementos y situaciones que sus estudiantes o sus hijos puedan requerir, incluso en el tiempo de clase, tales como horas de lactancia, citas médicas, etc. Debido a estos cambios necesarios en el currículum y en el aula, es que resulta imperante explicar de manera más profunda el siguiente apartado.

Necesidades educativas de acceso

Para ahondar en el tema de “necesidades educativas” de forma correcta, es necesario citar nuevamente a Molina (2014), pues ella explica que estas “son un continuo que va desde las inespecíficas, presentes en la mayoría de los estudiantes, a las más específicas, que son las especiales, y que solo pueden identificarse mediante la evaluación psicopedagógica”. (p. 197)

En el caso de las personas estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, se puede afirmar que ellas se encuentran en el grupo más específico, ya que, debido a su condición de ser madres adolescentes estudiantes, requieren de la colaboración especial por parte del personal del centro educativo, para poder así, continuar con su proceso de enseñanza y aprendizaje sin que su realidad interfiera en él.

Las adaptaciones curriculares de acceso, para Molina (2014), “son modificaciones o provisiones de recursos espaciales, materiales, personales o de comunicación que facilitarán que algunos estudiantes con necesidades educativas especiales puedan desarrollar el currículo ordinario, o en su caso, el currículo adaptado” (p.199). Lo anterior, demuestra cómo la labor del docente dentro de estas adecuaciones consiste en brindar las herramientas necesarias para que el estudiante, o en el caso en estudio, las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada Belén, puedan acercarse a los contenidos curriculares e interiorizarlos. El docente debe velar para que esas herramientas sean utilizadas convenientemente y siempre a favor de las adolescentes.

Siguiendo en esta misma línea, el autor arriba citado, expone que las adaptaciones de acceso se pueden clasificar en dos tipos, entiéndase “las de acceso físico” y “las de acceso a la comunicación” (p.200). Las primeras, hacen referencia a “aquella que requiere de recursos espaciales, materiales y personales. Por ejemplo: eliminación de barreras arquitectónicas, adecuada iluminación y sonoridad, mobiliario adaptado y profesorado de apoyo especializado”. Por otro lado, se encuentra la segunda clasificación, las de acceso a la

comunicación, que es cuando se solicitan “materiales específicos de enseñanza y aprendizaje, ayudas técnicas y tecnológicas, sistemas de comunicación complementarios, sistemas alternativos, etc. Por ejemplo, materiales escritos en Braille, lupas, telescopios, ordenadores, grabadoras y lenguaje de signos”. (Molina, 2014, p.199)

A través de la información anterior, se demuestra cómo las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, son una población que refleja y enfrenta claramente las necesidades educativas de acceso, ya que ellas vivencian todo el proceso de embarazo dentro de su lugar de estudio, lo que implica cambios en las aulas, mobiliario y atención docente especializada, situaciones que, por ejemplo, aunque sea un derecho, son más difíciles de encontrar en otras instituciones de la educación formal.

Además, cabe destacar que, al ser jóvenes en riesgo, el Sistema Educativo Social Posada de Belén les permite enfrentar toda la crianza de sus hijos de una manera más segura, facilitando el espacio y todo lo requerido para los niños y niñas (alimentos, medicamentos, vestimenta, sillas, cunas, camas juguetes, etc.), así como la misma formación de ellos en la institución, siendo esto otra vez adaptaciones o adecuaciones difíciles de encontrar en cualquier otro centro educativo.

Otro ejemplo claro de cómo se solventan estas necesidades de acceso en este Sistema educativo, es por medio del personal que labora en esta institución, esto porque las jóvenes estudiantes ahí mismo cuentan con ayuda psicológica, brindada por especialistas, igualmente, reciben la colaboración de parte de mujeres que brindan apoyo para la crianza y cuidado de los infantes, a quienes llaman “tías”.

A través de todo lo anterior, se ha puesto en evidencia cómo el docente se convierte en un ente que no solo media el proceso de enseñanza y aprendizaje, sino que es el encargado de crear las estrategias metodologías que se requieran y funcionen en un contexto determinado. Es por ello, que el concepto de *adaptaciones curriculares* y en específico las *necesidades*

educativas de acceso, se tornan tan sobresalientes para esta investigación, puesto que permiten al docente, mejorar su quehacer y volverlo significativo, sin excluir y velando siempre, por el bienestar de los estudiantes.

Estrategia metodológica adaptada

Como se ha venido mencionando, el currículum debe adaptarse a las necesidades específicas de cada estudiante y para ello, el docente es quien se encarga de concretar los materiales, actividades y estrategias que se emplearán en el aula.

Es por ello, que es primordial conocer los significados de los siguientes conceptos, ya que, si se trabaja en lo relacionado con las adecuaciones curriculares y las necesidades educativas, lo restante es ocuparse también de las estrategias y metodologías que se utilizan en el aula, es decir, estas se deben adecuar a las situaciones y a los estudiantes en el contexto real. Para ello, Latorre y Seco (2013), exponen que:

La estrategia es un procedimiento heurístico que permite tomar decisiones en condiciones específicas. Una estrategia de aprendizaje es una forma inteligente y organizada de resolver un problema de aprendizaje. Una estrategia es un conjunto finito de acciones no estrictamente secuenciadas que conllevan un cierto grado de libertad y cuya ejecución no garantiza la consecución de un resultado óptimo. (p.15)

Entonces, se puede decir que por medio de las estrategias que propone el docente en el aula, se puede llegar a mejorar y a facilitar la comprensión de una asignatura, logrando así un aprendizaje más significativo, es por ello que el profesor deberá tomar el riesgo y ejecutar aquellas actividades que crea más convenientes para sus estudiantes.

Las estrategias se han convertido en elementos de gran importancia para favorecer una enseñanza de calidad, lo que evidencia que son siempre conscientes e intencionales en el

aprendizaje, tal es el caso del Sistema Educativo Social Posada Belén, donde la persona docente debe crear estrategias que funcionen y se adecuen a las necesidades que presenta la población, ya que si esto no se realiza, se podrá cumplir con lo propuesto en el plan de estudio, pero no se alcanzará un aprendizaje y un acercamiento real.

Siguiendo con Latorre y Seco (2013), estos autores explican el concepto de metodología como “el conjunto de criterios y decisiones que organizan de forma global la acción didáctica en el aula, determinando el papel que juega el profesor, los estudiantes, la utilización de recursos y materiales educativos, las actividades que se realizan para aprender, entre otras.” (p.16). Vemos entonces, como todas las partes en el contexto educativo conforman un todo y si se encuentran estrechamente relacionadas el resultado será exitoso. Pero si todas las partes no están juntas, posiblemente se genere un ambiente de caos donde no se logrará obtener aprendizajes significativos.

Ejemplo de esto, es el Sistema Educativo Social Posada de Belén, ya que en esta institución se requiere de un trabajo colaborativo muy arduo por la realidad de la población que se atiende. Estas jóvenes necesitan una nivelación del currículo oficial de acuerdo con su realidad, requieren materiales didácticos y actividades de acuerdo con nivel académico en el que se encuentran y a las capacidades de aprendizaje que posee cada una, para que puedan progresar paulatinamente.

Por otra parte, es necesario hacer hincapié en lo que Latorre y Seco (2013), exponen como “método pedagógico, que es la manera concreta de organizar la relación entre los tres polos: estudiante, profesor y contenidos. La metodología es la aplicación práctica de un método”. (, p.14)

De acuerdo con los conceptos citados (los cuales son de gran relevancia para la investigación, puesto que de estos se desprende que este rol y triángulo interactivo permite llenar de expectativas sociales y enriquecer aún más cuando el docente tiene conocimiento) se

aplica un marco teórico práctico y una serie de estrategias para adecuar el currículo a las necesidades educativas especiales de los estudiantes que lo demanden.

Ahora, una vez expuestos los conceptos y teorías que permean el ámbito educativo y lo que conlleva la atención de adecuaciones y adaptaciones curriculares en el aula, es necesario profundizar en el concepto de “educación emocional”, esto porque en este contexto específico, juega un papel muy relevante en la manera en que se desenvuelve el ser humano en su diario vivir, es decir, en la convivencia y en el desarrollo personal.

Educación emocional

Para desarrollar este concepto, es relevante citar a Bisquerra y a Hernández (2017), quienes brindan un acercamiento claro a lo que se entiende por Educación emocional y sus principales objetivos.

Los autores mencionan que “la educación emocional tiene como objetivo el desarrollo de las competencias emocionales y el bienestar. Se basa en el principio de que el bienestar es uno de los objetivos básicos de la vida personal y social”. (p.59)

Lo antes mencionado, muestra cómo esta rama de la educación se vuelve esencial para el desarrollo integral del estudiantado, ya que, como se comprueba científicamente, la adolescencia es una de las etapas que conlleva a más comportamientos en los que se puede presentar riesgo de distinta índole.

Por lo anterior, es necesario abarcar el concepto de *inteligencia emocional* en esta investigación y en la educación en sí. Puesto que esta, representa la capacidad o habilidad para percibir y expresar las emociones, utilizarlas para facilitar el pensamiento, comprender y razonar a través de ellas y regular las emociones en uno mismo y en los demás.

Lo mencionado, se presenta “con el objetivo de generar competencias claves para la vida y que asimismo permitan alcanzar un mayor bienestar” (Bisquerra y Hernández, 2017).

Apoyando lo anterior, de una u otra manera, con lo expuesto en diversas teorías de la educación, como la mencionada anteriormente que se desarrolla a partir de los planteamientos de Vigotsky con el aspecto socio cultural.

Entonces, el concepto de educación emocional demuestra que no se trata de simplemente aceptar que el ser humano cuenta con diversidad de emociones, sino, que se procure, desde el proceso de enseñanza y aprendizaje, que el individuo logre enfrentarlas y tratarlas de la mejor manera posible, para poder cambiar las situaciones positivamente.

En el caso de las personas estudiantes del Sistema Educativo, aunque se enfrentan a un cúmulo de emociones generadas por situaciones de vida, como la crianza de sus hijos, el proceso de estudio y las situaciones personales que marcan a cada una, se les tratará de enseñar y acompañar para que logren encontrar y canalizar sus pensamientos y emociones de una manera más pertinente.

Dado lo anterior, se entiende que, desde el proceso de enseñanza y aprendizaje, cualquier institución educativa debería procurar las herramientas y acompañamientos especializados para tratar el tema de las emociones. Según lo expuesto por Bisquerra y a Hernández (2017):

La educación emocional debe iniciarse en los primeros momentos de la vida y debe estar presente a lo largo de todo el ciclo vital. La educación emocional sigue una metodología eminentemente práctica (dinámica de grupos, autorreflexión, razón dialógica, juegos, relajación, respiración, etc.) con objeto de favorecer el desarrollo de las competencias emocionales. (p.59)

La cita antes expuesta, deja en evidencia cómo la persona docente, no solo es un ente que cumple con su trabajo de aula, es decir, con el acompañamiento en el proceso de aprendizaje de contenidos y preparación de la persona estudiante en ámbitos meramente

académicos, sino que, además el profesional en la educación, debe propiciar en las personas estudiantes, un conocimiento y regulación mayor, de las emociones y los efectos de estas, en función de desarrollar habilidades que generen otras emociones positivas.

En síntesis, teóricamente se ha abarcado lo referente a algunos elementos de la política educativa costarricense y el currículum oficial del MEP en la materia de Español. Así como los principales conceptos de Vigotsky como teórico fundamental para esta investigación desde el constructivismo sociocultural para enfatizar en la importancia de que el aprendizaje debe ser real y significativo para todos los estudiantes.

También, se ha tratado algunos elementos centrales de la importancia de conocer los entornos educativos desde la atención integral de la madre adolescente, considerando la posibilidad de poner en práctica las adecuaciones curriculares y la educación emocional en la mediación pedagógica del departamento de Español en el Sistema Educativo Social Posada de Belén. Todo lo anterior, con la intención de reconocer en estos conceptos teóricos la importancia y el papel del objeto en estudio que se analizará de acuerdo con un método específico en el próximo capítulo.

Capítulo III

Referente metodológico

El siguiente apartado comprende los aspectos metodológicos de esta investigación, así como el procedimiento a seguir en el trabajo de campo, el cual se encuentra organizado de la siguiente manera: paradigma, enfoque, tipo de estudio y diseño de la investigación, descripción del contexto, selección de los participantes, descripción de los instrumentos y técnicas para analizar la información, así como las consideraciones éticas.

Asimismo, cabe destacar que el proceso investigativo se realiza de la siguiente manera, a lo largo del año 2019, se efectúa todo lo relacionado a la formulación del problema, así como las visitas y observaciones en las clases presenciales y del currículo general. En el año 2020, se lleva a cabo la aplicación de instrumentos, a través de los cuales se obtiene información relevante para la investigación. Finalmente, durante el primer semestre del 2021, se concretiza el análisis y la elaboración de la Propuesta metodológica Adaptada, que surge como un aporte y en respuesta a las necesidades percibidas en las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, durante el proceso investigativo.

Paradigma de la investigación

Con respecto al paradigma de la investigación, Gurdián (2007), alude a este término en un sentido epistemológico como marco de referencia para la investigación científica. Afirma que un paradigma es “un sistema teórico dominante en la ciencia en cada periodo de

su historia, que organiza y dirige la investigación científica en determinada dirección, también permite el surgimiento de ciertas hipótesis e inhibe el desarrollo de otras” (p.60).

Atendiendo a la cita anterior y a partir de los objetivos propuestos y según el nivel de conocimiento que se desea alcanzar con este trabajo, el paradigma de investigación que se seguirá corresponde al naturalista. De manera que, a partir de esta referencia las investigadoras dirijan su labor a determinados aspectos de su objeto de estudio y se desliguen de otros.

Considerando que el presente trabajo implica un acercamiento al contexto educativo, social e individual de un grupo de estudiantes, con el propósito de contribuir en su desempeño educativo como madres adolescentes, es que se encuentra un punto de apoyo con este paradigma. Así, la investigación naturalista según Tejedor (1986), hace referencia:

A que la conceptualización del mundo social es el desarrollo de conceptos y teorías que conectan con los datos, pretendiendo descubrir incidentes claros en términos funcionalmente relevantes para colocarlos en relación con un contexto social más extenso, usando el incidente clave como un caso concreto del funcionamiento de los principios abstractos de organización social. (p.85)

Sabemos, que lo primero es necesariamente producto de lo segundo, ya que una construcción individual es producto de un quehacer social, de sus relaciones, interacciones, discursos, intercambio y formación con el otro.

Para los naturalistas hay múltiples realidades y la investigación se diversifica a medida que avanza el conocimiento. Esas “múltiples realidades se interrelacionan y el estudio de una parte influye necesariamente en el estudio de las demás. Como los sistemas sociales tienen características distributivas, estructurales y dialécticas, una investigación de este orden, exige la conjugación de las tres perspectivas”. (Tejedor, 1986, p. 13)

Confirmando que la investigación naturalista no descuida los fenómenos sociales, como aquí interesa, desde el decir y el hacer del fenómeno en estudio y los participantes. Además, se comprende que en el paradigma naturalista no se admiten las generalizaciones; se desarrolla un conocimiento ideográfico, centrándose en el estudio de las diferencias, de las peculiaridades determinadas por el contexto como es el caso específico de Posada de Belén.

Partiendo de lo anterior, se rescata para efectos de la presente investigación, el carácter humanista que brinda este paradigma, de manera tal que se considere dentro de su metodología, a todas las perspectivas como valiosas y todos los escenarios del contexto educativo en estudio, como dignos de atenderse. Así mismo, dentro del paradigma de investigación podrían darse diversos enfoques, en concordancia con lo anterior, se seguirá trabajando desde los postulados del enfoque cualitativo como se explica en adelante.

Enfoque de investigación

Para el abordaje del fenómeno de estudio, es fundamental el enfoque cualitativo, ya que le permite a la investigación relacionarse con aspectos particulares del proceso metodológico, como la manera de recolección de los datos, la forma en que se organizará y el énfasis que se le dará a la información. Es importante mencionar también, que este enfoque puede estar ligado al paradigma de la investigación, pues como menciona Gurdián (2007) en la siguiente cita:

La investigación cualitativa es un campo interdisciplinar, trans-disciplinar y en muchas ocasiones contra-disciplinar. Atraviesa las humanidades, las ciencias sociales y las físicas. La investigación cualitativa es muchas cosas al mismo tiempo. Es multi-paradigmática en su enfoque. Los que la practican son sensibles al valor del enfoque multimetódico. Están sometidos a la perspectiva naturalista y a la comprensión interactiva de la experiencia humana. (p.34)

Considerando el objetivo de este trabajo, el cual está relacionado con la descripción de cómo es el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, se identifica una línea de continuidad con este enfoque de investigación, ya que, el mismo se basa en conocer un fenómeno social específico como lo es la atención de las madres adolescentes, su esencia, naturaleza y comportamiento.

En este sentido, la investigación cualitativa recoge una serie de opciones que le confieren “un carácter multiparadigmático y multimetódico, construido por distintas posiciones éticas y políticas, sin olvidar tampoco que cuestiones como la clase, la raza, el género, la etnicidad, le confieren, además, un toque multicultural” (Fromm y Ramos, 2002, p. 92). Aspectos que se pretenden contemplar en la presente investigación desde el análisis de las propuestas curriculares oficiales de educación en nuestro país y la realidad del contexto de aula en la clase de Español, en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Entonces, se puede decir que la investigación cualitativa centra su interés específicamente en mostrar o captar la realidad a través de los ojos de los sujetos participantes. Lo anterior, se detalla más adelante, considerando el tipo de estudio que se pretende llevar a cabo en este proceso investigativo.

Tipo de estudio

De acuerdo con lo propuesto en los apartados anteriores y en respuesta al objetivo general de esta investigación, el tipo de estudio se llevará a cabo con base en los postulados de los “estudios de caso”, ya que como señala Monje (2011), estos consisten en:

Estudiar cualquier unidad de un sistema, para estar en condiciones de conocer algunos problemas generales del mismo. Este tipo de investigación es apropiado en situaciones en las que se desea estudiar intensivamente características básicas, la situación actual,

e interacciones con el medio de una o unas pocas unidades tales como individuos, grupos, instituciones o comunidades. (p.102)

Se puede decir entonces, que a través de ello se logrará acercar a la realidad que se vivencia en el Sistema Educativo Social Posada de Belén. De esta manera, conocer de forma cercana a su población, su ciclo de vida, problemáticas que vivencian y las interacciones con el medio, tomando en cuenta características y procesos específicos o el comportamiento de ellas y su desempeño como personas estudiantes.

Dentro de esta misma línea, no se puede dejar de lado, la definición que propone Hernández Sampieri (2014), ya que este, los explica como “estudios que al utilizar los procesos de investigación cuantitativa, cualitativa o mixta analizan profundamente una unidad holística para responder al planteamiento del problema, probar hipótesis y desarrollar alguna teoría” (p.164). Entonces, según lo expuesto en este apartado, es necesario comprender que un estudio de caso puede tratar la situación de una comunidad, un individuo, una familia, así como sus propias características, problemas o hechos a los que se enfrentan; un estudio de caso permite analizar particularidades específicas, con el fin de conocer cómo se relacionan con un todo.

Diseño de la investigación

Para lo que corresponde al diseño de investigación, es importante señalar que este segmento constituye la estructura o plan que utiliza el investigador, con el fin de obtener respuestas para las interrogantes planteadas en el trabajo investigativo, además, por medio de él, se logra alcanzar la recolección de información para comprobar las hipótesis que surgen a lo largo del proceso.

Tomando en cuenta lo expuesto, la presente investigación estará basada en el diseño cualitativo, puesto que como menciona Monje (2011), “es un diseño flexible a partir de

información cualitativa, que no implica un manejo estadístico riguroso, ya que su estructura se orienta más al proceso que a la obtención de resultados". (p.109)

A través de la cita anterior, se puede observar como el diseño seleccionado colaborará a que los objetivos que se intentan responder en esta pesquisa, se lleven a cabo de la mejor manera, esto, pues lo que se intenta es conocer cómo el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, y si bien es cierto, entre las finalidades del diseño cualitativo se encuentran:

- Caracterizar y responder de manera conjunta y articulada: ¿cómo se siente?, ¿cómo piensa? y ¿cómo actúa la gente?
- Describir y comprender lo que la gente vive y cómo lo vive.
- Interpretar los contextos de la realidad social donde se desarrolla la vida cotidiana de las personas y grupos.
- Explicar cómo las personas conocen e interpretan la realidad.
- Internalizar el mundo socio simbólico y cultural de sus contextos. (Monje (2011). p. 109)

Según lo señalado en el listado anterior, este tipo de diseño investigativo, permitirá conocer la realidad de las personas estudiantes, comprender su contexto, cómo se sienten, cómo piensan y cómo actúan dentro del Sistema Educativo Social Posada de Belén, específicamente en la clase de español y considerando el currículum oficial de dicha materia. Lo anterior, es de gran relevancia para las investigadoras, pues permitirá alcanzar el objetivo principal de este trabajo, el cual está relacionado precisamente con los elementos del currículum oficial del Español, la mediación pedagógica y los contextos de educación.

Algunas de las etapas de esta investigación y el curso a seguir se describen en este apartado y corresponden básicamente a tres etapas: Problematización, indagación y diseño de la propuesta metodológica adaptada. Las cuales se llevan a cabo en un proceso extenso de al menos tres años: las observaciones presenciales en el 2019, después la aplicación de instrumentos de manera virtual en el 2020 y el análisis y montaje del informe final en el año 2021. Las etapas describen en la siguiente información.

Primera etapa: Problematización

Esta primera etapa incluye la formulación del problema de investigación, así como el planteamiento de objetivos que rigen la investigación como tal y que se convierten en el eje modular de todo el trabajo.

Segunda etapa: Indagación

El segundo momento contempla la construcción de un referente teórico conceptual que respalda y sustenta el problema. Así como la construcción del marco metodológico y procedimental que incluye el diseño, aplicación y análisis de instrumentos e información, con base en las técnicas cualitativas.

Tercera etapa: Diseño de la propuesta metodológica adaptada

Por última etapa, se procede a la creación de una propuesta metodológica adaptada a lo observado y analizado en el aula de Español del grupo de noveno del Sistema Educativo Social Posada de Belén. La creación de dicha propuesta incluye a su vez la consulta bibliográfica pertinente, la selección de actividades oportunas y significativas para trabajar directamente con la población estudiantil.

Este diseño implica la elección de una metáfora que guía la presentación y organización de la misma. Se procede al ensamblaje de la propuesta y una socialización con

al menos cuatro docentes de Español para validar la secuencia y el contenido de la misma. El trabajo incluye, por último, una licencia de derechos de autor, así como la creación de un código QR que permita su socialización.

Acceso al campo

Este apartado corresponde a la negociación de entrada que se lleva a cabo para realizar el proceso investigativo. El trámite oficial se realizó con el director del Sistema Educativo Social Posada de Belén, quien accedió cordialmente y sin ningún problema a la petición realizada por las estudiantes Rosalía Rodríguez y Grethel Campos, estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica de la Universidad Nacional, Heredia.

Para iniciar dicho proceso, se hizo la petición de una carta formal para solicitar el permiso de ingreso a la institución, documento que fue facilitado por el docente Jonathan Alberto Fonseca Carballo, facilitador del curso “Taller de Investigación Educativa e Innovación I”, quien en coordinación con la División de Educología colaboró con dicha diligencia, pues debía realizarse con la mayor seriedad del caso.

La solicitud explica detalladamente, que las estudiantes mencionadas al inicio, solicitan a la entidad superior de la institución, que les permita realizar en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, ubicado en el Coyol de Alajuela, el Proyecto Final de Graduación, el cual corresponde a la modalidad de Tesis.

Además, se manifiesta en el documento que para poder realizar el proceso las investigadoras necesitan acceso a un grupo de estudiantes específico, en este caso el nivel de noveno año del caso del Sistema Educativo Social, Posada de Belén, Alajuela circuito 08. Es por lo anterior, que además solicitan permiso para realizar observaciones y utilizar ciertos instrumentos durante algunas clases de Español, pues esta área es la que corresponde a la

especialidad de ambas estudiantes, quienes requieren de un docente de Español que se encuentre laborando en dicha institución para efectuar el proceso.

Para formalizar la negociación se entregó a la Dirección de la institución, una carta emitida por la División de Educología, CIDE, en la cual se hacía constar que el proceso se realizaría durante un periodo breve, ya previamente establecido con los docentes de la Licenciatura por cuestiones de entrega y revisión de documentos y acordado también con las entidades de la institución, con el fin de no interferir oportunamente durante fechas importantes para el curso lectivo.

Descripción del contexto

La presente investigación, como ya se ha explicado, se lleva a cabo en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, institución que atiende y aloja a un grupo de mujeres en riesgo social y con necesidades educativas culturales y sociales específicas que no pueden ser atendidas en cualquiera de las instituciones de educación formal de nuestro país debido a su condición de madres, menores de edad y en riesgo social.

Dicha institución se encuentra ubicada en el Coyoil de Alajuela, en el circuito 08 de esta regional. Atiende a un total de 65 estudiantes mujeres (entre los 10 y 18 años de edad) y alrededor de 72 bebés, provenientes de distintas regiones del país. Los requisitos para formar parte de dicho proyecto consisten en, ser madre adolescente o estar embarazada y estar en riesgo social.

Esta institución funge como albergue para las madres y sus hijos, su administración y acompañamiento le corresponde al Patronato Nacional de la Infancia, la Iglesia Católica y la Asociación Posada de Belén Madre Teresa de Calcuta.

Las muchachas llegan a este albergue rescatadas de realidades sociales que significan un riesgo para ellas y sus hijos e hijas. De acuerdo con información suministrada por la

institución, estas realidades van desde abuso sexual familiar, situaciones de extrema pobreza hasta el abandono del núcleo familiar.

Posada de Belén abrió sus puertas desde hace casi dos décadas y desde ese momento ha tenido como misión ofrecer un hogar digno y las condiciones básicas como educación, compañía, cuidado y terapia para todas aquellas niñas y jóvenes que ven truncado su proceso natural de desarrollo debido a lo que implica un embarazo a tan temprana edad, y en la mayoría de los casos, en ambientes que no son aptos para la madre ni los hijos.

De acuerdo con información del periódico La Nación (2017), se conocen las siguientes particularidades acerca de la institución:

El PANI les cedió a los obispos el terreno por 50 años para que estuviera bajo su tutela. Cuando inició, era un proyecto pequeño, para apenas nueve niñas. Hoy, no dan abasto. Tres o cuatro casos por semana son rechazados al no tener el espacio para continuar recibiendo menores que se encuentran en las mismas condiciones.

El principal plan a futuro es la creación de la “Ciudad de las niñas”, que será la remodelación del centro para poder acoger a trescientas menores. (párr 16-17)

En la actualidad, la infraestructura de la institución cuenta con varios pabellones donde se encuentran las habitaciones, la casa cuna (donde se cuida a los bebés mientras sus madres asisten a clases), aulas, cocina, comedor, panadería y áreas de estancia común.

Con respecto a los horarios, las madres los ingresan desde muy temprano en casa cuna y posteriormente asisten a clases de 8:00 am. a 5:00 pm. Dentro de este mismo horario, las estudiantes tienen la posibilidad de formarse en aspectos técnicos de manera tal que se les dan herramientas para la vida como por ejemplo cursos de panadería, repostería y belleza.

Según la institución, al cumplir la mayoría de edad por medio del área de apoyo social se trabaja en reubicar a estas jóvenes en lugares estables y seguros fuera de la institución de

manera que ellas puedan tener un desempeño fructífero dentro de la sociedad. De igual manera, para aquellas que no posean ningún tipo de apoyo, la institución cuenta con un proyecto de casas y hogar para ellas.

Selección de los participantes

Los participantes de este proceso investigativo son las estudiantes de noveno año del Sistema Educativo Social Posada de Belén. La elección no es realizada al azar, pues se escogió pensando en que este es un nivel intermedio respecto a la estancia de las estudiantes en el albergue y el Sistema Educativo.

Por tanto, se considera que en niveles inferiores las estudiantes apenas están en el proceso de transición o acoplándose al sistema y los otros grados más avanzados como décimo y undécimo, se encuentran en proceso de salir de la institución. Asimismo, se elige la muestra pensando en los contenidos que, según el currículum oficial de Español, propuesto por el MEP se deben desarrollar en dicho nivel.

Cabe destacar en este apartado que, si bien el objeto de estudio de esta investigación se encuentra plenamente identificado en las estudiantes, no son ellas directamente las informantes de los instrumentos que en su momento se apliquen. Esto debido a la condición de menores de edad y el riesgo social en el que ellas se encuentran. De manera tal que las investigadoras no tienen o no se les otorga el permiso para conversar directamente con ellas. El acercamiento se resume prácticamente en la observación del desempeño y transcurso de la clase de Español.

Otro sujeto participante y eje central de este proceso investigativo es precisamente el departamento de Español del Sistema Educativo Social Posada de Belén. Dicha docente tiene 2 años de laborar para esta institución y atiende todos los niveles desde séptimo a undécimo con un horario completo a lo largo de toda la semana.

La docente como protagonista del proceso de enseñanza y aprendizaje se convierte en un informante sumamente valiosa para esta investigación desde el momento en el cual es la encargada directa de tomar el currículum oficial del MEP en la materia de Español y adaptarlo a la realidad del contexto del aula del Sistema Educativo Social Posada de Belén. Situación que se pretende analizar aquí desde el objetivo general. Cabe destacar, que a lo largo de la investigación se nombrará como informante # 2, esto con la intención de respetar su anonimato.

Otro sujeto participante de este proceso, es precisamente el director de la institución, el cual representa al informante # 3 dentro del trabajo investigativo. Al ser Posada de Belén un Sistema educativo pequeño, le permite a su dirigente estar al tanto y conocer de una manera muy precisa a cada uno de sus colaboradores y estudiantes. El encargado, debido a su experiencia en el centro educativo, conoce a profundidad la información requerida en este trabajo para llevar a cabo su análisis.

Por último, participa en esta recolección de información, la jefa del Departamento de Encargadas del Albergue, Posada de Belén, quien es identificada como la informante # 1 a lo largo de la pesquisa. Este departamento es esencial en el desempeño y la convivencia de las jóvenes en tanto son las responsables de velar por la estadía de las muchachas y sus hijos cuando no se encuentran en el centro educativo.

Las encargadas, como se les dice en el centro, acompañan, corrigen, vigilan, ordenan y están presentes en actividades como dormida, comida, aseo, responsabilidades y actividades de recreo de las jóvenes. Ellas brindan entonces, información relevante respecto a la realidad que se vivencia en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

El propósito de realizar esta selección de participantes tan específicos y variados es brindar datos más pertinentes al proceso investigativo, ya que, por medio de los diversos instrumentos y técnicas que se les aplicarán, se pretende evidenciar la forma en la cual se

lleva a cabo la clase de Español en este contexto específico del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Categorías de análisis

A partir de los objetivos propuestos, se proponen las categorías de análisis de esta investigación, las mismas pretenden organizar la información que se quiere sistematizar. De cada uno de los objetivos específicos se extrajeron sus respectivos valores que además establecen un hilo conductor a lo largo del proceso investigativo como se muestra en la tabla 1.

Tabla 1

GUÍA METODOLÓGICA DE ESTUDIO

Guía Metodológica de Estudio				
Objetivo General:				
Describir la mediación pedagógica del currículo oficial de Español en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén.				
Objetivos específicos	Categoría	Subcategorías	Técnicas e Instrumentos	Informantes
1. Conocer las características del entorno educativo de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.	1. Ambiente de enseñanza y aprendizaje	1.1 Atención integral a la madre adolescente. 1.2 Actividades académicas y no académicas.	Instrumento 1: Diario de campo Instrumento 2: Cuido y convivencia extracurricular de madres e hijos	Estudiantes Jefe del departamento de encargadas
2. Reconocer el	2.	2.1 Política	Instrumento 3:	Plan de

enfoque metodológico propuesto por el Programa de estudios del Español.	Documentos oficiales para la Educación secundaria en Costa Rica.	Educativa del MEP. 2.2. Enfoque curricular. 2.3 Modelo curricular costarricense. 2.4 Metodología propuesta.	Fichas de resumen	estudios de Español, MEP Política Educativa MEP Enfoque curricular
3. Identificar la mediación pedagógica empleada por el departamento de Español para aplicar el Programa de estudios de dicha área en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.	3. Procesos de mediación pedagógica en la enseñanza del Español.	3.1 Planeamiento didáctico 3.2 Adecuaciones curriculares (significativas, no significativas y de acceso). 3.3 Estrategias de mediación docente para la enseñanza del Español.	Instrumento 4: Diagnóstico del currículum Instrumento 5: Comités institucionales Instrumento 6: Entrevista a docente	Director de la institución Departamento de Español

4. Proponer una estrategia metodológica adaptada a las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.	4. Estrategia metodológica adaptada	4.1 Adaptación curricular 4.2 Necesidades del estudiantado.	Unidad didáctica	Investigadoras
---	-------------------------------------	--	------------------	----------------

Para la especificación del significado de las categorías se elaboró la siguiente matriz, que explica el concepto que cada una de las categorías conlleva.

Tabla 2

DEFINICIÓN DE CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

Definición de categorías de análisis		
Objetivos específicos	Categoría	Definición

<p>1. Conocer las características del entorno educativo de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.</p>	<p>1. Ambientes de enseñanza y aprendizaje</p>	<p>Se refiere a la identificación de las situaciones que las participantes enfrentan en su diario vivir y que les son propias del contexto educativo al que pertenecen. Además, contempla sus formas particulares de conocer, comprender, asumir, enriquecer y comunicar al mundo su condición de madres adolescentes en riesgo social.</p>
<p>2.Reconocer el enfoque metodológico propuesto por el Programa de estudios del Español.</p>	<p>2. Documentos oficiales para la educación secundaria en Costa Rica</p>	<p>Esta categoría está relacionada con los contenidos específicos del Plan de Estudios de la materia de Español, que se quiere abordar desde la mediación del trabajo de aula de acuerdo con los postulados oficiales del Ministerio de Educación Pública.</p>
<p>3.Identificar la mediación pedagógica empleada por el departamento de Español para aplicar el Programa de estudios de dicha área en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.</p>	<p>3. Procesos de mediación pedagógica en la enseñanza del Español</p>	<p>Se entiende por mediación todas aquellas respuestas que posibiliten el desarrollo de una alternativa educativa y curricular que, reconozca y legitime la existencia de la diversidad presente en el contexto educativo con estudiantes madres adolescentes, que pertenecen al Sistema Educativo Social</p>

 Posada de Belén.

4. Proponer una estrategia metodológica adaptada a las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.	4. Unidad Didáctica.	Hace referencia al aporte final del trabajo investigativo, tomando en cuenta las diferentes situaciones o momentos formativos de los estudiantes, así como técnicas que podría emplear el docente en su mediación pedagógica en el contexto educativo particular de Posada de Belén.
---	----------------------	--

Fuente: Elaboración propia.

Técnicas e instrumentos utilizados

Como procedimiento para la recopilación de los datos, se debe recurrir al uso de técnicas e instrumentos, para ello, es necesario aclarar en qué consisten ambos términos. En lo que concierne a las técnicas, los autores mencionan que estos corresponden a una serie de acciones que se llevan a cabo para alcanzar una meta determinada, es decir, se toman en cuenta para recolectar la información; mientras que los instrumentos hacen referencia al medio utilizado para recogerla. (Gurdián, 2007)

Es por lo anterior, que para la presente investigación se realizará una observación descriptiva con diario de campo, por medio del cual se obtendrá un registro sistemático de las expectativas realizadas en las clases de Español de noveno año en el Sistema Educativo Social Posada de Belén. Este primer instrumento funciona como una guía a las investigadoras

para recolectar información relacionada con las características del entorno educativo de las estudiantes.

Para esto, las entrevistadoras escogen y anotan en una tabla las preguntas y respuestas que crea de mayor relevancia para la recolección de los datos. Esta, cuenta con tres columnas, una para anotar la fecha o el tiempo de la observación, la segunda para las actividades que se realicen y la última para anotaciones extras del investigador.

También, como segunda técnica, se lleva a cabo la revisión bibliográfica de documentos formales u oficiales, como la Política Educativa del MEP, el Plan de estudios de Español, y la Transformación Curricular, que permiten adentrarse al modelo curricular costarricense y a los diversos enfoques curriculares. Esto, ya que, funcionan como un respaldo teórico para cumplir los objetivos de esta investigación. Asimismo, las investigadoras emplean fichas de resumen y notas de síntesis, para organizar la información relevante que se obtiene a través de la indagación realizada en los documentos formales del MEP.

Como tercer instrumento, se aplicará una entrevista al departamento de Español encargada del grupo de noveno año del centro educativo, esta cumple con la función de guía para identificar la mediación pedagógica empleada por la docente, en la aplicación del programa de estudios de dicha área, en el Sistema Educativo Social Posada de Belén. El entrevistador contará con un listado de 15 preguntas para realizar a la docente. También, se aplica una entrevista a profundidad al Director de la institución, con la intención de recolectar información oficial, referente a los comités institucionales y el currículum del Sistema Educativo Social Posada de Belén y otra, dirigida a las encargadas, con el fin de conocer el contexto de la institución y las características propias del Sistema Educativo.

Ahora, es necesario explicar más a fondo cuál es la funcionalidad, el propósito y las definiciones que dan los diferentes autores a cada una de las técnicas e instrumentos seleccionados por las investigadoras, los cuales fueron expuestos en los párrafos anteriores.

Observación descriptiva con diario de campo

Con el objetivo de conocer de la mejor manera el contexto del centro educativo que se está estudiando y problematizando, se realizará una serie de observaciones (Ver Apéndice 1) que según Barrantes (2014), son “el producto de la percepción del observador, en ella, incluye las metas, los prejuicios, el marco de referencia, las aptitudes, además de algún instrumento utilizado para efectuar y registrar la observación”. (p. 285)

Lo anterior, con el propósito de recaudar la mayor cantidad de información posible, las observaciones realizadas serán respaldadas por “un diario de campo”, lo que es considerado para Barrantes (2014), como “una especie de diario personal” en el cual el investigador puede incluir: descripciones, mapas, esquemas, listas de cotejo y aspectos del desarrollo de la investigación”. (p.374)

Entonces, el diario de campo empleado registrará sistemáticamente lo que suceda en el escenario observado, para apoyar y simplificar el análisis de datos cuando la información esté totalmente recolectada, pues es una manera de mantener el orden y una forma de evitar la pérdida de datos relevantes para la investigación.

A partir de estos conceptos, se elaboró el primer instrumento (Ver Apéndice 1) que corresponde a un diario de campo acerca de las observaciones de aula que se realicen en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, el cual consta de al menos dos partes, la primera, relacionada con aspectos generales y de registro de la información como: sitio de información, hora de inicio y hora de finalización, fecha de observación, nombre del investigador y nombre del proyecto. La segunda, consta de una tabla que permitirá registrar

las observaciones relacionadas con: tiempo, eventos ocurridos durante la clase y algunas anotaciones generales.

Revisión bibliográfica a través de fichas de resumen

Las investigadoras con la intención de plasmar la información más relevante de algunos conceptos base que permiten alcanzar los objetivos de la investigación, desde lo expuesto en los planteamientos de tres documentos oficiales en la educación costarricense: La Política Educativa Nacional, el documento de Transformaciones curriculares y el Plan de estudios de Español, llevan a cabo la elaboración de tres fichas bibliográficas de resumen. Lo anterior, debido a que esto permite organizar de forma más sintetizada y condensada, los datos que funcionan como sustento teórico para el trabajo investigativo.

El instrumento como se mencionó, consiste en tres fichas de resumen, (Ver Apéndice 3), las cuales poseen un encabezado con datos administrativos, así como una breve explicación donde se detalla información general sobre la finalidad de estas. Asimismo, se debe señalar que cada una, en la primera fila, presenta el nombre del documento oficial consultado y, además, están compuestas por dos columnas, las cuales evidencian el nombre del concepto estudiado y una breve explicación donde se sintetizan los datos más relevantes. Cabe destacar, que cada ficha posee un espacio al final en el que se expone su respectiva referencia bibliográfica, así como el número de ficha correspondiente.

Entrevista a profundidad

Dentro del enfoque cualitativo, la entrevista es un instrumento valioso para la recolección de información sobre un problema específico. Según Barrantes (2014), la entrevista es “una conversación entre iguales y no un intercambio formal de preguntas y respuestas. El investigador es el principal instrumento de la investigación, y no un protocolo

de entrevista” (p. 293). Dicho de otra manera, en esta técnica, el investigador debe buscar en todo momento una compenetración con su entrevistado desde todos los requerimientos investigativos y éticos que este enfoque requiere.

No se puede dejar de lado que la entrevista, a través de las preguntas y respuestas abre paso a una mejor comunicación y a una mayor construcción conjunta de significados. Para la técnica de la entrevista, se elaboran una serie de instrumentos, que como ya se mencionó, consiste en la aplicación de las entrevistas a profundidad (Ver Apéndice 2, 5 y 6), ya que permiten recolectar información brindada por el departamento de Español del Sistema Educativo Social Posada de Belén, así como datos que brinden el director de la institución y las encargadas. En esta técnica, el investigador reunirá información de diferentes tipos, ya sea por medio del lenguaje escrito, verbal, conductas observables o imágenes.

También a través de preguntas, en el caso del departamento de encargadas (Ver Apéndice 2), que giran en torno al objetivo principal del departamento, las funciones de quienes laboran allí, y aspectos relacionados con el cuidado y la convivencia de las jóvenes adolescentes y sus hijos. En el caso de la entrevista al director (Ver Apéndice 5), las preguntas giran, sobre todo, en torno a los comités de la institución, las labores que desempeñan y los encargados.

Finalmente, la última entrevista (ver Apéndice 6), dirigida al departamento de Español del centro educativo, está relacionada con el planeamiento, la mediación docente, la atención de adecuaciones, las expectativas, fortalezas y amenazas, con las que cuenta de manera particular, dicha profesional en el Sistema Educativo Social de Posada de Belén.

Consideraciones éticas

A lo largo de este segmento se señalan aspectos éticos que no se pueden dejar de lado al momento de realizar investigaciones, ya sea por la formalidad del asunto o para mantener

la seguridad y confiabilidad de la población seleccionada, esto es de suma importancia porque, además, permite poseer de forma segura y respaldada la información personal o confidencial que se revele durante el proceso.

Según lo expone la autora, es necesario considerar, primeramente, la ética como un modo de vida, como un código o una norma. Asimismo, es importante tomar en cuenta el acto investigativo con actitud de respeto y honestidad, ya que la investigación cualitativa es flexible, no es un procedimiento rígido, aspecto que permite ir modificando o llevando a cabo cambios para no afectar a ningún sujeto en el proceso. La ética es algo primordial al momento de investigar, pues si bien es cierto, hay límites o efectos, ya sean positivos o negativos que se pueden predecir mientras se efectúa el estudio. Algunos criterios o principios de ética que se pueden mencionar y que son realmente necesarios en el trabajo investigativo son: el consentimiento informado, la reciprocidad, el tomar en cuenta al ser humano como totalidad, la confidencialidad o anonimato y el retorno social de la información. (Galeano, 2014)

Estrategias para el análisis de la información

Dentro de este apartado corresponde describir la forma en que las investigadoras llevaron a cabo el análisis de los datos recolectados. Puesto que es necesario recordar que a lo largo de la investigación cualitativa se obtiene gran cantidad de información, ejemplo de ello pueden ser: las notas de campo o material textual, tomado al aplicar la observación descriptiva, así como las entrevistas aplicadas a los informantes, también se puede recopilar material audiovisual, ya que, dentro de este tipo de trabajo, el investigador someterá los datos con el propósito de conseguir los objetivos propuestos en su estudio.

Para lo que corresponde al análisis, Monje (2011), explica tres fases muy importantes en el proceso investigativo, estas son:

- La primera, la fase de descubrimiento, el investigador debe reconocer las pautas con que emergen sus datos, examinándolos de todos los modos posibles; para ello es necesario leer reiteradamente los datos, seguir las intuiciones o ideas que surgen en el camino, identificar los temas emergentes en las conversaciones, elaborar tipologías, intentar la elaboración de conceptos y proposiciones teóricas al, leer material bibliográfico [...].
- La segunda fase de codificación, se reúnen y analizan los datos según su semejanza, siguiendo la secuencia de: desarrollar categorías de codificación, codificación de los datos en cuanto a su correspondencia positiva o negativa a la categoría, separar los datos pertenecientes a cada categoría en forma mecánica y no interpretativa, verificación de los datos sobrantes y redefinición del análisis [...].
- La fase final del análisis, la relativización de los datos, consiste en la interpretación de la información según el contexto en el que fue recolectada, considerando si fueron o no solicitados, si el observador hubo influenciado el escenario, las personas que se encontraban en el entorno inmediato al momento de la recolección, si son datos directos o indirectos, la fuente de la información y el sesgo de los propios supuestos [...]. (p. 193)

A través de las fases mencionadas, se muestra la tarea del investigador, quien es el encargado de aplicar, recolectar y seleccionar la información recopilada, producto de las técnicas e instrumentos empleados en el proceso investigativo, con el fin de alcanzar los objetivos establecidos inicialmente. Para esto, es importante citar a Gurdián (2007), quien explica un concepto clave, “la triangulación”.

La triangulación es un procedimiento imprescindible y su uso requiere habilidad por parte de la investigadora o del investigador para garantizar que el contraste de las

diferentes percepciones conduce a interpretaciones consistentes y válidas. Ésta es una herramienta heurística muy eficiente. (p.242)

Cabe destacar que, dentro de un proceso investigativo, pueden existir diferentes tipos de triangulación, sin embargo, en este trabajo se toma en cuenta solo la triangulación de datos, y Gurdián (2007), indica que en este tipo “se utiliza una amplia variedad de datos para realizar el estudio que provienen de diversas fuentes de información” (p.242). En síntesis, se puede decir que el proceso de análisis de la información, se lleva a cabo por medio de la triangulación de datos, ya que se toma en cuenta el contraste de la teoría recolectada, lo expuesto por los informantes y la interpretación de las investigadoras, respetando en todo momento, la validez y confiabilidad de la información.

Capítulo IV

Análisis e interpretación de resultados

En este capítulo se presenta y analiza la información que se obtuvo a través de la aplicación de 6 instrumentos, aplicados a los informantes en el Sistema Educativo Social y Albergue Posada de Belén. Los datos se exponen de acuerdo con la información suministrada por los sujetos participantes, tomando en cuenta las siguientes categorías de análisis:

1. Ambientes de enseñanza y aprendizaje.
2. Documentos oficiales para la Educación secundaria en Costa Rica.
3. Procesos de mediación pedagógica en la enseñanza del Español.
4. Propuesta metodológica adaptada

Durante el proceso de estudio se analizó el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, así como su respectivo contraste, con los postulados propuestos desde la teoría oficial que brinda el Ministerio de Educación Pública en el país. Todo esto, para poder llevar a cabo una propuesta metodológica adaptada, que atienda las necesidades educativas particulares de las personas estudiantes, en la clase de Español.

En la triangulación y análisis de la información con base en las categorías, se retoman algunas subcategorías, de manera que, los conceptos se repiten entre una y otra. Sin embargo, en cada categoría se presenta un escenario distinto. Es decir, lo que se analiza del abordaje metodológico como tal, es distinto en la realidad de Posada de Belén, los documentos oficiales del MEP y la realidad de aula. Por lo que no se debe interpretar como información duplicada.

En esta propuesta, el estudio de caso brindó excelentes herramientas para el presente análisis de datos, ya que, a través de él, se logró un acercamiento a la realidad que se vivencia en el Sistema Educativo Social Posada de Belén. De esta manera, a su vez, permitió conocer de forma cercana a su población, su ciclo de vida, problemáticas que vivencian y las interacciones con su entorno inmediato como se explica a continuación.

Ambientes de enseñanza y aprendizaje

La primera categoría analizada, se centra en conocer la perspectiva de la educación y la convivencia de las estudiantes y población albergada en Posada de Belén. Dicha categoría, considera dos subcategorías que se analizan a continuación:

Entorno educativo

Partiendo del hecho de que el entorno de las estudiantes de Posada, incluye una serie de situaciones académicas y no académicas, dentro del Sistema Educativo y el Albergue en el que viven, se procede a aplicar dos instrumentos que develan la información relacionada con dichos aspectos. En este caso, el instrumento 1 (ver Apéndice 1), consiste en una serie de observaciones del desempeño de las madres adolescentes, dentro de su salón de clases. El instrumento 2 (ver Apéndice 2) fue un cuestionario que se aplicó a la jefa del departamento de encargadas para conocer cómo se lleva a cabo la convivencia extracurricular de las jóvenes dentro del contexto del centro. Lo estudiado se agrupa en los siguientes criterios:

Contexto educativo

El trabajo de campo inició con un total de diez observaciones y anotaciones de lo ocurrido en las clases de Español, cada semana durante dos meses y medio del Tercer trimestre 2019. Dicho grupo estaba conformado por cinco jóvenes. Cabe destacar que,

durante las diez observaciones realizadas, se repitieron una serie de actividades y actitudes que se detallan a continuación.

En primera instancia, el salón de clases, era un aula muy pequeña y cada estudiante tenía su lugar fijo, por disposición de la docente en el llamado espejo de clase, en el que cada joven tiene asignado siempre el mismo lugar. El salón se acomodaba por filas tradicionales, donde la profesora se colocaba al frente, con la pizarra al lado y en un escritorio amplio.

La clase de Español inició puntualmente y siempre con un dictado, esto con el objetivo de mejorar el vocabulario y la ortografía del grupo. El trabajo en clase no fue muy variado, siempre relacionado con explicaciones muy breves por parte de la docente y resolución de ejercicios individuales por parte de las estudiantes. Las tareas que se asignaron a las adolescentes, fueron todas muy similares, todavía con la intención de fortalecer vocabulario.

Los trabajos extra, requerían de la utilización de diccionarios o computadoras que las estudiantes debían solicitar con antelación a las encargadas. Además, cuatro de las cinco tareas incluían la construcción de oraciones breves. Las tareas y prácticas en su mayoría fueron revisadas y corregidas por parte de la docente, mientras las estudiantes esperan en silencio.

De manera general, el transcurso de la clase de Español fue muy mecánico, la rutina se rompió, como se puede observar en las anotaciones realizadas, cuando alguna de las jóvenes realizó un comentario acerca de sus hijos o hijas. Durante las clases, de manera aislada se pudo escuchar comentarios, en su mayoría dirigidos a la docente, relacionados con estado de salud, comportamiento, avances, retrocesos, cuidado y anécdotas de los bebés, que en ese momento se encuentran en el albergue.

Lo anterior, refleja cómo a través de las observaciones se evidenció un rol en las personas estudiantes, un tanto distante a lo recomendado o sugerido en el programa de estudios de Español del MEP, ya que según lo expuesto en este documento se espera que:

La persona estudiante no solo esté en el centro del hecho educativo, sino que se haga cada vez más responsable de su propio proceso de aprendizaje, el cual responda claramente a las expectativas, ilusiones, sueños y retos de un ciudadano, una ciudadana del nuevo milenio. (p.1)

Entonces, según lo expuesto en los documentos oficiales del MEP, se espera que los estudiantes alcancen un rol más activo, es decir, que sean partícipes “de un aprendizaje más dinámico, más creativo, más desafiante” (p.1). En el que el estudiantado descubra y construya por sí mismo el conocimiento y, sobre todo, que sea capaz de demostrarlo y reflejarlo en su día a día, al poner en práctica las diversas habilidades con las que cuenta, en vez de comportarse como un sujeto pasivo en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Cuido y convivencia extracurricular

Para conocer la realidad del entorno de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, y su desempeño en el mismo, se procedió a conocer la forma de vida de las jóvenes dentro del Albergue. Cuando se le preguntó a la jefa del departamento de encargadas, acerca del objetivo principal de su grupo de trabajo, la informante respondió “que básicamente se dedican a brindar cuidado, atención y satisfacción a las necesidades de la población albergada”.

Siendo ellas las encargadas de vigilar la convivencia de las estudiantes, cuando están fuera del centro educativo, tomando el papel de una figura materna, para muchas de ellas.

Imagen en la que pueden apoyarse y acompañarse, no solo en temas de convivencia, sino también académicas.

La informante #1, explicó que “este grupo de encargadas, está compuesto por 10 mujeres distribuidas en dos roles, para cumplir con sus obligaciones y asegurar el acompañamiento constante a las jóvenes y a sus hijos”. Este grupo de personas requiere disposición para dormir en la institución, y deben poseer un cúmulo de valores, como por ejemplo el respeto, amor, tolerancia, paz, honestidad, equidad, entre otros, y ser capaces de transmitirlos a la población albergada. Otra vez, se pudo observar una figura casi materna y un ejemplo a seguir en este perfil de trabajadoras del albergue, ya que su intención es que las personas estudiantes, puedan poner en práctica todo lo aprendido en su día a día, además que lo compartan y apliquen en la formación de sus hijos.

En este sentido específico de labores realizadas por las encargadas, en favor de las chicas del albergue, se encuentran además de la vigilancia 24 horas, la vigilancia de la dinámica escolar de las estudiantes y el reporte oportuno al equipo psicosocial. Este departamento se encuentra a cargo de la atención de situaciones particulares, entre ellas, de temperamento, psicología, traumas, enfrentamientos, peleas, conductas y demás, que se pueden presentar en las jóvenes y sus hijos.

Las encargadas, también acompañan a las madres adolescentes en el proceso de atención a sus hijos pequeños y supervisan que estén en su mayoría, atendidos por ellas mismas. De igual forma son las delegadas de velar por la salud de toda la población albergada, tales como citas médicas, control en el embarazo, partos, entre otros.

Al consultar acerca de la particularidad de actividades que se desarrollan a lo largo del día en la institución, la informante #1, indicó que “se procura en su mayoría que las chicas asistan regularmente y a tiempo, a sus clases y talleres. También, deben llevar un horario establecido de alimentación y asistir a sus capacitaciones”.

Además, señaló que “las chicas tienen espacios de esparcimiento controlados, los cuales pueden aprovechar para ver televisión y usar sus celulares, las que poseen ese permiso, y siempre bajo estricta supervisión”. También en este sentido, se encuentran las actividades realizadas por las jóvenes, los fines de semana. Al respecto, la informante anteriormente mencionada, expuso algunas giras, salidas y paseos fuera de la institución, a los que se llevan a las estudiantes y a sus hijos, siempre con el acompañamiento de profesores, encargadas o equipo psicosocial. Es importante indicar, que dichas actividades, se procura que sean relacionadas con su crecimiento profesional y personal.

Por ejemplo, la asistencia se da a centros de recreo, lugares para el crecimiento y fortalecimiento espiritual, visitas a Parques Nacionales, Reservas Biológicas, Museos, lugares de carácter histórico; así como piscinas y el Parque Nacional de Diversiones. Cabe destacar que, actualmente, según la información brindada, esas actividades se encuentran canceladas debido a lo que ya se menciona: la situación nacional ante la pandemia por el COVID-19. Las salidas entonces, han sido sustituidas por actividades dentro del albergue, como rallies, ejercicios, competencias, películas, patines, juegos, entre otros.

Finalmente, al tratar de conocer si el departamento tiene algún proceso para identificar el desempeño de las estudiantes en este contexto de estudio y convivencia, desde sus fortalezas y debilidades, la informante #1, afirmó “que no existe. Se vela porque las adolescentes estudien ahí mismo, que cumplan con sus tareas y responsabilidades, que compartan en sus ratos libres; pero no hay un proceso de registro o seguimiento como tal”.

Entonces, para resumir la información alcanzada acerca del ambiente de enseñanza y aprendizaje que se desarrolla en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, se puede consultar la siguiente tabla. En ella, se contrasta la información recolectada en los instrumentos 1, 2 y 3 con la teoría sociocultural que da base a esta investigación.

Tabla 3**AMBIENTE DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE**

Teoría sociocultural	Ambiente de enseñanza y aprendizaje en el Sistema Educativo Social Posada de Belén
1. “El ser humano continuamente construye su conocimiento teniendo como base la relación con el contexto social en el cual se desenvuelve” (Ocampo, 2009, p.18).	1.Salón de clase al estilo tradicional.
2. “El aprendizaje es un proceso beneficioso de transformación cognitiva y social que se da en un contexto colaborativo” (Antón, 2010, p. 11).	2.La docente como transmisora de conocimiento. 3.En el salón de clase no hay interacción con los otros agentes del albergue, como, por ejemplo, los hijos de las personas estudiantes.
3. “Discernir la estrecha relación existente entre el lenguaje y la mente” (Antón, 2010, p. 13).	4. Organización detallada del ambiente por parte de docentes y personal encargado. 5.Permisos restringidos de acuerdo con el nivel de vulnerabilidad social de cada adolescente. 6. Horarios controlados

Al analizar los datos sintetizados en la tabla 1, se determinó una notoria separación entre los postulados de la educación, desde teorías constructivistas y la realidad en el ambiente educativo de la institución en estudio. Lo anterior, se comprende, ya que en el lugar se atiende a una población muy diversa, pero también muy particular, debido a su vulnerabilidad. Esto no quiere decir que no deba existir una conciencia muy clara respecto al proceso educacional del centro educativo como un entorno atractivo y significativo, que

pueda convertirse en una herramienta, para hacerle frente a las particularidades de su realidad de madres adolescentes en riesgo social.

En este sentido, la identificación de las situaciones que las participantes enfrentan en su diario vivir y que les son propias del contexto educativo al que pertenecen, contempla una clara diferencia respecto a las formas de conocer, comprender, asumir, enriquecer y comunicar al mundo su condición de madres adolescentes en riesgo social desde el proceso de aprendizaje de las personas estudiantes, respecto a las expresiones de las personas estudiantes de otros centro educativos formales de este país.

Se detectó en la manera de abordar el cuidado y enseñanza de las personas estudiantes, la influencia de un sistema rígido, que, a su vez, responde de una u otra manera a aspectos administrativos y legales que juegan un papel importante en el Albergue Posada de Belén y que se heredan al Sistema Educativo Social. Estos aspectos, son los que se pretenden alcanzar para lograr una adaptación más pertinente del currículum oficial, al ambiente de enseñanza y aprendizaje que caracteriza al centro.

En esta misma línea, se puede observar en las entrevistas aplicadas a los distintos informantes, que la institución se centra y se preocupa en gran medida, en el hecho de que el pasado de las adolescentes no vuelva a repercutir en la construcción de su nueva vida. Lo anterior, debido a que, las jóvenes y sus hijos, una vez concluida su preparación en el centro educativo, se enfrentan a una realidad en la cual muchas veces no tendrán el apoyo suficiente y deben salir de allí, con la mayor cantidad de herramientas, valores y buenas actitudes, posibles.

Como análisis de lo observado en este capítulo, se comprende que en el entorno educativo de Posada de Belén, docentes y estudiantes tienden a compartir en el salón de clase y en su ambiente extracurricular de una manera que, se atiende las necesidades básicas, y se

trabaje en pro de una mejor educación y calidad de vida, con las herramientas que se brinden y considerando la flexibilidad que los aspectos administrativos y legales les permitan.

Además, como aspectos positivos relacionados con el ambiente del centro, se destaca la motivación de las estudiantes cuando se les propone una actividad diferente en la clase o en sus trabajos, como la propuesta por la docente a la hora de involucrar el uso de la computadora y los diccionarios en las tareas asignadas. Se requiere entonces la disponibilidad y conciencia por parte del personal directivo y encargadas en aspectos relacionados con la búsqueda de opciones para dinamizar el currículum de las jóvenes.

Además, se toma en cuenta lo anterior, como base y punto de partida de la categoría de análisis relacionada con el ambiente de enseñanza y aprendizaje de Posada de Belén, para ejecutar lo expuesto en el cuarto objetivo que rige este trabajo, el cual corresponde a proponer una estrategia metodológica adaptada a las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Otro aspecto positivo derivado de la observación se encuentra en la disponibilidad del recurso de Laboratorio de informática, ausente en muchos centros, y que puede significar un gran potencial al momento de preparar materiales didácticos tanto para las estudiantes como para los docentes. Y, por último, se observa en el contexto de Posada de Belén, una conciencia por parte de todos los agentes que ahí laboran de la responsabilidad que tienen en sus manos al acompañar y laborar con la población de dicho centro.

Documentos oficiales para la educación secundaria en Costa Rica

La segunda categoría estudiada en este trabajo, y que da pie para comprender cómo es el abordaje metodológico realizado por el profesor de Español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de

Belén, está relacionada con los documentos oficiales brindados por el Ministerio de Educación Pública para regular el proceso educativo nacional.

Dicha información se obtiene del análisis y registro de: La política educativa vigente, Transformación curricular y el Plan de estudio de Español de Tercer Ciclo, desde cuatro conceptos que se definen en las siguientes tablas y que además se comparan con la información analizada en el apartado anterior respecto al ambiente de enseñanza y aprendizaje en Posada de Belén:

Tabla 4

DOCUMENTOS OFICIALES

Conceptos consultados	Política educativa	Transformación curricular	Plan de estudios de Español Tercer Ciclo	Sistema Educativo Social Posada de Belén
a. Entorno educativo	-Diversos. -Seguros. -Eficaces -Inclusivos -Contribuirán al desarrollo del potencial que tiene cada persona estudiante	- Se educa para una nueva ciudadanía. -Se deben respetar las diferencias culturales, étnicas, de género, de orientación sexual y de religión. -Enlazados con la realidad social, cultural, ambiental y económica del contexto.	- Desarrollo de las competencias comunicativas que permiten el conocimiento esencial acerca de problemas de interés. -Toma en cuenta las normas inclusivas para la vivencia y convivencia de todas las personas, el potencial para el	-Diverso. -Cerrado. -Mecánico. -Exigente. -Punitivo. -Controlador. -Maternalista. -Permite el conocimiento esencial pero no significativo.

			desarrollo de habilidades que brindan las tecnologías digitales de la información y la comunicación, la toma de decisiones fundamentadas.	
b.	Se refiere a un currículo: - Realimentado. - Planificado. - Implementado para quienes presenten dificultades.	-Basados en cuatro dimensiones: (maneras de pensar, formas de vivir en el mundo, formas de relacionarse con otros y herramientas para integrarse al mundo). -Se cuenta con un perfil específico para cada uno de los niveles de educación primaria y secundaria.	-Basado en habilidades y destrezas comunicativas (oral, escrita y lectora).	-Se cumple con los requerimientos básicos de papeleo solicitados por el ente responsable. -Es un centro educativo formal, se rige por lo dispuesto desde el Ministerio de Educación.
c.	Se implementarán actividades que eliminen barreras	Parte de que la educación es un derecho humano. -Potencia la educación inclusiva.	- El estudiante del siglo XXI debe asumir responsable y activamente su rol como ciudadano	-Se atiende de primera mano la transición de la persona estudiante de nuevo ingreso

físicas, sensoriales, afectivas y cognitivas y que aseguren la efectiva construcción del aprendizaje y la plena participación de las personas con necesidades educativas.	-Se apoya en el respeto. -Se plantea la noción del ser humano como único y valioso y se visualiza, en forma integral, en los procesos de enseñanza-aprendizaje, equitativa, solidaria y multiculturalmente -Se permitirá la construcción de aprendizajes significativos.	de este país y del mundo y se espera llegar a esto mediante una educación basada en el bien saber, el bien hacer, el bien tener y el bien estar. Para esto solo se menciona la Ley 7600 y la aplicación de un Diseño Universal del Aprendizaje (DUA) en todas las acciones, para dar respuesta a la diversidad inmersa en los centros educativos.	para corroborar las habilidades adquiridas en primaria. -Las adecuaciones se aplican sobre todo en evaluaciones sumativas, en materia de exámenes y planes remediales. -En la aplicación de las adecuaciones, no hay sensibilización por cada situación específica que presenta cada estudiante, se generaliza la adecuación por ser madres, es decir, no hay una atención particular a
---	--	---	---

				nivel académico por estudiante.
d.	-Refuercen valores.	-Centradas en la persona estudiante.	- En la clase de Español	- En Español, se prescinde
Estrategias de mediación docente	-Logren el desarrollo de competencias .	-Docente como facilitador.	(comunicación y comprensión lectora) el (la) docente, debe	de textos extensos como novelas por el grado de
	-Estimulen la curiosidad intelectual.	-Incorpora, en el aprendizaje, las situaciones,	establecer un diálogo respetuoso	dificultad que estos presentan.
	Refuercen la indagación, el razonamiento riguroso y la cultura científica.	entornos y condiciones de la comunidad en donde se desarrollan los procesos educativos.	en el cual haya un intercambio de puntos de vista con el estudiantado.	-Se hace selección de contenidos de acuerdo con el criterio de la docente.
	-Se deben abordar problemáticas sociales, ambientales, regionales, nacionales e internacional es de manera reflexiva e innovadora.			-La clase debe desarrollarse en orden para poder controlar el desempeño de cada estudiante.
				-Muchas de las actividades propuestas para un contenido o clase, depende

de la
disponibilidad
que tenga el
grupo ese día
para realizarla
o no.
-Las
actividades
responden a
procesos como
trabajar en el
libro,
cuaderno,
dictado y/o
copiar de la
pizarra
elementos
sobre todo
teóricos de
cada tema.

Un aspecto muy importante para comprender la pedagogía desde el currículo oficial de Español, aparte de la teoría o documentos oficiales del MEP, es centrándonos meramente en lo práctico, ya que es allí donde se evidencia el aprendizaje real y transformador, por ello, es necesario ampliar y conocer el siguiente apartado, donde se brinda información sobre el entorno educativo en el que se desenvuelve la población en estudio.

Entorno educativo

En la matriz anterior, se pudo observar cómo la Política Educativa vigente en nuestro país, la transformación curricular y el Plan de estudios de Español, son bastante optimistas y claros en cuanto a la mayoría de los conceptos consultados. Sin embargo, al contrastarlos con la realidad del Sistema Educativo Social Posada de Belén, se encontró un claro desfase entre teoría y práctica.

Primeramente, respecto a los entornos educativos, la Política Educativa afirma que estos deben ser variados y seguros para las personas estudiantes. Tienen que asegurar estrategias de aprendizaje realimentadas, planificadas e implementadas desde una visión que asegure un aprendizaje significativo para todos y todas.

En este mismo sentido, la Transformación Curricular afirma que, el sistema educativo de este país, procurará que los aprendizajes sean enlazados con la realidad social, cultural, ambiental y económica de cada quien. De manera tal que la persona estudiante pueda coexistir y desarrollarse en un entorno pleno de empatía y equidad hacia su contexto propio y el de los demás, sin dejar de contemplar la situación nacional y global.

Al consultar la relación que existe entre el programa oficial de la asignatura de Español en Tercer Ciclo, y el concepto de entorno educativo, la tabla 4 mostró que desde esta asignatura, se pretende que las personas estudiantes logren involucrarse más y mejor con el entorno que las rodea. Desde las habilidades comunicativas, los estudiantes deben lograr establecer relaciones con las perspectivas distintas a nivel local y global.

Se convierte entonces, el conocimiento de la asignatura en una herramienta para enfrentar, además, posibles situaciones de riesgo internos y externos, frente a los cambios y situaciones constantes que pueden afectar las realidades de cada persona estudiante, para, transformarlos en factores de protección, fomentadores del bienestar propio y de la comunidad.

Sin embargo, la confrontación de dicho concepto respecto a la realidad del Sistema Educativo Social Posada de Belén, evidenció un vacío significativo en cuanto a un desarrollo óptimo del entorno educativo anteriormente descrito. El entorno educativo de este centro gira alrededor de una educación cerrada, mecánica y exigente.

El ambiente se describe como meramente maternalista, donde como se dijo anteriormente, se suplen una serie de elementos vitales para el crecimiento y manutención de los menores de edad. Pero no se cumple al menos con los aspectos más llamativos e insistentes en los documentos consultados que giran en torno a seguridad, eficacia y solución de problemáticas sociales, culturales, económicas, ambientales, entre otras.

Además, se dejan de lado aspectos específicos del centro que podrían ser muy valiosos en el proceso de convivencia, enseñanza y aprendizaje tales como incorporación de los bebés en el desarrollo de las clases, actividades colaborativas e interdisciplinarias con departamentos importantes dentro del centro, como lo es el de Psicología, integración con la comunidad, aprendizaje por medio de juegos, enriquecimiento de la lectura como herramienta para la vida, entre otras que se podrían ver plasmadas en el planeamiento didáctico docente, como se explica en el siguiente concepto.

Planeamiento didáctico

En relación con el eje conceptual de planeamiento didáctico, la Política educativa, plantea para la educación costarricense y el desempeño docente, la necesidad de implementar estrategias que favorezcan el fortalecimiento en todo momento, de valores y competencias que estimulen la curiosidad, la indagación, el razonamiento y las habilidades científicas en función de la nueva realidad tecnológica y digital, presentes en la educación actual. Invitando entonces, a la persona docente a ser innovador, crítico y reflexivo en la metodología que emplea en su salón de clases.

Además, en cuanto a planeamiento didáctico, la Transformación curricular en la matriz anterior, es clara en desarrollar la visión de Educar para una nueva Ciudadanía. Lo anterior se propone desde cuatro dimensiones en cada uno de los perfiles esperados de los estudiantes costarricenses. Esto mediante indicadores y habilidades que esperan dar respuesta a aprendizajes más significativos y menos estandarizados, ya que estos nuevos programas se basan en el avance propio de cada persona estudiante.

Respecto a planeamiento didáctico, el Programa de Estudio de Español vigente, se encuentra, al menos teóricamente, muy relacionado con lo propuesto en la Política Educativa y la Transformación Curricular. De tal manera que, el programa está organizado mediante una serie de aprendizajes por nivel, con base en el desarrollo de habilidades comunicativas oral, escrita y lectora.

El plan de estudio, además, brinda una serie de herramientas y guías a los docentes de Español para ir haciendo frente, de una manera bastante general, a cada uno de los requerimientos del programa, desde su planificación de aula. Dicha planificación como una línea, debe guardar relación con habilidades y competencias en favor de la propia construcción de conocimiento por parte de la persona estudiante.

En la realidad de dicho concepto en Posada de Belén, como se expresó en la matriz 2, al menos a nivel operacional, la administración procura cumplir con los requerimientos del Ministerio de Educación Pública en materia de papelería. Sin embargo, se hace énfasis en que el planeamiento depende de cada docente y de la dinámica del grupo.

En este sentido, o se corrobora la aplicación de un planeamiento diverso que responda a la realización de un currículum abierto y adaptado a las necesidades de las personas estudiantes del Sistema Educativo. En el siguiente apartado, este concepto se analiza a la luz de lo expuesto precisamente por el departamento de Español, la cual representa el informante #2, en la investigación.

Adecuación y adaptación curricular

Debido a lo anterior, la Política educativa solicita al personal de los centros educativos, que, a través de sus planeamientos didácticos, se propongan actividades que eliminen todo tipo de barreras, que puedan obstaculizar la plena participación de cualquier persona estudiante independientemente de su realidad.

Por su parte, en el documento de Transformación curricular se comprende que la educación es un Derecho Humano y, por lo tanto, es preciso que llegue a todas las personas desde una educación que sea inclusiva. Dicha manera de enseñar y aprender debe, según indica el documento, apoyarse en el respeto hacia la diversidad y hacia las particularidades de todos los sujetos que participan en el proceso.

Ahora bien, al consultar el Programa de Estudio de la asignatura de Español, en cuanto a adecuaciones y adaptaciones, se observó en la matriz otra debilidad. En este sentido, se asume que la labor de adaptar el currículum oficial de la materia de Español a la realidad de un entorno educativo en particular, queda únicamente a criterio de cada docente y de las herramientas que posee. Aunque el programa sí es muy claro en que las habilidades y competencias ahí descritas deben ser acatadas por igual a nivel nacional, desde cualquier realidad. El programa de Español del MEP, “establece que la oferta educativa requiere atender a todos los grupos sociales sin excepción, ofreciéndoles las oportunidades para aprender”. (p.3)

Pero, en este punto, hay un vacío con respecto a este concepto, entendiéndose, como se mencionó, que el departamento de Español y en este caso la docente de Posada de Belén, conociendo su entorno educativo y el Programa de estudio nacional, tiene la responsabilidad completa en cuanto a la decisión de cómo y cuándo abordar o desarrollar las competencias y habilidades propuestas.

Al contrastar todo esto con la atención de adecuaciones implementadas en Posada de Belén, se pudo observar que no existe en realidad un proceso completo y complejo de adaptación y adecuación curricular. Esto debido a una serie de dificultades que fueron detectadas bajo las mismas observaciones con anotaciones que se analizaron en el primer apartado de este capítulo. Dichas dificultades se presentan en la siguiente tabla.

Tabla 5

DIFICULTADES DETECTADAS EN MATERIA DE ADECUACIÓN Y ADAPTACIÓN CURRICULAR

Departamentos involucrados	Docente	Estudiantes
-Falta de acompañamiento por parte del departamento de ayuda psicosocial.	-No posee expedientes completos y actualizados de sus estudiantes.	-Jóvenes con serias dificultades de aprendizaje: No leen ni escriben correctamente.
-Falta de precisión en cuanto a los perfiles de entrada de las jóvenes al Sistema Educativo.	-Tiene poco tiempo de laborar en la institución.	-Se detectaron algunos casos de estudiantes, acostumbradas a actividades al estilo tradicional, lo que causa problema en algunos momentos, bien por no querer trabajar en equipo o por tomar la práctica solo como un juego.
-El desconocimiento o la falta de expedientes educativos actualizados por parte de las instituciones educativas anteriores en las que estuvieron las jóvenes.	-Escasa formación en materia de adecuaciones y adaptaciones.	-Dificultades motrices propias de la poca estimulación que repercuten en la calidad de sus trabajos.
-No existe un proceso llevado a cabo por profesionales en materia de	-Las adecuaciones se generalizan por el tema de la maternidad, no hay atención particular por cada situación específica de las estudiantes.	
	-Trabajo en solitario de	-Hay un fuerte componente

<p>transición de primaria a cada docente del Centro. secundaria.</p> <p>-El comité de adecuación, integrado por docentes del centro, solo se ocupa de revisar adecuaciones en evaluaciones sumativas, como recinto aparte y tiempo ampliado para exámenes.</p>	<p>-Poca planificación y revisión previa para el desarrollo de contenidos</p> <p>anímico que influye en la atención o ajuste de la oferta educativa a las necesidades de cada estudiante. Muchas actividades dependen de si las estudiantes ese día quieren trabajar o no.</p>
--	--

Nota: Observación con anotaciones e instrumento 6.

A través de la tabla 5, se observó que, al menos los elementos más importantes en materia de adecuación curricular, propuestos por los documentos oficiales de la educación costarricense, no se ven plasmados en el contexto de enseñanza y aprendizaje del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Las razones son amplias y variadas; algunas de fácil atención y otras con mayores requerimientos para solventarlas. Se pudo observar cómo el desarrollo del currículo oficial de Español en este contexto de enseñanza, se vuelve confuso; primeramente, por el desarrollo del entorno educativo y ahora, porque claramente se desconocen y/o no aplican los recursos y requerimientos en materia de la atención particular y significativa de la enseñanza de las adolescentes que estudian en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Estrategias de mediación docente

En cuanto a la mediación docente, la Política Educativa, en congruencia con lo que se ha venido analizando, propone que estas deben estar preferiblemente reforzadas en valores, indagación y razonamiento. Pide, además, que la mediación docente sea por medio del

abordaje de problemáticas sociales, ambientales, regionales, nacionales e internacionales de manera reflexiva e innovadora.

Cabe destacar que, siendo este el eje modular de toda la educación costarricense, debería de aplicarse dichas especificaciones para todos los ambientes educativos posibles en este país, puesto que la política educativa no dice que estos conceptos son solo para algunas realidades. Al ser oficial, se entiende entonces que, es también obligatoria en el contexto educativo analizado en este trabajo.

Asimismo, la Transformación curricular es clara en establecer dos roles muy amplios para estudiante y docente en cuanto a estrategias de mediación. Desde este trabajo de Educar para una nueva ciudadanía, según lo muestra la matriz 4, el docente es facilitador y el estudiante constructor de conocimiento. Además, se aclara en este concepto, la estricta necesidad de que el conocimiento adquirido debe estar relacionado con el entorno y las condiciones de la comunidad, donde se desarrolle el proceso educativo.

A través de lo señalado anteriormente, se evidencia como en el centro educativo en estudio estas directrices impuestas desde la transformación curricular no se cumplen a cabalidad, pues la población estudiantil observada, demostró un rol pasivo y academicista dentro de las lecciones visitadas, además de ello, al ser una población con particularidades específicas, como lo es el riesgo social, no logran tener un acercamiento total, libre y directo con la comunidad ni con su entorno.

Queda claro en el análisis de este documento, que la Transformación curricular permite reconocer que la educación costarricense es un proceso que se desarrolla a lo largo de la vida y que debe ser fortalecido siempre por nuevos conocimientos. Además, se pone de manifiesto que este proyecto se traduce en una propuesta ambiciosa e importante, pues es el norte del Sistema Educativo Nacional. También, es muy claro en señalar que es un proyecto país que avanza a paso lento pero firme.

Finalmente, en cuanto a mediación docente, el programa posee una oferta de actividades para cada tema y nivel, bajo la consigna de que cada docente de Español, debe realizar su propio planeamiento de aula. Esto siempre y cuando coincida en establecer desde cada conocimiento, un diálogo respetuoso en el que en todo momento intervengan los distintos puntos de vista, para lograr así, relacionar los conocimientos de la asignatura de Español con la vida cotidiana.

Lo observado entonces, en la tabla 4, muestra que, no concuerda la mediación real del departamento de Español en Posada de Belén y lo expuesto en los documentos oficiales que se consultaron.

Las actividades desarrolladas durante las diez clases de Español observadas, develan la información que se presenta en la siguiente tabla, y que a su vez se compara con lo que podría ser una estrategia de mediación docente, básica a la luz de lo expuesto en los documentos ya consultados y la teoría del conocimiento constructivista que se aconseja seguir en esta investigación.

Tabla 6

ESTRATEGIAS DE MEDIACIÓN DOCENTE

Clase de Español en Posada de Belén		Clase de Español propuesta	
Utiliza	Acciones del docente		Utiliza
- Libro.	- Planifica.	-Motiva: Interés/imaginación/ representación.	-Herramientas tecnológicas.
-Cuaderno.	-Dicta.		
-Pizarra.	- Explica.	-Motiva la introducción del tema.	-Comparte material audiovisual.
	-Evalúa/califica		

<p>-Orienta.</p> <p>-Refuerza conocimientos previos.</p> <p>-Planifica, propone y diseña actividades relacionadas con su realidad inmediata y la cotidianidad.</p> <p>-Informa.</p> <p>-Emplea autoevaluaciones, coevaluaciones y evaluaciones formativas.</p> <p>-Acompaña en la construcción del aprendizaje.</p>	<p>-Deconstruye el acomodo de aula tradicional.</p> <p>-Emplea juegos, trabajo colaborativo y cooperativo.</p> <p>-Realiza una secuenciación de destrezas, recursos y materiales, como herramientas de acuerdo con las estrategias seleccionadas.</p>
Alumno Pasivo	Alumno activo

La tabla 6, presenta un análisis comparativo, como se mencionó de dos estrategias, una la observada en Posada de Belén que es meramente lineal y al estilo tradicional, enmarcado por las actuaciones del maestro dentro del aula. Y la otra, en una base más actualizada, con presencia de diversos recursos y estrategias que atienden a necesidades de los contenidos del plan de estudio, a las necesidades del estudiantado y del nivel mismo en que se aplique.

La estrategia propuesta pudiese estar en sintonía con una primera etapa para la integración de elementos relacionados con la literatura y la comunicación al contexto específico de las estudiantes de Posada de Belén. De manera tal, que pueda ser una base moldeable para empezar a hacer un camino significativo en el desarrollo de una clase de

Español, amena, activa e interesante en el contexto del Sistema Educativo Social de Posada de Belén.

Es importante indicar que, a partir del analizado anteriormente, entiéndase, la descripción del contexto, el análisis de los documentos oficiales del MEP y la mediación pedagógica del departamento de Español, es que se realiza como un aporte al Sistema Educativo, la elaboración de la Unidad Didáctica “*El cuento costarricense*”, pensada en la realidad meramente de las jóvenes estudiantes, ya que responde a una necesidad educativa específica. Lo anterior, puesto que se considera una guía actualizada a través de tecnologías, por lo que se exhibe como una herramienta didáctica innovadora que deja de lado la enseñanza de la literatura y el desarrollo de la clase tradicional para alcanzar aprendizajes más significativos y entretenidos, pero desde una perspectiva adaptable, real y aplicable en el Sistema educativo Social Posada de Belén.

Procesos de mediación pedagógica en la enseñanza del Español

La tercera categoría analizada, abarca la visión del director del Sistema Educativo Social Posada de Belén y el departamento de Español en cuanto a algunos de los criterios antes consultados en los documentos oficiales del MEP: Planeamiento didáctico, adecuaciones y adaptaciones curriculares, así como las estrategias de mediación docente. Estos criterios se analizan a continuación:

Planeamiento didáctico

Respecto a esta subcategoría, se le consultó al director de la institución, como informante #3, acerca del currículo en el Sistema Educativo Social Posada de Belén y la relación de este con los programas de estudio de la materia y el planeamiento de aula, en el instrumento número 4 (ver Apéndice 4). Al respecto, el informante #3 afirmó que,

“primeramente, el director y los docentes tienen conocimiento de lo que estipula la Política Educativa vigente en Costa Rica y que en la medida de lo posible esta se aplica en la institución” (Informante 3, octubre, 2019).

Además, manifestó que “este Sistema Educativo, aunque no forma parte de los centros educativos convencionales del país, se rige en todas sus asignaturas por los programas oficiales del MEP, considerando el desarrollo de las habilidades, criterios de evaluación, los indicadores de aprendizaje esperados y la mediación pedagógica que allí se propone”.

Según menciona el informante #3, “la relación que implementa en la actualidad, la Política educativa, la Transformación curricular y los Programas de Estudio, han venido a fortalecer tanto el currículum explícito como el oculto, en la dinámica de la institución”. Expone que lo anterior, debido a la flexibilidad que proponen desde la construcción del aprendizaje, desde el aula.

A su vez, en el instrumento 6 (ver Apéndice 6), se le consulta al departamento de Español del Sistema Educativo Social Posada de Belén como informante #2, respecto a esta misma subcategoría. La docente afirma que:

De manera muy general, lo que caracteriza su papel como docente en dicho contexto es, la responsabilidad de darle la oportunidad a las jóvenes Posada y a sus hijos, de cambiar o mejorar su entorno y su realidad inmediata en miras de un futuro mejor. Esto, luego de vivir las diferentes situaciones que les han correspondido y que las llevaron a ese lugar (Informante 2, octubre, 2019).

En cuanto a las actividades que caracterizan el currículum de Posada, la informante manifestó “la posibilidad de mezclar su materia, con otras que se imparten dentro y fuera de Posada de Belén, como los cursos de inglés, atención al cliente, clases de belleza y cocina,

etc.”. Según la docente, “muchas veces estos diferentes puntos de vista, enriquecen el trabajo de aula y los distintos puntos de vista de las estudiantes en la clase de Español”.

Para la informante #2, en su clase de Español en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, “lo más significativo que se debe considerar en el planeamiento de aula con las chicas de noveno año y el currículum en general de la institución, en el contexto psicosocial de cada una de las jóvenes madres”. Ella como docente, según afirmó, “no puede olvidar en ningún momento, que sus cinco estudiantes de noveno año, son adolescentes madres, que han sido violentadas de alguna manera”. Por ello, “en el planeamiento de la clase de Español, sobre todo, la empatía, la atención y la percepción individual son lo más importante”.

Asimismo, la informante #2, en dicha entrevista indicó que “su trabajo en Posada de Belén, a nivel de noveno año, va más allá de planear indicadores y aprendizajes esperados”. El trabajo de aula es un reto diario, donde no siempre se puede conseguir lo que como docente se planea. Esto debido a que “muchas veces es más importante escuchar y consolar, porque son jóvenes que no tienen familia que apoye integralmente nuestro trabajo”.

Para la docente informante, “muchas veces que lean mejor y puedan comprender un pequeño fragmento, ya es un gran logro”. En la asignatura según la misma, “interesa a nivel de noveno año que puedan expresarse de forma verbal y escrita de manera correcta. Que logren a través de la clase de Español, empoderarse por lo que quieren y anhelan”.

Por último, cuando se le consultó a la informante acerca de cuál cree ella, que es su principal habilidad para organizar y planear el trabajo que realiza con las estudiantes de noveno año, ella aseguró, que tiene que ver con la habilidad de siempre pensar en sus estudiantes. “Es necesario conocer sus gustos, necesidades; tratarlas con respeto, motivarlas, creer en ellas y sus capacidades diferentes”.

Con el fin de sintetizar la información recabada en el instrumento 4 y 6, en relación con lo que opina la informante #2 y el informante #3, respecto al concepto de planeamiento

didáctico, se puede consultar la siguiente matriz. Puesto que, en ella, se contrasta la información recolectada en los dos instrumentos.

Tabla 7

NOCIÓN DE PLANEAMIENTO DIDÁCTICO

<p>Lo expuesto por el departamento de Español del Sistema Educativo Social Posada de Belén</p>	<p>Lo indicado por el director del Sistema Educativo Social Posada de Belén</p>
<p>-Lo que caracteriza su papel como docente en dicho contexto es, la responsabilidad de darle la oportunidad a las personas estudiantes y a sus hijos, de cambiar o mejorar su entorno y su realidad inmediata en miras de un futuro mejor.</p> <p>-En cuanto a las actividades que caracterizan el currículum de Posada, la docente manifiesta la posibilidad de mezclar su materia, con otras que se imparten dentro y fuera de Posada de Belén.</p> <p>-En su clase, lo más importante en el planeamiento de aula y el currículum en general de la institución, es el contexto psicosocial de cada una de las jóvenes.</p> <p>-Su trabajo va más allá de planear indicadores y aprendizajes esperados.</p> <p>- Cuenta con la habilidad de siempre pensar en sus estudiantes al momento de planear sus clases.</p>	<p>-Tiene conocimiento de lo que estipula la Política Educativa vigente en Costa Rica y en la medida de lo posible se aplica en la institución.</p> <p>-Conoce los elementos básicos que contienen los programas de estudio que se desarrollan en la institución.</p> <p>- El Sistema Educativo, aunque no forma parte de los centros educativos convencionales del país, se rige en todas sus asignaturas por los Programas o Planes de Estudio oficiales del MEP.</p> <p>- La Política educativa, la Transformación curricular y los Programas de Estudio, han venido a fortalecer tanto el currículum explícito como el oculto, en la dinámica de la institución.</p>

Al analizar los datos sintetizados en la tabla 7, se percibió una incongruencia entre lo expuesto en las entrevistas aplicadas a los informantes y lo recabado en las observaciones realizadas por las investigadoras a nivel institucional y de aula, puesto que algunos resultados fueron muy diferentes, ya que se notó cómo en la institución son meramente estructurados y muy mecánicos, es decir, se cumple con lo solicitado por el MEP, a nivel teórico, entiéndase formato, uso de plantillas, entrega de documentación, etc.

Sin embargo, a nivel práctico, la realidad es un poco distante, ya que, a través de las respuestas de la informante #2 el departamento de Español, y lo observado en las clases, se evidenció cómo las actividades propuestas o planeadas, son diferentes a lo mostrado, por ejemplo, la informante señaló en su planeamiento, la importancia de darle la oportunidad a las jóvenes madres y a sus hijos, de cambiar o mejorar su entorno y su realidad inmediata, pero no hay actividades en el aula en la que las estudiantes, incluyan a sus hijos y se relacionen con ellos.

Por otra parte, tampoco se reflejó sensibilización según las situaciones específicas de cada estudiante, ya que se trata el tema de la maternidad y el riesgo social de forma general, por lo que dista del contexto meramente psicosocial de cada una de las jóvenes; además, las actividades planeadas y realizadas durante el periodo de las observaciones, no demostraron una relación interdisciplinaria, sino ejercicios tradicionales y centrados en la asignatura, es decir, que en la realidad las características y actitudes, evidencian un enfoque academicista en el trabajo de aula.

De lo anterior, se observó cómo ciertas planificaciones llevadas a cabo en el centro educativo, en lugar de eliminar barreras y permitir que las estudiantes se desenvuelvan con libertad y aprendan en contacto o en relación con el medio, más bien las limita, las restringe o priva. Ejemplo de esto, son todas las mediaciones de aula descritas en las distintas observaciones donde el proceso de aprendizaje se haya propuesto de manera mecánica,

dedicado a la acumulación de datos por parte de la persona estudiante y donde la docente haya tomado el papel de simple instructora, sin considerar mejorar la efectividad del proceso de enseñanza.

Otro aspecto relevante y que está estrechamente ligado al tema del planeamiento didáctico, son las adecuaciones y adaptaciones curriculares que pueden presentar las estudiantes, ya que, debido a esto, la planificación puede requerir cambios o modificaciones específicas en beneficio de las jóvenes, es por ello que se ampliará en el siguiente apartado.

Adecuaciones y adaptaciones curriculares

Para conocer la realidad de los procesos de adecuación curricular, en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, se aplicó una segunda entrevista con el instrumento 5 (ver Apéndice 5), al informante #3, es decir, al director de la institución donde se le consultó acerca de los comités institucionales que hay en el centro educativo. Al respecto el informante indicó, “que se cuenta con variedad de ellos, incluidos el Comité de Evaluación, Apoyo, Ornato, Riesgo Social, Cívico entre otros”.

Dichos comités están constituidos por los mismos docentes, administrativos y orientación, esto según señala el director. Estas comisiones, se rigen por los lineamientos y funciones estipulados por el MEP, con reuniones periódicas, registros, seguimientos, avances, etc. Específicamente, relacionado con el comité de Apoyo, el informante #3, señala “que es un comité de mucha importancia dentro de la institución”.

Se parte del hecho que todas las estudiantes que conforman la comunidad educativa de Posada de Belén, requieren algún tipo de adecuación curricular o de acceso, debido a sus distintas realidades y su condición de madres adolescentes, que además tienen a su bebé en el Albergue, lo que implica cambios importantes a nivel de horarios, de los espacios educativos y de esparcimiento.

Para llevar a cabo estas adecuaciones, según la información recolectada por este instrumento 5, “el docente se ve apoyado en las psicopedagogas, las cuales son las encargadas de hacer las valoraciones iniciales de las chicas, para ubicarlas en el nivel correspondiente y armar sus expedientes. El comité por su parte, vigila la aplicación de pruebas, los recintos aparte, la aclaración de dudas, el desempeño en las evaluaciones, entre otros”.

En el instrumento 4, relacionado con el currículum de la institución, el informante #3 expuso que:

Existen una serie de acciones que los docentes y el departamento de Dirección, llevan a cabo para remediar el no cumplimiento de indicadores de aprendizajes esperados en las estudiantes. Dichas acciones, son un trabajo interdisciplinario desde todas las partes involucradas donde se le da respuesta y solución a cada una de las particularidades, analizadas individualmente (Informante 3, octubre, 2019).

Por último, se le consultó al informante #3, con respecto a la tarea de aplicar y/o ajustar los programas de estudio del MEP, a la realidad educativa de la institución. Al respecto, afirmó que, “desde su criterio es una labor necesaria en todas las instituciones, adaptar el currículum al contexto geográfico, académico y vivencial de todos los sujetos participantes”.

Además, el informante citó la idea de que, “en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, las adaptaciones son de gran relevancia y un tema constante, por las diferentes necesidades de las estudiantes, sus historias de vida y la pronta maternidad en ellas”. Mencionó, igualmente, que “el aspecto cultural y educativo en ocasiones es ausente cuando ingresan al Albergue”.

Lo anterior, hace que el profesional en educación aparte de desarrollar el programa de estudio, tenga que escolarizar paralelamente a la menor de edad y trabajar por medio de temas transversales. Para el informante entrevistado, el tema de adaptación y adecuación curricular, en Posada de Belén, “es fascinante porque el educador debe ser artista y desde la pasión y emoción, crear espacios de aprendizaje significativos para cada una de sus estudiantes”.

Por otra parte, y en este punto importante, se encontró otra debilidad o vacío respecto a toda la información analizada, desde los documentos oficiales del MEP y lo dispuesto por la administración del Sistema Educativo Social Posada de Belén, con lo informado por el departamento de Español, en materia de adaptaciones y adecuaciones.

Cuando se le preguntó a la informante 2, es decir a la docente, en el instrumento 6 (ver anexo 6), acerca de las principales limitaciones que enfrenta al aplicar el Plan de Estudios de la asignatura de Español en el contexto educativo en el que trabaja, afirmó “que los principales problemas tienen que ver con la realidad de las estudiantes”. Para la docente, “las chicas de noveno año, en este caso, son su prioridad en el aula, y todos los esfuerzos están orientados en atenderlas a ellas”.

Mencionó la docente, que “la dificultad está en que la historia de vida de las jóvenes influye mucho en el desempeño de sus estudiantes, donde al final todas tienen una necesidad en común. Todas son demandantes de mucho amor”.

Luego de evidenciar la información obtenida a través de los instrumentos, es importante contraponer de forma más condensada los distintos puntos de vista, es decir, lo que expone el director de la institución sobre el tema de las adecuaciones, y lo señalado por la docente respecto al mismo tema.

Tabla 8

NOCIÓN DE ADECUACIONES Y ADAPTACIONES CURRICULARES

Información brindada por el director	Información brindada por el departamento de Español
<p>-La institución cuenta con diversos comités, entre ellos el de Apoyo.</p>	<p>-Las principales limitaciones que enfrenta al aplicar el Plan de Estudios de la asignatura de Español en el contexto educativo en el que trabaja, tienen que ver con la realidad de las estudiantes.</p>
<p>-El docente se ve apoyado en las psicopedagogas, encargadas de hacer las valoraciones iniciales para ubicar en el nivel correspondiente y armar los expedientes de las jóvenes.</p>	<p>-Las historias de vida influyen en el desempeño de las estudiantes.</p>
<p>-Los docentes y el departamento de Dirección, llevan a cabo acciones para remediar el no cumplimiento de indicadores de aprendizajes esperados en las estudiantes.</p>	<p>-No ha recibido algún tipo de capacitación orientada a la adaptación curricular.</p>
<p>- Es necesario aplicar y/o ajustar los programas de estudio del MEP en cualquier institución.</p>	<p>-No atiende estudiantes con adecuación curricular a nivel de noveno.</p>
<p>-En la institución, las adaptaciones son de gran relevancia y un tema constante, por las diferentes necesidades de las estudiantes, sus historias de vida y la pronta maternidad.</p>	<p>-Sí ha llevado a cabo alguna adaptación curricular del programa oficial del MEP.</p>
<p>-El tema de adaptación y adecuación curricular, en Posada de Belén, es importante para crear espacios de aprendizaje significativos para cada una de sus estudiantes.</p>	<p>-Utilizaría materiales adaptados y prácticos respecto al abordaje de algunos temas del plan de estudios de Español.</p>

Como se pudo observar en la tabla anterior y en las respuestas brindadas por la docente en la entrevista aplicada, la informante #2, tiene clara la noción de que trabaja con

una población diversa. Sin embargo, cuando se le preguntó si ella aplica adecuaciones curriculares o de acceso a nivel de noveno año y se le consulta acerca de cuántas estudiantes son o sus particularidades, la informante respondió “que no atiende ninguna”.

Esto, se puede interpretar como que toda la población y el planeamiento ya está adecuado, o que hay un vacío teórico práctico por medio del departamento de Español, en este sentido. Asimismo, se le consultó si recibe algún tipo de asesoramiento o acompañamiento, público o privado en esta materia, respondió “que no”. Es por ello, que, a través de lo anterior, se pone en evidencia la falta de interés y oportunidades por parte de la docente en tema de adecuaciones o adaptaciones curriculares.

Es decir, se sabe que por parte del MEP, existen esfuerzos por ahondar en estos temas por parte de proyectos y fundaciones, pero de manera general, en el cuerpo docente, no hay un claro interés por buscar, asistir o nutrirse de dichas actualizaciones.

Otro punto importante, es que la docente indicó “que no conoce ningún proceso formal para adaptar el currículum oficial del MEP al contexto de Posada de Belén, más que su criterio personal y su poca experiencia en el centro educativo”. Hecho muy llamativo, ya que, desde el personal administrativo, son conscientes de la gran relevancia de este tema en la institución, pues el director afirmó que “es un tema constante, por las diferentes necesidades de las estudiantes, sus historias de vida y la pronta maternidad”; sin embargo, a través de lo señalado por la docente, se evidenció un vacío respecto al tema.

Dentro de este punto, también al analizar la respuesta afirmativa de la docente, cuando se le consultó si utilizaría algún material adaptado y práctico con respecto al abordaje de algunos temas del plan de estudio de Español, siempre orientado al entorno educativo de sus estudiantes, se observa la necesidad que tiene la profesora, de aprovechar o conocer, una propuesta más actualizada, innovadora y significativa, principalmente, y siempre en beneficio de la población estudiantil.

Siguiendo en la misma línea, es relevante conocer, conjuntamente, cómo o cuáles estrategias de mediación se emplean en el Sistema Educativo Social Posada de Belén, pues, al ser una institución en un contexto de educación tan particular, estas se convierten en una herramienta importante para el interés y el abordaje de los intereses de la población educativa. Estas estrategias se describen y analizan en el siguiente apartado.

Estrategias de mediación docente

Respecto a la puesta en práctica del planeamiento didáctico adaptado a la realidad del Sistema Educativo Social Posada de Belén, mediante las estrategias de mediación que utiliza la docente en el aula de Español, el informante #3 y la informante #2, (docente y director), afirman lo siguiente: primero, se le consultó al director, en el instrumento 4 (ver anexo 4), acerca de si se lleva a cabo algún mecanismo o técnica para determinar la relación entre los programas de estudio y la planificación docente.

Al respecto, afirmó “que no hay ningún proceso de evaluación. Es el mismo docente quien, desde su formación y experiencia de vida, interrelaciona la planificación con los programas de estudio”. Pero sí manifiesta que “él personalmente hace una revisión de la congruencia de las planificaciones docentes”. El director visita periódicamente las aulas, se comunica con el personal por medio del consejo de profesores y aclara dudas generales en materia de currículum por medio de citas en oficina.

Además, referente a esta subcategoría “estrategias de mediación docente”, el informante explica que “las mismas técnicas que median los docentes en las aulas, son el insumo para las evaluaciones como diagnósticos, trabajos por proyecto y evaluaciones sumativas o formativas, dependiendo del caso particular de cada asignatura”.

Por su parte, la informante #2, en el instrumento 6 (ver Apéndice 6), afirmó que, “como parte de su mediación docente entre Programa de Estudio, Planeamiento didáctico y

trabajo de aula, están incluidos los juegos y las competencias”. Esto lo explicó cuando se le preguntó acerca de algunos ejemplos de estrategias o actividades de mediación que ella utiliza con las estudiantes de noveno año.

Según la informante #2, y en contraste con las actividades de mediación que propone el Plan de Estudios de Español, a las estudiantes de Posada, “les gusta aprender jugando y trabajando en equipo. Por ejemplo, aplica un juego sencillo como el tradicional “Stop” para estudiar el uso correcto de las letras, dentro de la competencia escrita”.

Debido a lo anterior, es importante exponer de forma simplificada lo expuesto por los informantes #2 y #3 para evidenciar algunos puntos importantes.

Tabla 9

NOCIONES DE ESTRATEGIAS DE MEDIACIÓN DOCENTE

Información brindada por el director respecto al tema.	Información manifestada por la docente respecto al tema.
-Se verifica la ejecución por medio de revisión de planeamientos, visitas al aula, consejo de profesores y aclaración de dudas en la oficina de dirección.	-Aplicación de juegos y competencias, como estrategias metodológicas aplicadas.
-Se corrobora el logro de aprendizajes esperados, a través de la misma mediación pedagógica, semana de diagnóstico, evaluaciones por proyectos y evaluaciones formativas y sumativas.	-A las estudiantes de Posada, les gusta aprender jugando, trabajando en equipo.
	-En algunas ocasiones, es difícil la participación en el trabajo del aula, debido a situaciones personales que desequilibran a las estudiantes.
	-Relaciona las distintas temáticas del currículum oficial de Español, con aspectos de la vida cotidiana.

Es a través de las respuestas facilitadas por la docente, que se deja ver, “como las actividades que integren su afición por la música y el arte, son las más factibles y las que les

permite a las estudiantes desarrollar aquello que les gusta de una manera sutil, sin perder el norte del componente del Plan que se desea alcanzar”. No obstante, en este caso, dichas actividades no fueron observadas en las clases de Español donde las investigadoras estuvieron presentes. Por lo que no se logró corroborar la actitud de las jóvenes frente a estas estrategias metodológicas.

Finalmente, en cuanto a las actividades relacionadas con el juego como estrategias didácticas en la clase de Español, la informante señaló que “estas tienen muy buena aceptación en las jóvenes estudiantes de noveno año. Normalmente están anuentes a participar. Siempre y cuando no estén pasando por situaciones personales que desequilibren su aceptabilidad a los retos impuestos en la clase”.

Un aspecto muy importante y que expuso la docente, es que, a las personas estudiantes de Posada de Belén, les gusta aprender jugando, aspecto muy llamativo, ya que es una estrategia donde la población en estudio, logra cambiar el rol pasivo que demostraron en las clases de Español que fueron observadas, mientras llevaban a cabo la realización de ejercicios tradicionales.

Analizando su contexto, se puede inferir, que si se aplica este tipo de estrategias metodológicas (el aprender por medio de juegos), se les brindaría a las personas estudiantes de Posada, un espacio más permisivo, uno no tan estructurado como las diferentes actividades que realizan en la institución, ya que aprenden haciendo y creando su propio aprendizaje, uno realmente significativo.

Por último, la docente refuerza la idea de que las estrategias de mediación empleadas en la clase de Español de noveno año del Sistema Educativo Social Posada de Belén, “deben ser siempre relacionadas entre la importancia de lo que se les enseña desde el programa de estudio y lo que ellas puedan aprender en su diario vivir, su pasado y su posible futuro”.

Debido a lo anterior, radica la importancia de la siguiente tabla, la cual evidencia la realidad de una clase tradicional vs una clase constructivista, que es lo que se propone o estipula desde los documentos oficiales del MEP.

Tabla 10

ENFOQUE TRADICIONAL VS ENFOQUE TRANSFORMADOR

Clase tradicional	Clase transformadora
-Rol del estudiante: pasivo	-Rol del estudiante: activo
-Docente: transmisor de conocimiento	-Docente: acompañante y guía en el aprendizaje de los estudiantes.
-Los estudiantes siguen paso a paso lo establecido por el currículo.	-Los estudiantes son capaces de cuestionar y analizar de forma crítica el currículo.
-Trabajos asignados de forma individual.	-Trabajos llevados a cabo en grupos colaborativos.
-Predominan ejercicios y actividades de memorización y repetición.	-Predominan ejercicios y actividades en los que se refuerza el razonamiento, se desarrollan capacidades, habilidades, actitudes y aptitudes.
-Ambiente rígido o estructurado.	-Espacio de construcción de conocimiento.
-Clases centradas en lo académico, se aparta al estudiante del mundo exterior.	-Interacción del estudiante con el medio que los rodea.

Entonces, tras observar detenidamente la tabla comparativa expuesta arriba, y después de analizar las respuestas de las entrevistas y las acciones identificadas en las observaciones de clase, del contexto y de la realidad del Sistema Educativo Social Posada de Belén, se puede decir que, pese a que los informantes intentan evidenciar que la institución opera bajo un enfoque constructivista, aún hay elementos, acciones y situaciones que reflejan que esto no se cumple íntegramente en el centro educativo. Y que, existe un desfase en la información

recabada en las observaciones y en las entrevistas realizadas a los informantes, así como en la realidad que impera en la institución, la cual debería ser modificada en pro del bienestar de las personas estudiantes.

Lo anterior, funciona como una respuesta bastante clara y clave, para la pregunta problema de la investigación, la cual es la siguiente, ¿cómo se desarrolla la mediación pedagógica del currículo oficial de Español en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén?, ya que como se ha observado, se desarrolla desde un enfoque tradicional, academicista y que aunque existen ciertos elementos que intentan demostrar una educación transformadora en la institución, no es lo suficientemente sólida, pues persisten metodologías arraigadas meramente a lo académico y a lo estructural.

Propuesta metodológica adaptada

En la categoría analizada anteriormente, queda claro que la mediación pedagógica del currículo oficial en el contexto de educación del Sistema Educativo Social Posada de Belén, en el aula de Español, urge de modificaciones en beneficio de las estudiantes. Ya que, esto permitirá un ambiente más enriquecedor y un aprendizaje más significativo. En el que las adolescentes y sus hijos, puedan crecer y formarse personal y académicamente. Siendo parte de la transformación curricular que se vivencia en el país. Esto, porque serían sujetos que construyen su propio aprendizaje e individuos que se desenvuelven en el medio o en la sociedad de una manera positiva e integral.

Con base en esto y habiendo conocido de manera general el entorno de las personas estudiantes y luego del análisis realizado a los documentos oficiales de la educación costarricense, se procede a diseñar en este trabajo, la propuesta metodológica que se sugiere empezar a trabajar en el aula de Español.

Las características básicas de dicho abordaje deben ser primeramente la adaptación y la contextualización al entorno específico de las estudiantes. Es decir la temática, las

actividades y evaluación deben ser pensadas, plasmadas y orientadas a las estudiantes de noveno del Sistema Educativo Social Posada de Belén, tomando como base el Programa de Estudio y la Transformación Curricular, desde sus ejes modulares.

Dicha propuesta ha de ser accesible y orientada a la docente, de manera que genere un espacio de trabajo real y aplicable a su clase. Debe además diseñarse desde la implementación de las TIC con el fin de que sea concreta y a la vez llamativa. La herramienta de aplicación en este caso es factible a través de teléfonos celulares, computadoras y tabletas.

La importancia además de una propuesta metodológica pertinente en el aula de Español, abre un escenario de posibilidades para enriquecer áreas de conocimiento que son elementales en la vida y en las demás asignaturas del Sistema Educativo; como lo es la redacción, lectura, comprensión y la comunicación oral. Contempla los ejes temáticos, los conocimientos previos, las actividades y la evaluación tanto sumativa como formativa con los que se puede trabajar de manera integral desde un enfoque constructivista y significativo.

Toda la propuesta incluye el uso de herramientas digitales y tradicionales como el papel, cuaderno, fotocopias, materiales de reciclaje, videos, imágenes, infografías, juegos y otros recursos más. La aplicación de la misma incluye la ruptura del aula como espacio tradicional y convierte a las personas estudiantes, de manera paulatina, sin grandes irrupciones, en agentes activos de su conocimiento.

De una manera concreta, se pretende incluir en el proceso de enseñanza y aprendizaje de las personas estudiantes, sus conocimientos previos y realidades, su entorno, la teoría educacional, el juego, el disfrute y el aprendizaje significativo, mientras se divierten en la clase de Español. Todo esto de manera casi natural e integral. Es decir, se comprende desde el análisis de la investigación, que por el tipo de población que se atiende, ningún cambio en el centro debe realizarse abruptamente.

La realización, diseño y materialización de la propuesta metodológica adaptada, que lleva por nombre: *Unidad Didáctica: El cuento costarricense*, se presenta en el capítulo VII de este informe, como un valor agregado al proceso investigativo realizado.

Capítulo V

Conclusiones

Para concluir esta investigación, el presente capítulo se dedica a mostrar los principales resultados y logros del proceso investigativo. Lo anterior con el fin de llegar a las conclusiones más relevantes del estudio y complementar el trabajo expuesto con una serie de recomendaciones que puedan sugerir futuras líneas de investigación.

1. Como primera conclusión se obtiene que, el entorno institucional de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén, posee una serie de particularidades que influyen en el proceso de enseñanza y aprendizaje que se desarrolla en la institución.

Dicha particularidad se orienta en el tipo de educación que se brinda, la población que se atiende, el entorno educativo y de convivencia que rige a las personas estudiantes. Lo anterior se vuelve trascendental, ya que, abre un abanico de posibilidades para comprender la urgente necesidad de esta población de ser apoyadas y atendidas de una manera más personalizada, significativa y sensibilizada.

2. Por otra parte, como segunda conclusión, queda claro que para lograr que la educación en este centro se lleve a cabo de una manera más integral, es necesario reforzar a nivel teórico, los aspectos modulares que rigen la educación Pública de este país, desde la documentación oficial.

3. Así como realizar algunos cambios en la labor diaria en el Sistema Educativo, ya que, al consultar la teoría, se detecta en ella, un claro enfoque hacia el constructivismo, donde se propone como tal, un papel protagonista y activo, no solo para los docentes sino también para los estudiantes. Y esto es necesario que sea reforzado y replanteado en la realidad del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

4. Se puede concluir que el trabajo o la mediación pedagógica empleada por la docente, es meramente tradicional-conductista. Además de que no se apreció ninguna técnica o adaptación del currículo por parte de la profesora de Español de Posada de Belén, para atender las características específicas de la población estudiantil con la que labora.

Es decir, se concluye que la mediación pedagógica del currículo oficial de Español en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, posee una serie de vacíos a nivel administrativo, docente y de aula, que necesitan ser atendidos con prontitud.

5. Además, persiste la necesidad de buscar el desarrollo profesional y la actualización del personal que labora en el centro educativo, puesto que esto permitirá ser más innovadores y laborar desde un enfoque constructor, dinámico y emprendedor, no solo a nivel de aula.

6. Considerando cada uno de los aspectos ya citados, se realiza como un aporte a este proceso investigativo, una propuesta metodológica que responde a las necesidades específicas de las estudiantes del Sistema Educativo Social Posada de Belén en la materia de Español. La cual consiste en una herramienta para fortalecer y apoyar las estrategias de mediación y dinamizar las clases en pro de una mejor adaptación del currículum oficial del MEP a la realidad del trabajo de aula.

Asimismo, cabe destacar que dicha propuesta, es una contribución para el Sistema Educativo Social Posada de Belén, ya que esta herramienta se realiza tomando en cuenta las características y necesidades propias de la población. Es relevante hacer énfasis en que la Unidad Didáctica se propone como un valor agregado y se considera una guía actualizada a través de tecnologías más allá de solo responder al cuarto objetivo de la investigación.

Capítulo VI

Recomendaciones

En este apartado, se exteriorizan las principales recomendaciones que se derivan a raíz de las conclusiones obtenidas a lo largo del trabajo investigativo.

Primeramente, al Ministerio de Educación Pública, para que brinde primordial atención a los diagnósticos institucionales y tenga lo suficientemente identificados a los centros educativos que atienden poblaciones vulnerables, particulares y/o en riesgo. Ya que, a pesar de que se cuenta con algunas *Orientaciones para el abordaje integral de la población vulnerable y las personas en riesgo de exclusión educativa* (MEP, 2021), se recomienda que

estos estén orientados a prestar especial atención a los aportes que se le pueda brindar a dichas instituciones. Para que, ejecuten planes más personalizados y valiosos en materia de adaptación, adecuación, convivencia e integración desde el programa de estudios oficial.

Además, se recomienda incluir en los planes de estudio nacionales y proyectos institucionales, el desarrollo de capacidades y habilidades que promuevan distintos enfoques, maneras de trabajar y que atiendan a las necesidades de todos los estudiantes. Definitivamente, un problema serio al respecto es la aplicación de planes de estudios homogéneos y globales en centros educativos particulares, como lo es el Sistema Educativo Social Posada de Belén, pues la realidad que vivencian las estudiantes son muy específicas, por lo que es necesario una adaptación o modificación en el plan de estudio para lograr los aprendizajes esperados.

De la misma forma, es necesaria la implementación de capacitaciones docentes enfocadas en la atención y adaptación del currículum en centros educativos con este tipo de población. Por ejemplo, la implementación de talleres, charlas o conversatorios donde desde las distintas asignaturas se pueda trabajar de manera más favorable en pro del crecimiento de cada estudiante.

Al Sistema Educativo Social Posada de Belén, se sugiere de igual manera, buscar el desarrollo profesional y la actualización del personal que labora en el centro educativo; desde psicólogas hasta docentes. También, se le recomienda a la profesora de Español, que en caso de no contar con una capacitación por parte del MEP o de la institución, intente ser más innovadora y trate de trabajar con lo que cuenta. Pero, desde un enfoque más liberador, constructor, dinámico y emprendedor en materia de adaptación curricular. Lo antes indicado, puesto que, de esta manera, las estudiantes podrán percibir un mayor apoyo, un mejor trabajo en equipo y un acompañamiento significativo.

De igual forma, lo anterior se recomienda, dado que a través de la investigación realizada y a las conclusiones obtenidas, se evidenció en la mediación pedagógica empleada un enfoque un tanto tradicional-conductista.

A los docentes que trabajan con poblaciones estudiantiles consideradas vulnerables, se les recomienda, reflexionar y conocer sobre las particularidades y realidad de la población que acompaña. De modo que, todo su accionar se sensibilice en función de esas diferencias. Además, en el caso específico del departamento de Español de Posada de Belén, se le exhorta a participar activamente en conjunto con otros departamentos de la institución e incluir a los niños, es decir, a los hijos de sus estudiantes, así como a todos los demás agentes que conviven en el albergue y el centro educativo. Esto con el propósito de fortalecer y afianzar el entorno y la convivencia de las estudiantes.

La recomendación se extiende a las personas docentes de Posada de Belén, a que analicen el contexto educativo de dicho centro, desde una perspectiva de comunidad. En tanto que el proceso de aplicación de los currículum oficiales del MEP, en el proceso de adaptación, sea aún más integral.

Otra de las sugerencias que nacen a partir del proceso investigativo, es el fortalecer las estrategias de mediación y dinamizar las clases en pro de una mejor adaptación del currículum oficial del MEP a su realidad de trabajo. Desde la clase de Español, es sumamente importante que la docente sensibilice y atienda desde el dominio de la lengua, las habilidades que le sean a las estudiantes de Posada de Belén, más importantes y significativas. Fomentar el aprendizaje para la vida.

Para desarrollar la mediación pedagógica del currículum oficial de Español en este contexto educativo, se recomienda aplicar la propuesta metodológica significativa que se adjunta a esta investigación (Ver capítulo VII). La cual se ha creado considerando cada una de las conclusiones y recomendaciones que se derivan de dicho proceso, además, tomando en

cuenta que esta propuesta responderá a las necesidades visualizadas durante las observaciones llevadas a cabo durante el proceso investigativo.

A partir de los vacíos teórico-prácticos detectados a raíz de este proceso, se recomienda a otros investigadores, considerar los conceptos relacionados con el cuidado integral de la madre adolescente, el análisis de programas de estudio y la adaptación curricular a contextos específicos de enseñanza. Esto con el objetivo de fortalecer la educación en estos aspectos.

Cabe destacar que la propuesta metodológica sugerida, recoge una serie de actividades y ejercicios que vienen a apoyar la práctica docente. A la vez, brinda herramientas y orientaciones básicas para el fomento de la lectura en la clase de Español, en la que las estudiantes son agentes activos durante todo el proceso de formación. Esta propuesta didáctica pretende que, al finalizar este proceso, las estudiantes de Posada de Belén de noveno año, tengan claridad sobre algunas estructuras literarias y gramaticales que se abordarán por medio de diferentes actividades al interior del aula de clase y puedan aplicarlas a la vida cotidiana y a otras asignaturas.

Capítulo VII

Unidad didáctica: El cuento costarricense

Descripción

El trabajo que se presenta, corresponde a la puesta en práctica de la *Unidad Didáctica: El cuento costarricense*, dirigida al departamento de Español del Sistema educativo Social Posada de Belén para ser aplicada con el grupo de noveno año de dicho centro.

La presente, responde a una necesidad educativa específica, detectada en este centro educativo, por lo tanto, se encuentra adaptada a las particularidades de la docente y las estudiantes. A la vez que se convierte en una propuesta didáctica innovadora que deja de lado la enseñanza de la literatura y el desarrollo de la clase tradicional para darle paso a espacios de aprendizajes más significativos y entretenidos, pero desde una perspectiva real y aplicable. Es decir, desde una propuesta de trabajo que no genere interrupción en el proceso enseñanza y aprendizaje de los participantes debido a cambios abruptos.

Para aplicar dicha propuesta, al igual que como se solicita en el Programa de Estudios de Español, la docente debe poseer una serie de cualidades básicas que garanticen la mediación en el aula y la aplicación de esta unidad de manera excelente. En este sentido la docente debe tener como mínimo:

1. Dominio de la asignatura
2. Habilidad para la investigación en aras de la propiciación de aprendizajes significativos.
3. Conocimiento para el uso de herramientas tecnológicas.
4. Actitud para promover el deseo de aprender en las personas estudiantes.
5. Actitud de respeto y comprensión hacia las diferencias de aprendizaje de la persona estudiante.

Sobre esta base, se asegurará el fin de dar respuesta a los requerimientos de las estudiantes, dando espacio a un buen proceso de mediación; en el cual la docente es quien facilita las situaciones de aprendizaje para que sus estudiantes descubran y construyan el conocimiento. Para esto, se plantean los siguientes requerimientos como habilidades previas para el estudiantado, tales como:

1. Auto y coevaluación de la mejora en sus aprendizajes.
2. Comunicación oral y escrita de manera eficiente.

3. Escucha atenta y respeto hacia las opiniones de los demás.
4. Lectura crítica
5. Avance y reflexión sobre su propio aprendizaje.

Con base en esto, se hace necesario para la aplicación de esta unidad didáctica, contemplar el hecho de que el interés de aprendizaje, debe orientarse hacia la construcción del conocimiento para resolver situaciones cotidianas, individuales y sociales.

Así mismo, se sugiere contemplar un total de tres semanas para la aplicación de este trabajo. Cabe aclarar que esta distribución temporal se hace de una manera meramente orientativa, donde la docente en función del ritmo de trabajo e interés del estudiantado, tiene la potestad de variar y modificar. Así pues, la distribución sería:

1. Primera sesión: Lectura, análisis, abordaje, socialización y evaluación del cuento costarricense “Un héroe”, de Ricardo Fernández Guardia (Ver en *Genially*).
2. Segunda sesión: Abordaje completo del segundo cuento costarricense “La trenza”, de Carlos Salazar Herrera (Ver en *Genially*).
3. Tercera sesión: Trabajo en el tercer cuento “El calabazo”, de Carlos Salazar Herrera (Ver en *Genially*).

Por lo demás, hay que resaltar que la propuesta y desarrollo del presente proyecto para trabajar en el aula, surge como una recomendación adaptada específicamente a la clase de Español del Sistema Educativo Posada de Belén, a raíz de la observación e investigación realizada. Por lo tanto, se decide que dicha adaptación del Programa de estudio, responde a un proceso paulatino, que abre posibilidades a la modificación, reducción o ampliación de la misma.

Esta unidad pretende iniciar un cambio de perspectiva de la clase de Español desde la realidad de aula que se experimenta en este momento, pero no de una manera alteradora de la cotidianidad; sino más bien dentro de un proceso reflexivo, de atención a las particularidades

en el desarrollo del pensamiento crítico, racional y creador de cada una de las personas estudiantes, a partir de prácticas, actividades, mediación, trabajo y evaluación accesible y pertinente.

Justificación

La base de esta unidad es la Literatura, trabajada con aprendizajes esperados del Plan de Estudios de Español, del Ministerio de Educación Pública y utilizando recursos tecnológicos que posee la institución, con herramientas digitales, tales como: actividades interactivas, blog, videos, entre otros. Además, se ofrece una serie de recomendaciones y apoyos al planeamiento de aula que puede desarrollar la docente del centro, a propósito del conocimiento de las TIC, haciendo hincapié en el uso equilibrado de estas, como complemento al soporte papel, a las características del entorno y la población con la que se trabaja.

Esta unidad didáctica está planteada como un aprender a aprender como competencia básica, que fomenta la interacción constante. Donde las estudiantes son un participante activo en el proceso de aprendizaje y donde, desde algunas actividades iniciales y de cierre en la competencia lectora, ellas mismas van abriendo desde sus posibilidades, un espacio de reflexión y criticidad de su entorno, dentro del aula de Español.

Partiendo del hecho de que el proceso de aprendizaje debe estar centrado en la persona estudiante, y que el aprendizaje es un proceso interno en interacción con el medio, es que se comprende que el objetivo central de este sea la maduración del individuo en las diferentes competencias que contemplan el currículo de la clase de Español, como tal: lectura, escritura, escucha y habla.

Esta propuesta parte de las potencialidades, las realidades de las estudiantes y la docente de Posada de Belén, para lograr la identificación de las necesidades, intereses y

demandas de estas. Aclarando una vez más, que se hace la recomendación del abordaje de una manera incipiente, pensando en un proceso paulatino. Donde al igual, que en otras instituciones de secundaria del país, debe irse ejecutando el cambio de una manera integral, pausada, aplicable y progresiva.

Dado que, en este trabajo, las estudiantes son agentes activos durante su proceso de formación, basa su aprendizaje en el reconocimiento y en la práctica, lo que hace que la estudiante se convierta en un ser autónomo, capaz de trabajar en equipo y resolver problemas. Esta unidad didáctica pretende que al finalizar este proceso las estudiantes de Posada de Belén de noveno año, tengan claridad sobre algunas estructuras literarias y gramaticales que se abordarán por medio de diferentes actividades al interior del aula de clase.

A partir de lo anterior concebimos el aprendizaje del Español, sobre todo desde el área de la competencia lectora, como un medio para facilitar el contacto y la apropiación del idioma, concebidas desde una orientación hacia la significación y la práctica. Se entendería de la siguiente manera: el acto de leer, más que la decodificación del texto es un proceso significativo y semiótico, cultural e históricamente situado, complejo por demás, que va más allá de la búsqueda del significado y que en última instancia configura al sujeto lector.

En este caso, el trabajo particular del género literario cuento, permite a la docente, trabajar con un texto de una extensión breve, lo que conlleva, en dado caso, a una mejor comprensión por parte de las estudiantes. Así mismo la literatura costarricense elegida, permite establecer una relación más cercana con su entorno, a través del análisis crítico del texto, siguiendo las cuatro fases.

Donde, además, el trabajo por habilidades que propone el Programa de Estudios de la asignatura, abordado de esta manera general y sin ser abrasiva, permite ir nivelando y atendiendo las particularidades de las estudiantes de este centro educativo en particular, dentro de la asignatura.

Donde también, de manera adaptada, se abre la posibilidad de que, ellas mismas experimenten, a través de la competencia comunicativa, el desarrollo de su propio aprendizaje en la propia disciplina y en el resto de las asignaturas. Al igual que se empieza a trabajar en el adecuado desenvolvimiento de las mismas, en su entorno en general.

Finalmente, se toma en cuenta que el Plan de Estudios oficial del MEP, a nivel de III Ciclo, la asignatura de Español, tiene como fundamento teórico la competencia comunicativa, base para el desarrollo de los aprendizajes, no solo de la propia asignatura, sino también del resto de asignaturas del currículo y del desenvolvimiento en el entorno, en general. En el siguiente cuadro se muestra en qué consiste cada una:

Tabla 11

COMPETENCIA COMUNICATIVA

	Competencia	Definición
Competencia comunicativa	Lingüística	Capacidad innata para hablar una lengua y (...) conocimiento de la gramática de esta (Canale, Swain y Hymes, referenciados por Lomas, 1999)
	Sociolingüística y sociocultural	Implica el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua (Moreno, referenciado por Lomas, 1999)
	Discursiva o textual	Habilidad que posee el hablante para construir diversos tipos de discurso con cohesión y coherencia (Canale, Swain y Hymes, referenciados por Lomas, 1999)
	Estratégica	Habilidad para resolver problemas que se pudiesen suscitar en el intercambio comunicativo (Canale, Swain y Hymes, referenciados por Lomas, 1999)
	Semiológica	Habilidad para interpretar los elementos iconoverbales empleados por la publicidad y los diversos medios de comunicación (Lomas, 1999)

Lectora o literaria	Proceso de leer, comprender y llegar a inferencias e interpretaciones, a partir de las cuales el lector aprende y construye nuevos conocimientos, nuevos textos (Frade Rubio, 2009)
---------------------	---

Nota: MEP. (2017). Plan de estudios de Español Tercer Ciclo.

A raíz de esto y en concordancia con lo estipulado en los documentos oficiales que rigen la educación costarricense y lo requerido por el centro educativo, podemos establecer los recursos y parámetros de trabajo.

Eje temático

La presente unidad contempla como eje temático principal, el que organiza los saberes vinculados al desarrollo de habilidades para una nueva ciudadanía del Programa de Estudios de Español (2017): “El ser humano se comunica de diversas formas y en contextos distintos como medio de convivencia en la sociedad nacional y global, aprovechando todo tipo de recursos”. (p. 30)

Criterios de evaluación

En este caso, se siguen las conductas observables que permiten recopilar información para valorar las pautas en el desarrollo de las habilidades y los conocimientos adquiridos a través del objeto de estudio de la asignatura, tal y como se plasman en el documento “Orientaciones para la mediación pedagógica por habilidades”. Contemplando lo siguiente para toda la unidad:

1. Analizar críticamente textos, a partir de los conocimientos previos y las cuatro fases (natural, de ubicación, analítica y explicativa e interpretativa), para encontrar y compartir sus diversos sentidos.
2. Interpretar técnicas de comunicación oral, de acuerdo con sus características.
3. Crear párrafos con coherencia y cohesión, constituidos por frase tópica y frases secundarias, según el contexto de comunicación.
4. Practicar en la escritura de textos, los tres momentos: planificación, textualización y revisión (del contenido y la forma).

Indicadores del aprendizaje esperado

A partir de los criterios señalados anteriormente, se toman de la plantilla de planeamiento, los siguientes indicadores que, guían los logros que se espera cada persona estudiante logre alcanzar, a través de las evaluaciones que se proponen a lo largo de la unidad:

1. Examina los supuestos y los propósitos de los razonamientos comunicados en el cuento, mediante recursos literarios, con base en las fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.
2. Enuncia, de manera precisa, las evidencias encontradas respecto de los supuestos y los propósitos de los razonamientos comunicados en el cuento.
3. Infiere los pros y contras respecto de los supuestos y los propósitos de los razonamientos comunicados en el cuento.
4. Asume un punto de vista a partir de los pros y contras de los supuestos y los propósitos de los razonamientos, y de información obtenida de otros medios.
5. Examina los detalles para promover los principios éticos y legales al usar diversas fuentes de información.

Ruta didáctica

Este apartado hace énfasis en la explicación de cómo poner en práctica la *Unidad Didáctica: El cuento costarricense*, en la clase de Español. Considera la temática, los materiales y las actividades descritas de forma esquematiza y sencilla. Es decir, se explica brevemente cómo se desarrolla la secuencia didáctica propuesta para el estudio de los tres cuentos costarricenses a partir de tres sesiones, plasmada en el enlace que se adjunta al final de esta unidad, en la aplicación digital de *Genially*.

Tabla 12

ANÁLISIS DEL CUENTO “UN HÉROE”

<u>Sesión 1</u>
<u>Tema: El análisis del texto literario “Un héroe”, de Ricardo Fernández Guardia.</u>
Materiales
Fotocopias del cuento, computadora, presentación con el análisis del cuento, materiales y escenografía para la técnica oral, hojas rayadas y sueltas y el portafolio de evidencias de cada estudiante.
Actividades:
Se realiza una primera lectura, de forma grupal (la docente lee en voz alta y las estudiantes siguen la lectura) del cuento costarricense “Un héroe”, de Ricardo Fernández Guardia, con el fin de conocerlo. Mientras se hace la lectura, la estudiante puede realizar lo siguiente: - señala en el texto elementos que dan respuesta a las interrogantes: ¿qué?, ¿quién?, ¿dónde?, ¿cuándo? ¿por qué?, entre otras, - aclara el vocabulario desconocido o que no comprende, - escribe notas al margen para aclarar o señalar aspectos relevantes. Seguidamente con la guía de la docente, las estudiantes enriquecen su proceso de lectura mediante el análisis crítico del texto que se adjunta en la Unidad Didáctica: el cuento costarricense, en la herramienta digital <i>Genially</i> . Este análisis se realiza de acuerdo con las cuatro fases.
Tomando en cuenta las respuestas de las estudiantes en la lectura y considerando los aspectos del análisis, en subgrupos de tres estudiantes, se realiza el montaje y se lleva a

cabo la técnica de comunicación oral conocida como debate, siguiendo las indicaciones y orientaciones propuestas en esta actividad, en la *Unidad: El cuento costarricense*. (Ver *Genially*).

Al terminar el debate de todos los subgrupos, entre las estudiantes y con la guía de la docente, se realiza una auto y coevaluación, por medio de la reflexión oral de situaciones tales como el punto de vista de las personas estudiantes, la estructura de la técnica seleccionada, el lenguaje que se empleó en cada una de las participaciones así con la profundidad y complejidad de los argumentos expuestos. Esta evaluación se hace por medio de una rúbrica que facilita la docente.

Una vez abordados todos los aspectos y después de escuchar la participación y las experiencias de las personas estudiantes, se solicita que, de manera individual, cada una elabore un texto de trescientas cincuenta palabras como mínimo y cuatrocientas palabras, como máximo, en el cual resuma el resultado de las cuatro fases de su análisis e incorpore algunos otros elementos de reflexión considerados por sus compañeras.

Se sugiere trabajar en hojas aparte. Realizar la revisión de los textos de manera personal, pero con la guía de la docente y archivar el texto en un portafolio de evidencias.

Seguidamente, como actividad de cierre, se sugiere, realizar la comprobación de lectura en línea, que se adjunta en la secuencia creada en *Genially*.

Tabla 13

ANALISIS DEL CUENTO “LA TRENZA”

<u>Sesión 2</u>
<u>Tema: El análisis del texto literario “La trenza”, de Carlos Salazar Herrera.</u>
Materiales
Fotocopias del cuento, computadora, presentación con el análisis del cuento, materiales y escenografía para la técnica del teatro de papel.
Actividades:
De acuerdo con la guía de la docente, las estudiantes se distribuyen partes del texto. Hacen la lectura modelada (interpretación oral), tomando en cuenta los matices (para demostrar sentimientos, actitudes y otros), la entonación, la acentuación, la articulación y las pausas, entre otras. Mientras cada estudiante, va realizando en su cuaderno, una

síntesis de acciones y personajes, anotando y describiendo con sus propias palabras lo que entiende del cuento.

Seguidamente con la guía de la docente, las estudiantes enriquecen su proceso de lectura mediante el análisis crítico del texto que se adjunta en *la Unidad Didáctica: el cuento costarricense*, en la herramienta digital *Genially*. Este análisis se realiza de acuerdo con las cuatro fases.

Como actividad para activar conocimientos, se recomienda el juego adjunto en la secuencia de *Genially*, construido a partir de una comprobación en línea, que sirve como repaso de lo aprendido en el análisis y lectura del texto (Ver juego).

Seguidamente, en dos grupos, las estudiantes, con la guía de la docente y según las indicaciones dadas en la secuencia de *Genially* (Ver actividad), ponen en práctica la técnica de dramatización conocida como Kamishibai o teatro de papel. Luego de construir el escenario y la actividad, ambos grupos realizan su presentación.

Luego, se hace una plenaria para compartir ideas y comentarios sobre el cuento leído, las temáticas representadas, la apreciación de la técnica y el sentimiento al trabajar en equipo. Además, con ayuda de una rúbrica cada subgrupo da seguimiento al desarrollo de la puesta en escena, según el instrumento elaborado previamente por la docente.

Después, como actividad de cierre, se sugiere, realizar la comprobación de lectura en línea, con la herramienta de formularios de google que se adjunta en la secuencia creada en *Genially*.

Tabla 14

ANALISIS DEL CUENTO “EL CALABAZO”

<u>Sesión 3</u>
<u>Tema: El análisis del texto literario “El calabazo”, de Carlos Salazar Herrera.</u>
Materiales
Fotocopias del cuento, computadora, presentación con el análisis del cuento, materiales decorativos e ilustrativos para la técnica del libro ilustrado (Scrapbooking)
Actividades:
La docente solicita a las estudiantes que realicen un libro ilustrado, el cual debe contener una serie de partes y seguir una serie de indicaciones, las cuales se ven enriquecidas por

los aportes, creatividad y trabajo de las estudiantes.

Para realizar la actividad, se lleva a cabo la lectura del cuento “El calabazo”, de Carlos Salazar Herrera. Si se considera necesaria, puede realizarse una segunda lectura (recomendable).

Después de esta segunda lectura, las estudiantes analizan en conjunto la propuesta de las cuatro fases en relación con el cuento, y a partir del material facilitado por la docente (Ver *Genially*). Y tratan de incluir estos y otros elementos en su libro ilustrado.

Finalmente, cada subgrupo muestra a sus compañeras, el resultado de su trabajo a través del libro ilustrado y haciendo énfasis en los principales hallazgos relacionados con el análisis del cuento y la puesta en práctica de algunos otros aspectos aprendidos en la clase de Español tales como: uso de la mayúscula, de las letras y los signos de puntuación.

Como cierre de esta sesión, se recomienda aclarar dudas y hacer repaso de la lectura y análisis por medio del crucigrama en línea y la comprobación de lectura con la herramienta de formularios de google que se adjunta en la secuencia creada en *Genially*.

6. Estrategias didácticas sugeridas para seguir la ruta

De acuerdo con la secuencia de actividades descritas anteriormente, el departamento de Español puede encontrar en la *Unidad Didáctica: el cuento costarricense*, una serie de estrategias didácticas construidas a partir de herramientas tecnológicas, que se describen a continuación:

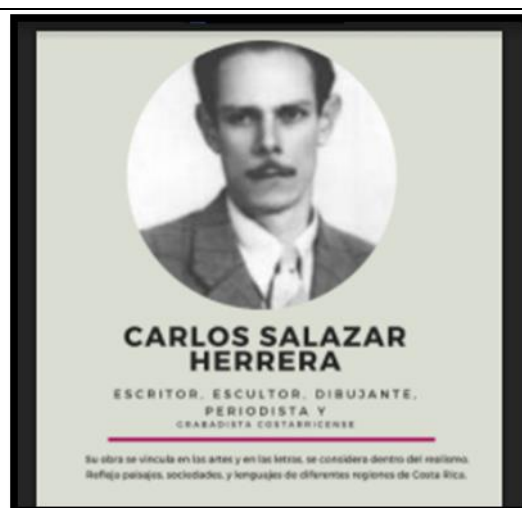
Tabla 15

RECURSOS DE APOYO EN EL USO DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

Presentaciones: A lo largo de toda *Unidad Didáctica: el cuento costarricense*, se pueden encontrar al menos tres presentaciones relacionadas con los elementos de análisis literario de tres cuentos costarricenses: “Un héroe” de Ricardo Fernández Guardia, “El calabazo y “La trenza” de Carlos Salazar Herrera. Dichas presentaciones han sido creadas por medio de la aplicación digital *Canva*.



Infografías: Este recurso es utilizado en la Unidad didáctica para brindar información específica y puntual, tal como la información biográfica de los escritores y alguna otra información relacionada con la técnica de comunicación oral del debate. Dichas infografías han sido creadas, igualmente con la aplicación *Canva*.



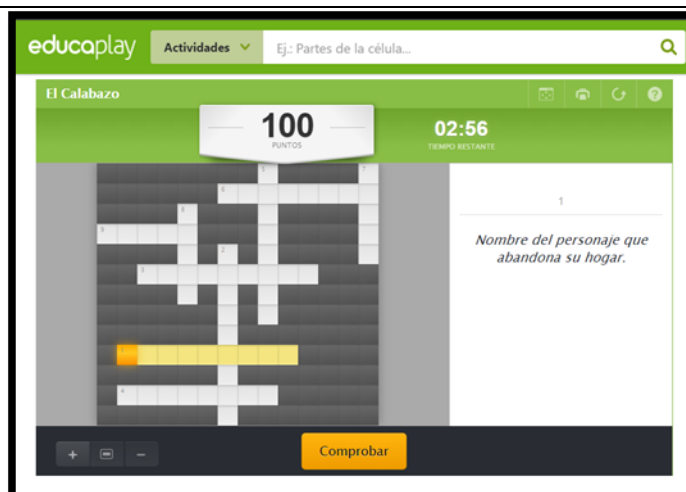
Audios: Esta sección aporta un audiolibro del cuento "El calabazo" de Carlos Salazar Herrera, en formato mp3, compartido desde el almacenamiento público de Google Drive.



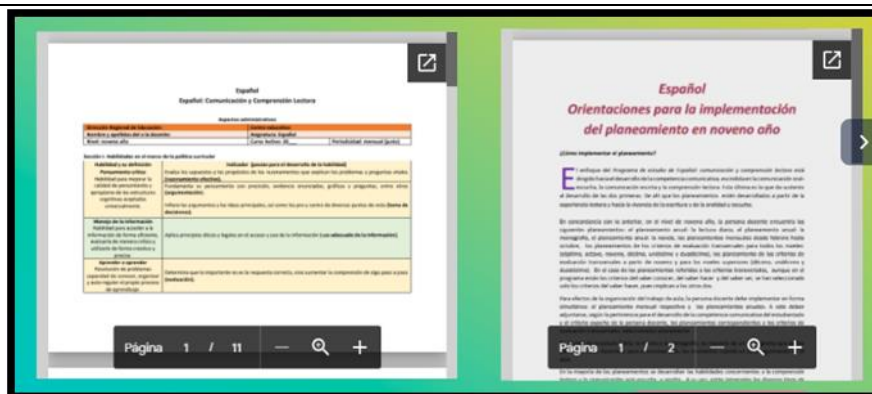
Videos: A lo largo de toda la Unidad, se adjunta una serie de enlaces a videos de Youtube que sirven como información básica para el desarrollo de las actividades que se sugieren para abordar los cuentos. Por ejemplo, tutoriales de cómo crear un Scrapbook o consejos para redactar un texto expositivo.



Juegos: En las actividades de cada cuento de la Unidad, hay un juego elaborado a partir de elementos de análisis de la lectura. En el cuento “Un héroe”, se puede encontrar un juego de dardos creado en la misma aplicación de *Genially*, este juego se puede implementar como evaluación formativa individual o grupal y/o también como repaso. En el cuento “El calabazo”, el juego que se encuentra es un crucigrama, creado en *educaplay* con la finalidad, de igualmente practicar, repasar y concretar lo aprendido en la lectura y el análisis literario. También en el cuento “La trenza”, se encuentra un test de lectura en línea, creado a través de la aplicación *educaplay*, el cual se puede completar en línea, permite consultar los resultados y además se puede realizar las veces que cada estudiante prefiera.



Archivos: En la Unidad Didáctica se comparte una serie de archivos recopilados y confeccionados de manera propia y que sirven como respaldo teórico y como trabajo de aula para reforzar cada una de las actividades propuestas. Allí, entre otras cosas se puede encontrar, por ejemplo, una ruta didáctica de cómo implementar la unidad, las plantillas del planeamiento didáctico, orientaciones para la implementación del planeamiento de noveno año y algunos otros archivos de la Caja de Herramientas del Ministerio de Educación.



Otras actividades: Finalmente, en la Unidad también se presentan actividades tradicionales y no tradicionales que implican la planificación de la docente, la creatividad de los estudiantes, la interacción con otros participantes de la institución y la utilización de materiales como lápiz, cuadernos, carteles, copias, entre otros. Ejemplo de esto es la incentivación a la escritura de textos a mano, la puesta en práctica de la comunicación oral a través del debate y la creación de un teatro en el aula. Todas estas actividades se encuentran explicadas a lo largo de la propuesta.



Estrategias evaluativas

A su vez y como se mencionó anteriormente en la ruta didáctica, en esta propuesta, el departamento de Español, puede dar seguimiento y acompañamiento al proceso de aprendizaje de las personas estudiantes, desde tres momentos específicos: La evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.

Evaluación diagnóstica

Es de suma importancia que al iniciar cada uno de los abordajes de los tres cuentos, la docente, determine habilidades, fortalezas y limitaciones que las estudiantes poseen acerca de los temas relacionados con literatura, habilidad lectora, análisis de textos y aquellos ejes transversales que decida incluir en cada una de las actividades. Dicha evaluación, debido a las características del grupo, en este caso particular, se recomienda realizarla de manera oral por medio de preguntas al azar y que generen reflexión en el grupo.

La evaluación formativa

En este caso, este tipo de evaluación se recomienda ser abarcada desde cada una de las actividades en línea que se proponen en la unidad, tales como: comprobaciones de lectura, guías de análisis y juegos interactivos. Se recomienda además poner en práctica y fortalecer en las personas estudiantes la criticidad y reflexión de su proceso de aprendizaje a través de la técnica de coevaluación.

Dicha técnica, consiste en una valoración entre pares, a partir de criterios previamente establecidos por la docente, del desempeño y la calidad de los trabajos realizados; así como el cumplimiento de los indicadores de aprendizaje. Esto siempre bajo un marco de respeto, trabajo en equipo y en función de la retroalimentación de grupo.

Para la coevaluación del aprendizaje, en la *Unidad Didáctica: el cuento costarricense*, se proponen las siguientes escalas para estas actividades:

Tabla 16*COEVALUACIÓN DE TÉCNICA ORAL: EL DEBATE*

Criterios de evaluación	L	ML	NR
Los participantes manifestaron sus puntos de vista con argumentos sólidos participando.			
La estructura del debate se respetó durante todo su desarrollo			
Los participantes utilizaron un lenguaje formal adecuado a la situación.			
La profundidad y la complejidad de los argumentos aumentaron a medida que los grupos fueron participando.			
*L: logrado; ML: medianamente logrado; NR: necesita reforzar			

Tabla 17*COEVALUACIÓN PARA PRESENTACIÓN DEL KAMISHIBAI O TEATRO DE PAPEL*

Criterios de evaluación	L	ML	NR
Los participantes lograron representar a sus personajes haciéndolos creíbles.			
El volumen de voz fue adecuado y se escuchó en la sala.			
Los participantes memorizaron debidamente sus parlamentos			
La representación usó todo el espacio escénico			
La escenografía logró dar cuenta de la ambientación de la obra			
El vestuario y el maquillaje lograron caracterizar a los personajes			
*L: logrado; ML: medianamente logrado; NR: necesita reforzar			

La evaluación sumativa

La evaluación final del aprendizaje en este caso, le corresponde a la docente, luego de aplicar las técnicas y realizar cada de las actividades propuestas. Así pues, para asignar la calificación a las personas estudiantes, se recomienda, tal y como lo plantea el Ministerio de Educación Pública, hacerlo a partir de rúbricas. En congruencia con las evaluaciones anteriores, se sugiere medir los siguientes criterios para estas actividades.

Tabla 18

RÚBRICA PARA EVALUACIÓN SUMATIVA DE PRODUCCIÓN ESCRITA

INDICADOR DE APRENDIZAJE ESPERADO	Nivel de desempeño			
	No responde	INICIAL	INTERMEDIO	AVANZADO
Identifica elementos del cuento, con base en las fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa, relevantes para la propuesta del análisis.		Menciona, en forma oral o escrita, para la propuesta del análisis, la exploración de los diversos elementos del cuento, con base en las fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.	Brinda generalidades de los elementos del cuento con base en las fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.	Indica de manera específica los elementos del cuento con base en las fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa, relevantes para la propuesta del análisis.
Describe posibilidades de relaciones de causalidad entre los diversos elementos a partir de una lectura más profunda del cuento y de las distintas fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.		Enuncia la relación entre los distintos elementos seleccionados y visualizados en el cuento, con base en las distintas fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.	Puntualiza relaciones de causalidad entre los distintos elementos seleccionados y visualizados en el cuento, con base en las distintas fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.	Describe las relaciones de causalidad, encontradas entre los elementos seleccionados y visualizados en el cuento, con base en las distintas fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.
Justifica con evidencias las relaciones encontradas entre los elementos del cuento.		Selecciona las evidencias de las relaciones encontradas entre los elementos del cuento, con base en las distintas fases natural, de ubicación, analítica e interpretativa.	Muestra en forma oral o escrita las evidencias de las relaciones encontradas entre los elementos seleccionados del cuento con base en las distintas fases natural, de ubicación, analítica e	Argumenta su posición sobre las relaciones encontradas entre los elementos seleccionados del cuento, mediante la exposición de

			interpretativa.	la interrelación entre las evidencias y las relaciones entre los elementos.
Textualiza el escrito, con base en uno o dos párrafos de introducción, varios párrafos de desarrollo y uno o dos párrafos de conclusión.		Textualiza el escrito, con base en uno o dos párrafos de introducción, un párrafo de desarrollo y uno o dos de conclusión.	Textualiza el escrito, con base en uno o dos párrafos de introducción, dos párrafos de desarrollo y uno o dos de conclusión.	Textualiza el escrito, con base en uno o dos párrafos de introducción, tres párrafos de desarrollo y uno o dos de conclusión.
Explica el significado que encuentra en los elementos presentes en el cuento, con base en las cuatro fases (natural, de ubicación, analítica y explicativa e interpretativa).		Enlista los significados encontrados en el cuento, con base en las cuatro fases (natural, de ubicación, analítica y explicativa e interpretativa).	Elige el sentido relevante dentro del cuento, con base en las cuatro fases (natural, de ubicación, analítica y explicativa e interpretativa).	Explica el sentido particular que encuentra en el cuento, con base en las cuatro fases (natural, de ubicación, analítica y explicativa e interpretativa).
Evidencia el uso normativo de los signos de puntuación en textos propios.		Anota aspectos básicos por mejorar en cuanto a los usos de los signos de puntuación, en los textos escritos propios.	Elige aspectos relevantes que podrían enriquecerse, respecto del uso de los signos de puntuación, en los textos escritos propios.	Denomina mejoras en la escritura de textos, respecto del uso de los signos de puntuación, en los textos escritos propios.
Evidencia el uso normativo de la acentuación en las palabras agudas, graves, esdrújulas, sobreesdrújulas en textos propios.		Acentúa solo algunas palabras agudas, graves, esdrújulas, sobreesdrújulas, en textos escritos propios.	Acentúa la mayoría de palabras agudas, graves, esdrújulas, sobreesdrújulas.	Evidencia el uso normativo de la acentuación en todas las palabras agudas, graves, esdrújulas, sobreesdrújulas, en textos propios.

Tabla 19

RÚBRICA PARA EVALUACIÓN SUMATIVA DE EJECUCIÓN DE LA TÉCNICA KAMISHIBAI

ESCALA DE CALIFICACIÓN NUMÉRICA PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DEL KAMISHIBAI					
Indicadores	Niveles de desempeño				
	Excelente (5)	Muy bueno (4)	Bueno (3)	Regular (2)	Deficiente (1)
Presenta un Kamishibai creativo y llamativo en calidad de arte y diseño.					
Utiliza un lenguaje acorde al texto presentado.					
Expone Información sobre el cuento “La trenza”, del autor Carlos Salazar Herrera.					
Emplea imágenes alusivas al texto estudiado del autor, Carlos Salazar Herrera.					
Muestra datos relevantes sobre la obra “Cuentos de angustias y paisajes”.					
Representa a través de imágenes, los siguientes elementos de análisis literario presentes en el cuento “La trenza”: personajes, espacios, lenguaje, acontecimientos, sentimientos, filias y fobias.					

Utiliza una entonación adecuada durante la exposición.					
Puntaje total:	35 puntos	Observaciones:			
Puntos obtenidos:					
Nota:					

Tabla 20

RÚBRICA PARA EVALUACIÓN SUMATIVA DE EJECUCIÓN DE LA TÉCNICA SCRAPBOOKING

ESCALA DE CALIFICACIÓN NUMÉRICA PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DEL SCRAPBOOKING					
Indicadores	Niveles de desempeño				
	Excelente (5)	Muy bueno (4)	Bueno (3)	Regular (2)	Deficiente (1)
Presenta un Scrapbooking creativo y llamativo en calidad de arte y diseño.					
Portada: Creativa y con diseño original, que sugiera un álbum de literatura.					

Aporta Información sobre el autor Carlos Salazar Herrera.					
Expone características sobre el género literario “narrativa”.					
Muestra datos relevantes sobre la obra “Cuentos de angustias y paisajes”.					
Representa de forma creativa los siguientes elementos del análisis literario expuesto en el cuento “El Calabazo”: personajes, espacios, lenguaje, acontecimientos, sentimientos, filias y fobias.					
Contraportada: Agrega dibujos, frases importantes, imágenes de algún tema o temas que le llamaron la atención del texto.					
Ortografía y puntuación: Su trabajo presenta menos de cinco errores ortográficos. Aplica correctamente el uso de los signos de puntuación y el uso de la mayúscula.					
Puntaje total:	40 puntos	Observaciones:			
Puntos obtenidos:					
Nota:					

Recursos didácticos

El trabajo anteriormente descrito, se materializa desde una plataforma digital, denominada *Genially*, que permite entre otras cosas, una flexibilidad importante en el diseño didáctico, en este caso a través de una imagen interactiva. Así como también brinda la oportunidad de crear dinamismo e interactividad en la propuesta, a través de la incorporación de recursos como imágenes, textos, audios, videos, fotos, interacciones con redes sociales, entre otros.

La elección de dicha herramienta por sobre otras similares, gira en torno a la calidad del diseño, la posibilidad de explotar los diferentes modos de navegación y, la oportunidad de animar por medio de sus elementos, la interacción con los usuarios. Creando con todo esto, la posibilidad de explotar la creatividad y la diferenciación positiva de todo el trabajo expuesto.

En la siguiente tabla se explica paso a paso cómo navegar en la Unidad Didáctica: “El cuento costarricense” desde la aplicación de *Genially*.

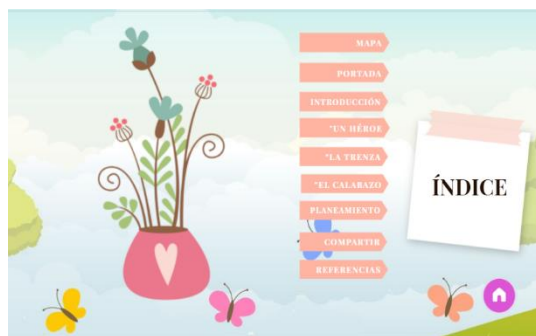
Tabla 21

MAPA DE NAVEGACIÓN

Primera imagen de la Unidad Didáctica “El cuento costarricense”. Dar clic en empezar.



Al desplegarse la imagen del Índice, usted puede elegir a cuál imagen dirigirse, o bien seleccionar cada ícono de acuerdo con el orden que se propone en la escala. Siendo el primer punto: la visita al mapa del sitio.



Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve a la imagen principal.

En el mapa del sitio, puede encontrar más información de navegación. Se trata básicamente de la recomendación de buscar en todas las imágenes en adelante, el ícono de +info, el cual le indicará los elementos y enlaces con los que cuenta cada imagen.



Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.

En el índice, al ingresar en Portada, puede encontrar los datos de autoría y la licencia de creación de la Unidad.

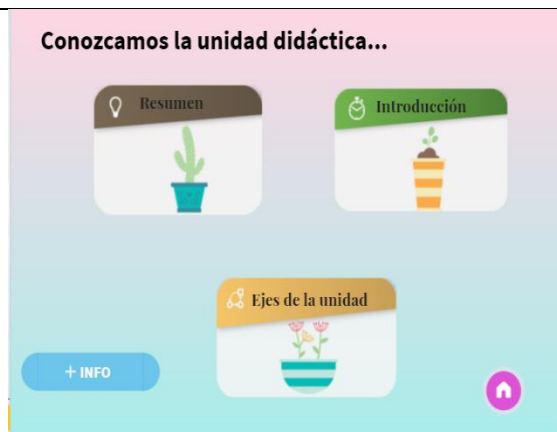


Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.

En el índice, al dar clic en resumen de la Unidad, puede encontrar un resumen teórico de la misma, la introducción y los ejes temáticos de la Unidad.

Para leer cada uno de estos apartados, debe dar clic en el cuadro de color que posee el título del segmento elegido.

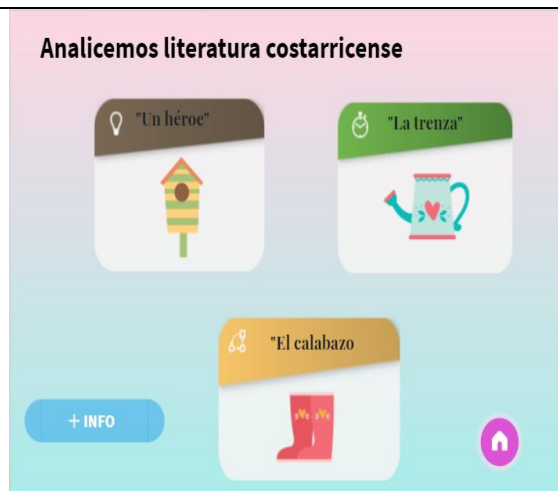
Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.



En el índice se puede encontrar tres pestañas con el título de los cuentos que se abordan en la Unidad Didáctica. Todos los enlaces, conducen a una imagen principal. Con tres cuadros de colores distintos y que poseen el título de cada lectura.

Para conocer el material de cada cuento debe dar clic en los cuadros.

Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.



Al seleccionar el cuadro de “Un héroe”, se despliega una imagen con 6 círculos de color amarillo.

Al dar clic en cada círculo, se irá a un recurso distinto relacionado con el cuento.

Debe seguir la orientación de las flechas.

Al dar clic en el ícono de atrás, se devuelve a la imagen de los cuadros con el título de cada cuento.



Siempre en la imagen de “Un héroe”:

Al seleccionar el círculo amarillo de: “Texto”, se abre una imagen.

Debe dar clic en el documento PDF para leer el cuento completo.

En volver, regresa a la imagen de “Un héroe”.

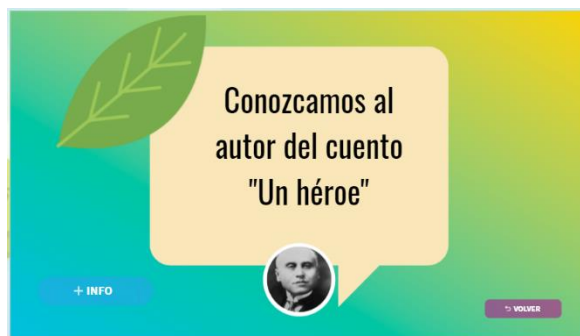


Siempre en la imagen de “Un héroe”:

Al seleccionar el círculo amarillo de: “Autor”, se abre una imagen.

Debe dar clic en la fotografía del autor para conocer los datos biográficos

En volver, regresa a la imagen de “Un héroe”.



Al seleccionar el círculo amarillo de: “Actividades”, se abre una imagen.

Debe dar clic en cada uno de los animales que aparecen en la imagen para descubrir los recursos que contienen.

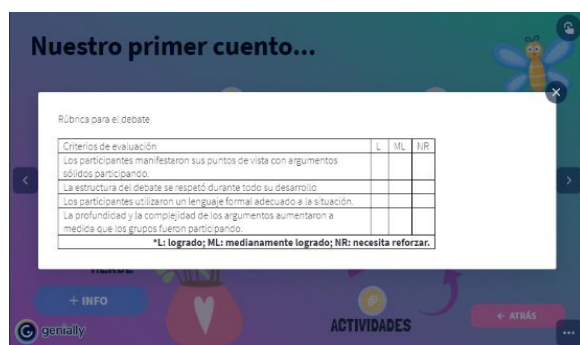
Dar clic en el círculo morado que se encuentra en la parte inferior, para acceder a un juego.

En volver, regresa a la imagen de “Un héroe”.



Al seleccionar el círculo amarillo de: “Evaluación”, se abre una ventana emergente donde puede encontrar una rúbrica de evaluación para el debate.

En la equis (x), regresa a la imagen de “Un héroe”.



Al seleccionar el círculo amarillo de: “Para saber más” es direccionado a un video de YouTube que brinda un panorama más amplio acerca de una de las temáticas más representativas del texto.



La navegación anterior se recomienda de manera similar para los otros dos cuentos. Desde el Índice: “La trenza” y “El calabazo”.



En el índice, al dar clic en Planeamiento. Se despliega una imagen con dos cuadros de distintos colores, con dos títulos: Ruta didáctica y Planeamiento didáctico. Hacer clic en el cuadro de su elección. Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.



En la imagen anterior, al hacer clic en el cuadro de Ruta didáctica, se despliega una nueva imagen, dar clic en el documento PDF que se adjunta para conocerlo. En atrás regresa a la imagen anterior.



En la imagen anterior, al hacer clic en el cuadro de Planeamiento Didáctico, se despliega una nueva imagen, dar clic en los documentos PDF que se adjuntan para conocerlos.

En la imagen de la planta con movimiento, puede tener acceso a más documentos teóricos y recursos de la Caja de Herramientas para Docentes del Ministerio de Educación.

En atrás regresa a la imagen anterior.



En el índice, en el ícono de compartir, se despliega una nueva imagen.

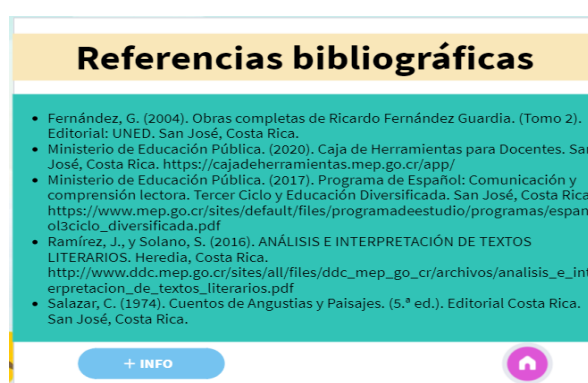
Allí encuentra un código tipo *Quick Response (QR)*, que, al escanearlo con cualquier lector, lo redirigirá desde cualquier dispositivo a la Unidad Didáctica: El cuento costarricense.

Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve al índice.



Finalmente, en el índice, en el ícono de referencias, se puede conocer la lista de autores consultados para la creación de la Unidad en su totalidad.

Al dar clic en el ícono de la casa, se devuelve a la imagen principal.



Enlace

Para conocer la Unidad Didáctica: “El cuento costarricense” completa, ingrese al enlace que se encuentra en el código QR que se adjunta.



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Referencias consultadas para construcción de unidad didáctica

- Arrollo, M. (2002). El Calabazo (Radio Santa Clara, narra.). [audiolibro]. Radioteca.
<https://radioteca.net/audio/el-calabazo/>
- Cartín, M. (2020, 03 de setiembre). Carlos Salazar Herrera, artista y escritor costarricense, 1906-1980. <https://micostaricadeantano.com/2020/09/03/carlos-salazar-herrera-artista-y-escritor-costarricense-1906-1980/>
- Cartín, M. (2019, 19 de marzo). Ricardo Fernández Guardia, Biografía, 1867-1950.
<https://micostaricadeantano.com/2019/03/19/ricardo-fernandez-guardia-biografia/>
- DereksonCorp. (2013, 06 de abril). Segunda etapa de la Campaña Nacional de 1856 y 1857 [video]. YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=JTczLFAeBIM&t=48s>
- Dirección de Cultura - MCJ, Costa Rica. (2019, 26 junio). Premio Magón 1964: Carlos Salazar Herrera [Video]. YouTube.
<https://www.youtube.com/watch?v=0IFZKVNnWTw&t=1s>
- Fernández, G. (2004). Obras completas de Ricardo Fernández Guardia. (Tomo 2). Editorial: UNED. San José, Costa Rica.

Ministerio de Educación Pública. (2020). Caja de Herramientas para Docentes. San José, Costa Rica. <https://cajadeherramientas.mep.go.cr/app/>

Ministerio de Educación Pública. (2017). Programa de Español: Comunicación y comprensión lectora. Tercer Ciclo y Educación Diversificada. San José, Costa Rica. https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/espanol3ciclo_diversificada.pdf

Ramírez, J., y Solano, S. (2016). Análisis e interpretación de textos literarios. Heredia, Costa Rica. http://www.ddc.mep.go.cr/sites/all/files/ddc_mep_go_cr/archivos/analisis_e_interpretacion_de_textos_literarios.pdf

Salazar, C. (1974). *Cuentos de Angustias y Paisajes*. (5.ª ed.). Editorial Costa Rica. San José, Costa Rica.

Referencias

- Alvarado, G y Monge, S. (2003). *Proyecto de extensión comunitario: “Manejo básico de oficinas” realizado en la comunidad Posada de Belén “Madre Teresa de Calcuta”*. (Tesis de licenciatura inédita). Universidad Nacional de Costa Rica, Heredia.
- Antón, M. (2010). Aportaciones de la Teoría Sociocultural al estudio de la adquisición del Español como segunda lengua. Indiana University-Purdue. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3897521>
- Arias, R. (2014). *Construyendo sonrisas: Una propuesta de juego sensorial, con la participación de madres adolescentes, para favorecer la psicomotricidad de sus hijos e hijas de 1 a 3 años en el Hogar La Posada de Belén*. (Tesis de licenciatura inédita). Universidad Nacional de Costa Rica, Heredia.
- Arboleda, J. (2015). Entornos Educativos: Educación en contextos. *Revista Virtual Redipe*, 7(4). <https://revista.redipe.org/index.php/1/article/view/369>
- Arguedas, K. Lacayo, I. Pizarro, A. y Rodney, M. (2001). *Informe Final. Módulo: Manejo Básico de Oficinas*. (Tesis de licenciatura inédita). Universidad Nacional de Costa Rica, Heredia.

- Arrollo, M. (2002). El Calabazo (Radio Santa Clara, narra.). [Audiolibro]. Radioteca.
<https://radioteca.net/audio/el-calabazo/>
- Barrantes, R. (2014). *Investigación: Un camino al conocimiento. Un enfoque cualitativo, cuantitativo y mixto*. EUNED.
- Bisquerra, R., y Hernández, S. (2017). Psicología Positiva, Educación Emocional y el Programa aulas felices. Universidad de Barcelona. CIFE.
<http://www.papelesdelpsicologo.es/pdf/2822.pdf>
- Borsani, M. (2003). *Adecuaciones curriculares: apuntes de atención a la diversidad*. Buenos Aires: Novedades educativas.
- Cartín, M. (2020, 03 de setiembre). Carlos Salazar Herrera, artista y escritor costarricense, 1906-1980. *Mi Costa Rica de Antaño*.
<https://micostaricadeantano.com/2020/09/03/carlos-salazar-herrera-artista-y-escriptor-costarricense-1906-1980/>
- Cartín, M. (2019, 19 de marzo). Ricardo Fernández Guardia, Biografía, 1867-1950. *Mi Costa Rica de Antaño*. <https://micostaricadeantano.com/2019/03/19/ricardo-fernandez-guardia-biografia/>
- Asamblea General de la ONU. (1948). Declaración Universal de los Derechos Humanos. *Dignidad y justicia para todos*.
http://www.unescoetxea.org/dokumentuak/60declaracion_derechos_humanos.pdf
- DereksonCorp. (2013, 06 de abril). Segunda etapa de la Campaña Nacional de 1856 y 1857 [video]. YouTube.
<https://www.youtube.com/watch?v=JTczLFAeBIM&t=48s>

- Dirección de Cultura - MCJ, Costa Rica. (2019, 26 junio). Premio Magón 1964: Carlos Salazar Herrera [Video]. YouTube.
<https://www.youtube.com/watch?v=0IFZKVNnWTw&t=1s>
- Fromm, L. y Ramos, V. (2009). *La Práctica pedagógica cotidiana: hacia Nuevos modelos de investigación en el aula*.
https://ceccsica.info/sites/default/files/content/Volumen_08.pdf
- Galeano, E. (2014). Investigación cualitativa introducción [Video]. YouTube.
<https://www.youtube.com/watch?v=8LFZldYnQRE>
- García, A., et al. (2015). Propuesta metodológica para el análisis crítico a un programa de estudio. *Educación Médica Superior*, 29(2).
http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412015000200010&lng=es&tlng=es.
- Gurdián, A. (2007). El Paradigma Cualitativo en la Investigación Socio-Educativa. San José, Costa Rica. <https://web.ua.es/en/ice/documentos/recursos/materiales/el-paradigma-cualitativo-en-la-investigacion-socio-educativa.pdf>
- Hernández, A., Marchena, F., Rossich, R. (1987). *Opinión de realidad del estudiante de undécimo año del circuito 08 de la región central de enseñanza de San José, como fuente de eventual adecuación curricular* (Tesis de licenciatura inédita). Universidad de Costa Rica, San José.
- Hernández, S. (2008). El modelo constructivista con las nuevas tecnologías: aplicado en el proceso de aprendizaje. En: «Comunicación y construcción del conocimiento en el nuevo espacio tecnológico. *Revista de Universidad y Sociedad del*

Conocimiento (RUSC). Vol. 5, n.º 2. UOC.

<http://www.uoc.edu/rusc/5/2/dt/esp/hernandez.pdf>

Hernández, S., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. Sexta edición por McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES, S.A. DE C.V.
<https://www.uca.ac.cr/wp-content/uploads/2017/10/Investigacion.pdf>

Instituto Nacional de Censos y Estadísticas. (2018). Embarazo adolescente en Costa Rica. <https://www.inec.cr/sites/default/files/infografias-pdf/imginfo-nacimadole2018.pdf>

Latorre, M., y Seco, C. (2013). Estrategias y técnicas metodológicas. Universidad Marcelino Champagnat: Facultad de Educación. Santiago de Surco, Lima.
<https://www.umch.edu.pe/arch/hnomarino/metodo.pdf>

Martínez, D. (2015). Las necesidades de las adolescentes madres en el contexto educativo: un estudio de caso en una institución de educación pública. *Rev. Enfermería Actual en Costa Rica*, 28, 1-16. DOI:
<http://dx.doi.org/10.15517/revenf.v0i28.17059>

Méndez, L. Moreno, R. Ripa, C. (2009). Adaptaciones curriculares en educación infantil. Narcea, S.A: Madrid.

Mendoza, J. (2018). La educación informal en el aprendizaje del Español entre los universitarios de Corea del Sur. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras = International Journal of Foreign Languages*, [en línea], 2018, Núm. 9, p. 55-75,
<https://www.raco.cat/index.php/RILE/article/view/347246>

- Ministerio de Educación Pública. (2020). Caja de Herramientas para Docentes. San José, Costa Rica. <https://cajadeherramientas.mep.go.cr/app/>
- Ministerio de Educación Pública. (2021). Orientaciones para el abordaje integral de la población vulnerable y las personas en riesgo de exclusión educativa 2021. San José, Costa Rica. <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/Orientacion-Abordaje-Integral-Poblacion-Vulnerable-Riesgo-Exclusion-Educativa.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2017). Política Educativa: La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad. San José, Costa Rica. <https://www.mep.go.cr/sites/default/files/page/adjuntos/politicaeducativa.pdf>
- Ministerio de Educación Pública. (2009). Programas de estudio Español. San José, Costa Rica. <http://www.mep.go.cr/programa-estudio?page=11>
- Ministerio de Educación Pública. (2017). Programa de Español: Comunicación y comprensión lectora. Tercer Ciclo y Educación Diversificada. San José, Costa Rica. https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/espanol3ciclo_diversificada.pdf
- Ministerio de Educación Pública. (2015). Transformación curricular: Educar para una Nueva Ciudadanía. San José, Costa Rica. http://www.idp.mep.go.cr/sites/all/files/idp_mep_go_cr/publicaciones/7-2016_educar_para_una_nueva_ciudadaniafinal.pdf
- Molina, Z. (2014). Fundamentos del currículo. San José: EUNED.

- Monje, C. (2011). *Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa. Guía didáctica*. Colombia. Universidad Surcolombiana.
- Palacios, S., Bernate, M., y Baracaldo, N. (2015). Estrategias didácticas del docente de Español para desarrollar la comprensión lectora de estudiantes de sexto, noveno y undécimo grado del Colegio Nacional Nicolás Esguerra. https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/31
- Pazos, E. (2000). *Adecuaciones curriculares por asignatura para déficit atencional*. Guayacán: San José.
- Peralta, M. (2002). *Pertinencia cultural de los currículos de educación inicial en los desafíos del siglo XXI*. <https://web.oas.org/childhood/ES/Lists/Temas%20%20Proyectos%20%20Actividad%20%20Documento/Attachments/508/6%20Maria%20Victoria%20Peralta%20ponencia.pdf>
- Perkal, G. (2015). El embarazo en la adolescente. *ADOLESCERE: Revista de Formación Continuada de la Sociedad Española de Medicina de la Adolescencia*. Vol III. https://www.adolescenciasema.org/wp-content/uploads/2015/06/adolescere-2015-vol3-n2_26-35_El_embarazo_en_la_adolescente.pdf
- Pérez, A. (2017). Los programas de estudio en la educación superior: Orientaciones para su elaboración. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6349281>
- Rafai, N. (2013). ¿Cómo enseñar el español en la secundaria? Caso del tercer curso de la enseñanza en los institutos argelinos. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/oran_2013/15_rafai.pdf

- Ramírez, J., y Solano, S. (2016). Análisis e interpretación de textos literarios. Heredia, Costa Rica.
http://www.ddc.mep.go.cr/sites/all/files/ddc_mep_go_cr/archivos/analisis_e_interpretacion_de_textos_literarios.pdf
- Rodríguez, M. (2013). Metodología docente. Instrumentos y métodos en la Enseñanza del Derecho. Universidad de Cádiz. España.
<https://rodin.uca.es/bitstream/handle/10498/15086/METODOLOG%C3%8DA%20DOCENTE.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Rojas, E. (2012). La atención educativa de adolescentes embarazadas de I y II Ciclo en la educación pública costarricense. Dirección de Planificación Institucional. Departamento de Estudios e Investigación Educativa. Ministerio de Educación Pública. San José: Costa Rica.
http://www.mep.go.cr/sites/default/files/adolescentes_embarazadas.pdf
- Roldán, L. (2014). Elementos para evaluar planes de estudio en la educación superior. *Revista Educación*, 29 (1). <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=440/44029111>
- Salazar, C. (1974). *Cuentos de Angustias y Paisajes*. (5.^a ed.). Editorial Costa Rica. San José, Costa Rica.
- Sarmiento, M. (2007). *La Enseñanza de las Matemáticas y las NTIC. Una estrategia de formación permanente* (Tesis de Licenciatura, Universitat Rovira I Virgili).
https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/8927/D-TESIS_CAPITULO_2.pdf
- Solé, I. (1997). De la lectura al aprendizaje. Barcelona: Editorial Graó.
http://quadernsdigitals.net/datos_web/hemeroteca/r_3/nr_48/a_684/684.html

- Solé, I. (2009). Estrategias de lectura. Barcelona: Editorial Graó.
<https://media.utp.edu.co/referencias-bibliograficas/uploads/referencias/libro/1142-estrategias-de-lecturapdf-N0aU6-libro.pdf>
- Tejedor, J. (1986), La estadística y los diferentes paradigmas de Investigación Educativa. Universidad de Santiago de Compostela.
<https://core.ac.uk/download/pdf/13276044.pdf>
- UNESCO. (2002). Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural. Serie sobre la Diversidad Cultural N° 1. http://www.sev.gob.mx/red-pea/files/2016/04/Declaracion_Universal_Diversidad_Cultural.pdf
- UNICEF. (2009-2021). Política Nacional para la niñez y adolescencia Costa Rica.
<https://www.corteidh.or.cr/sitios/Observaciones/2/AnexoVI.pdf>
- Vásquez, L. (14 octubre, 2017). Aprender a ser madres aun siendo niñas. *La Nación*.
<https://www.nacion.com/el-pais/aprender-a-ser-madres-aun-siendo-ninas/DPMAUGSDLVCZPFWFPWV7UTTDHA/story/>
- Vera, E. (2009). *El Constructivismo aplicado en la Enseñanza del área de las Ciencias Sociales en el grupo 8b en la Institución Educativa Ciro Mendía*. Universidad de Antioquía. Medellín.

Apéndices

Apéndice 1

UNIVERSIDAD NACIONAL
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de Graduación
Heredia 2020



Primer instrumento: Diario de campo

El siguiente instrumento consiste en un registro sistemático de las observaciones realizadas en las clases de Español, de noveno año, en el Sistema Educativo Posada de Belén. Este representa una guía para las investigadoras en la recolección de información relacionada con el entorno educativo de las estudiantes Posada, durante la clase de Español.

Este representa una guía para las investigadoras en la recolección de información relacionada con el entorno educativo de las estudiantes Posada, durante la clase de Español.

Indicaciones: Complete de forma clara, los siguientes apartados.

Lugar de observación:

Hora inicial:

Hora final:

Fecha:

Observador:

Nombre del proyecto: El abordaje metodológico realizado por el profesor de español a partir del programa de estudios vigente y en el contexto de enseñanza del Sistema Educativo Social Posada de Belén, Alajuela circuito 08

TIEMPO	EVENTOS OBSERVADOS DURANTE LA CLASE	Recursos utilizados	Mediación docente	ANOTACIONES

Apéndice 2

**Universidad Nacional
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de Graduación
Heredia, 2020**



Segundo instrumento: Cuido y convivencia extracurricular de madres e hijos dentro del Albergue

El presente instrumento es una entrevista que representa una guía para recolectar información relacionada con el entorno educativo, el cuidado y convivencia no académica de madres e hijos dentro del Albergue Posada de Belén.

1. ¿Cuál es el objetivo principal del Departamento de Encargadas dentro del albergue Posada de Belén?

2. ¿Quiénes conforman el equipo de Encargadas del albergue? ¿Podría hacer una descripción de manera general considerando la cantidad de personas que laboran y su perfil general del puesto?

3. ¿Cuáles son las principales funciones del equipo de Encargadas? ¿Podría mencionarlas y describirlas de manera muy breve?

4. ¿Cuáles son las actividades cotidianas que realizan las madres en el Albergue? ¿Podría describirlas brevemente?

5. ¿Qué tipo de actividades se realizan en el Albergue durante los fines de semana? ¿Podría describirlas brevemente?

6. ¿Tienen ustedes algún proceso de identificación de fortalezas y debilidades en el desempeño de las jóvenes de Posada durante los periodos que no están en clases?

--

Otras observaciones:

Apéndice 3

**Universidad Nacional
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de Graduación
Heredia, 2020**



Tercer instrumento: Documentos educativos oficiales

El presente instrumento es una ficha bibliográfica que permite a las investigadoras plasmar la información relevante de algunos conceptos base en el planteamiento de la investigación, desde los planteamientos de tres documentos oficiales en la educación costarricense: La Política Educativa Nacional, el documento de Transformaciones curriculares y el Plan de estudios de Español

Documentos educativos oficiales	
Nombre del documento	La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad
Conceptos consultados	
a. Entorno educativo	Los ambientes de enseñanza y aprendizaje serán diversos y contribuirán al desarrollo del potencial que tiene cada persona estudiante. Los centros educativos garantizarán entornos seguros, de convivencia, inclusivos y eficaces, con infraestructuras fiables, sostenibles y en armonía con el ambiente. El sistema educativo mantendrá un censo actualizado de la infraestructura educativa del país, con el propósito de sustentar una planificación estratégica y asertiva de los recursos.
b. Planeamiento didáctico	Los procesos educativos incorporarán estrategias didácticas a fin de que los niños, las niñas y las personas adolescentes y adultas, se apropien del currículo mediante sistemas de apoyo y espacios académicos de realimentación, planificados e implementados para quienes presentan dificultades o bajos niveles de logro en el desarrollo de habilidades, destrezas o competencias propuestas desde el planeamiento didáctico
c. Adecuaciones y adaptaciones curriculares	El personal del centro educativo hará uso de actividades desarrolladas en el proceso de mediación pedagógica, además de estrategias para la eliminación de barreras físicas, sensoriales, afectivas y cognitivas, con el propósito de asegurar la efectiva construcción del aprendizaje y la plena participación de las personas con necesidades educativas.
d. Estrategias de mediación docente	Se implementarán estrategias educativas que refuercen valores y logren el desarrollo de competencias, estimulen la curiosidad intelectual, la indagación, el razonamiento riguroso y la cultura científica en la persona estudiante, además de promover el uso educativo de las tecnologías digitales. La persona docente abordará las problemáticas sociales y ambientales locales, regionales, nacionales y globales, de manera innovadora, crítica y reflexiva, con el propósito de formar en la persona estudiante, capacidades y responsabilidades ciudadanas. Será mediadora en procesos complejos de aula, en el marco del respeto y la tolerancia hacia la diversidad, en un ambiente libre de bullying, violencia y discriminación.
Referencia bibliográfica	MEP (2017). <i>La persona: centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad</i> . Recuperado de https://www.mep.go.cr/sites/default/files/page/adjuntos/politicaeducativa.pdf

Documentos educativos oficiales	
Nombre del documento	Transformación curricular: Fundamentos conceptuales en el marco de la visión “Educar para una Nueva Ciudadanía”
Conceptos consultados	
a. Entorno educativo	La Educación para una Nueva Ciudadanía tiene como prioridad la formación de personas críticas y creativas, que reconozcan y respeten las diferencias culturales, étnicas, de género, de orientación sexual y de religión. Se busca, así, conformar una ciudadanía cuyo accionar se fundamente en principios y valores éticos, así como en el respeto y la responsabilidad por el medio ambiente. El sistema educativo procurará que el proceso educativo se enlace con la realidad social, cultural, ambiental y económica del contexto inmediato, así como del país y la región. Un resultado de este proyecto educativo será procurar la autonomía personal, a partir de un abordaje pedagógico que brinde igual importancia a la formación humanística y la tecnológica, de manera que las ciencias, las tecnologías, las artes, las letras, los deportes y las distintas visiones del mundo puedan coexistir y desarrollarse en un ambiente de solidaridad, equidad y vigencia de los Derechos Humanos.
b. Planeamiento didáctico	La transformación curricular que se sustenta en la visión de Educar para una Nueva Ciudadanía incorpora la necesidad de visualizar la formación de seres humanos que se desarrollan en cuatro dimensiones (Maneras de pensar, formas de vivir en el mundo, formas de relacionarse con otros y herramientas para integrarse al mundo). Para orientar esta transformación curricular, se han construido perfiles específicos para preescolar, primero, segundo y tercer ciclo y educación diversificada y técnica. Esos perfiles guían la formación de habilidades cada vez más enriquecidas en su complejidad, conforme avanzan los y las estudiantes en su proceso educativo. Los nuevos programas de estudio, así como las actividades co-curriculares que se desarrollan para la formación de la Nueva Ciudadanía, se orientan mediante los perfiles específicos por ciclo, en donde se explicitan, con indicadores claros, las habilidades que se esperan desarrollar en cada etapa.
c. Adecuaciones y adaptaciones curriculares	La visión de Educar para una Nueva Ciudadanía que sustenta la transformación curricular, parte del reconocimiento de que la educación es un Derecho Humano y, por lo tanto, es preciso potenciar una Educación Inclusiva que se apoye en el respeto hacia la diversidad y hacia cada una de las particularidades que hacen al ser humano único y valioso en este planeta. El ser humano se concibe y se visualiza, en forma integral, en los procesos de enseñanza-aprendizaje, equitativa, solidaria y multiculturalmente, donde las personas se apropien de una forma autónoma y auto determinada de aquellos saberes que le permitirán la construcción de aprendizajes.
d. Estrategias de mediación docente	La Educación para una Nueva Ciudadanía se basa en teorías educativas que centran su interés en el estudiante y la estudiante y que visualizan al personal docente como facilitador de los procesos requeridos para construir conocimiento. Considera además que ese conocimiento debe tener un significado para el estudiantado y, por lo tanto, incorpora, en el aprendizaje, las situaciones, entornos y condiciones de la comunidad en donde se desarrollan los procesos educativos. Esta mediación pedagógica, acorde con la formación de una nueva ciudadanía, es parte, también, de los procesos de capacitación que se han propuesto.
Referencia bibliográfica	MEP. (2015). <i>Transformación curricular: Fundamentos conceptuales en el marco de la visión “Educar para una Nueva Ciudadanía”</i> . Recuperado de file:///C:/Users/rosal/Downloads/transformacion_curricular.pdf
Ficha número 2	

Documentos educativos oficiales	
Nombre del documento	Plan de estudios de Español Tercer Ciclo
Conceptos consultados	
a. Entorno educativo	La asignatura de Español promueve en el centro educativo, el desarrollo de las competencias comunicativas que permiten el conocimiento esencial acerca de problemas de interés con perspectiva local y global, tomando en cuenta las normas inclusivas para la vivencia y convivencia de todas las personas, el potencial para el desarrollo de habilidades que brindan las tecnologías digitales de la información y la comunicación, la toma de decisiones fundamentadas que atiendan los cambios constantes de los factores de riesgo internos y externos que pueden afectar a la comunidad y transformarlos en factores de protección fomentadores del bienestar común.
b. Planeamiento didáctico	En el programa están organizados los aprendizajes por nivel, con base en el desarrollo de habilidades y destrezas comunicativas (oral, escrita y lectora). El propósito es que las situaciones de aprendizaje en la clase ofrezcan al estudiantado la oportunidad de desarrollar las diversas competencias, en forma integrada. De esta forma, si el/la estudiante lleva a cabo la demostración de una determinada técnica oral, implícitamente debe evidenciar dominio en las diferentes competencias (lingüística, sociolingüística y sociocultural, discursiva o textual, estratégica, semiológica).
c. Adecuaciones y adaptaciones curriculares	A pesar de que en los últimos años se han hecho algunos cambios en los programas de estudio de Español, la tarea continúa con miras al mejoramiento en la calidad educativa, en el desarrollo de habilidades y destrezas del estudiantado. Su fin es dar respuesta a los requerimientos de la sociedad actual: el estudiante del siglo XXI debe asumir responsable y activamente su rol como ciudadano de este país y del mundo y se espera llegar a esto mediante una educación basada en el bien saber, el bien hacer, el bien tener y el bien estar. Para la trascendencia de este cambio cultural se requiere la inclusión responsable de todas las personas de la comunidad (Ley 7600); la prioridad debe ser la posibilidad de la accesibilidad en procura de un Diseño Universal del Aprendizaje (DUA) en todas las acciones, para dar respuesta a la diversidad inmersa en los centros educativos; el apoyo de organizaciones, universidades y centros de investigación que respalden la labor educativa, desde la ejecución de acciones en los aspectos curriculares, el desarrollo profesional, la gestión administrativa, la evaluación y el seguimiento, hasta la sistematización de las experiencias.
d. Estrategias de mediación docente	En la clase de Español (comunicación y comprensión lectora) el (la) docente debe establecer un diálogo respetuoso en el cual haya un intercambio de puntos de vista con el estudiantado para que desarrolle el pensamiento crítico a través del cuestionamiento y la reflexión del acontecer de su realidad y del mundo; para que adquiera nuevos conocimientos e ideas, de tal manera que tome conciencia responsablemente, desde su individualidad y con criterio propio, como parte dinámica de la globalidad.
Referencia bibliográfica	MEP. (2017). <i>Plan de estudios de Español Tercer Ciclo</i> . Recuperado de https://www.mep.go.cr/sites/default/files/programadeestudio/programas/espanol3ciclo_diversificada.pdf
Ficha número 3	

Apéndice 4

UNIVERSIDAD NACIONAL
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de Graduación
Heredia 2020



Cuarto instrumento: Diagnóstico del currículum

DIAGNÓSTICO DEL CURRÍCULO		
1. ¿El director y personal docente conocen la política educativa vigente?	Sí ()	No ()
2. ¿Cuáles son los elementos básicos que contienen los programas educativos que se desarrollan en la institución?		
3. ¿Qué mecanismo o técnica utiliza el director para determinar la interrelación entre la política educativa con los componentes del programa de estudio?		
4. ¿Qué mecanismo o técnica emplea el director para determinar la interrelación entre los componentes del programa de estudio y la planificación docente?		
5. ¿De qué manera se verifica la ejecución de las estrategias de mediación empleadas en las aulas?		
6. ¿Se corrobora el logro de aprendizajes esperados en las estudiantes ?	Sí ()	No ()
7. ¿Qué procedimientos se utilizan para ello?		
8. Defina las acciones que siguen docentes y Dirección para remediar el no cumplimiento de los indicadores de aprendizaje esperados por parte de las estudiantes.		
9. Podría mencionar, desde su experiencia ¿Cómo es la tarea de aplicar los planes oficiales, del Ministerio de Educación Pública de las distintas materias, a la realidad específica de la institución educativa Posada de Belén? ¿Es en su totalidad una propuesta viable o		

requiere de algunos procesos de adaptación para garantizar un aprendizaje más oportuno en las estudiantes?	
Observaciones:	

Apéndice 5

UNIVERSIDAD NACIONAL
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de graduación
Heredia 2020



El siguiente instrumento es una entrevista que funcionará como guía para recaudar información relacionada con la evaluación de los aprendizajes, comités institucionales y atención a las adecuaciones curriculares en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

1. ¿Con cuáles comités cuenta la institución?

--

2. ¿Quiénes conforman dichos comités?

--

3. ¿Cuáles son las principales funciones de cada uno de ellos?

--

4. ¿Los miembros de los respectivos comités reciben algún tipo de capacitación por parte de la institución u otras entidades?

--

5. ¿Cómo son las juntas o reuniones de cada uno de ellos?

--

6. ¿Cómo se lleva a cabo el proceso de revisión de pruebas?

--

7. ¿Cómo se manejan las apelaciones desde el comité de evaluación?

8. ¿Cuál es el apoyo que reciben los estudiantes con necesidades educativas especiales en materia de evaluación?

9. ¿Hay algún reglamento institucional específico en materia de evaluación?

Otras observaciones:

Apéndice 6

UNIVERSIDAD NACIONAL
Centro de Investigación y Docencia en Educación
División de Educología
Licenciatura en Pedagogía con Énfasis en Didáctica
Trabajo Final de graduación
Heredia 2020



Sexto instrumento: Entrevista a docente

El siguiente instrumento consiste en una entrevista que se realizará al departamento de Español de noveno año del Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Este representa una guía para las investigadoras en la recolección de información relacionada con la mediación pedagógica empleada por el departamento de Español para aplicar el Programa de estudios de dicha área en el Sistema Educativo Social Posada de Belén.

Grado académico: _____
Años que lleva ejerciendo
como docente _____
Niveles y secciones que
atiende: _____

1. De acuerdo con su experiencia ¿cuál considera usted que es el objetivo principal de Posada de Belén con respecto a la atención integral que le brinda a sus estudiantes?

2. ¿Cuáles son las actividades académicas y no académicas que realizan diariamente las estudiantes en la institución?

3. ¿Qué aspectos toma en cuenta a la hora de realizar los planeamientos para trabajar con los diferentes niveles que tiene a cargo?

4. ¿Cómo describe/caracteriza el trabajo que hace y el que le gustaría hacer como docente en Posada de Belén desde la planeación del currículum de aula?

5. ¿Cuál cree que es su principal habilidad o destreza para organizar y planear el trabajo que realiza con las estudiantes de la institución?

6. ¿Cómo define las prioridades de su trabajo? y ¿Cuáles son los principales problemas que enfrenta al aplicar el plan de estudios de la materia de Español en el contexto educativo en el que trabaja?

7. Durante su labor en la institución ¿ha recibido algún tipo de capacitación orientada a la adaptación curricular?

8. ¿Atiende estudiantes con adecuación curricular en el nivel de noveno año de Posada de Belén? En caso de que su respuesta sea un “SÍ”, mencione por favor, ¿cuántos estudiantes son? y ¿qué tipos de adecuaciones se les aplican?

9. A lo largo de su experiencia como docente, ¿en alguna ocasión ha tenido que realizar una adaptación curricular del programa oficial del MEP, como estrategia para desarrollarlo en su clase, con las estudiantes de noveno? Si su respuesta es afirmativa, indique su experiencia.

10. ¿Implementa usted, actividades o juegos que sean significativos como estrategia de mediación para abordar los temas del plan de estudios de la materia de Español, con las estudiantes de noveno año? En caso de ser así, indique algunos ejemplos de ellos y ¿cuál ha sido la respuesta de las estudiantes?

11. ¿Cuáles estrategias de mediación considera usted que son factibles para emplear en las lecciones con las estudiantes de noveno año de Posada de Belén?

12. ¿Considera que las estudiantes participan activamente en las respectivas lecciones? Justifique su respuesta.

13. ¿Considera usted que las estudiantes de noveno año logran relacionar las distintas temáticas del currículum oficial de la materia de Español, con aspectos de su vida cotidiana? Justifique su respuesta.

14. Si pudiera tener acceso a un material adaptado y práctico con respecto al abordaje de algunos temas del plan de estudios de Español, orientados al entorno educativo de sus estudiantes ¿haría uso de él? ¿Por qué? y ¿de qué manera?

